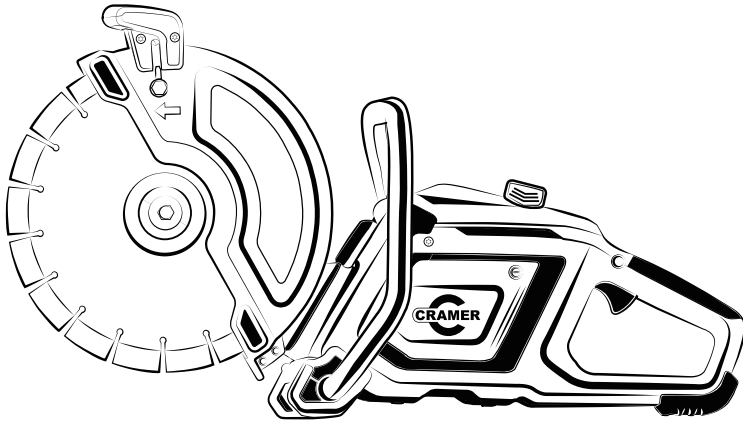




82PC300
2000686

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
KILAVUZU / מדרריך למפעיל / OPERATORIAUS VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /
Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produsentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji / Příklad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás
fordítása / Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal
Tallimatlann Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalios Instrukcijos vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas / Originaalkasutusjuhendi tõlge

DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the Authorized representative:

Name: Garden Equipment Ltd
Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch,
Dorset, BH23 3HB, UK

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo
Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch,
Dorset, BH23 3HB, UK

Here with we declare that the product

Category: Power cutter
Model: 2000686/82PC300/PCB401
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 19432- 1,
BS EN 55014-1, BS EN 55014-2,
BS EN ISO 3744, ISO 11094,
BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4,
BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1,
BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Conformity assessment method to Annex D Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001.

Measured sound power level 111 dB(A)

Guaranteed sound power level 114 dB(A)

Place, date: Christchurch, Dorset, UK 07.17.2021

Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Description.....	4	4.2	Hold the machine.....	5
1.1	Purpose.....	4	4.3	Start the machine.....	5
1.2	Overview.....	4	4.4	Stop the machine.....	5
2	General power tool safety warnings.....	4	4.5	LED light.....	5
3	Installation.....	4	4.6	Function of control panel.....	5
3.1	Unpack the machine.....	4	4.7	Connect the water supply.....	6
3.2	Install the wheel.....	4	5	Maintenance.....	6
3.3	Adjust the angle of guard.....	4	5.1	Replace the wheel.....	6
3.4	Install the battery pack.....	5	5.2	Clean the machine.....	6
3.5	Remove the battery pack.....	5	5.3	Transportation and storage.....	6
4	Operation.....	5	6	Troubleshooting.....	7
4.1	Specific safety warnings.....	5	7	Technical data.....	8
			8	EC Declaration of conformity.....	8

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

This product is used for cutting concrete and metal. It is not designed for cutting wood.

This appliance is not intended for use by persons with reduced understanding, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Never allow children to operate this product.

Never allow adults to operate this equipment without proper instruction.

1.2 OVERVIEW

Figure 1-12.

1 Guard	11 Spindle lock button
2 Front handle / Auxiliary handle	12 Screw
3 Lock-out button	13 Outer thrust washer
4 Trigger	14 On/off button
5 Rear handle / Main handle	15 Battery release button
6 Abrasive cutting wheel	16 Light button
7 13 mm wrench	17 LED light
8 Coupling	18 Magnet filter
9 Water adjuster	19 Shaft sleeve
10 Guard adjustment lever	20 Warning light

2 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3 INSTALLATION

▲ WARNING

Do not change or use accessories that are not recommended by the manufacturer.

▲ WARNING

Do not install battery pack until you assemble all the parts.

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.

3.2 INSTALL THE WHEEL

Figure 2-3.

▲ CAUTION

Wear adequate clothing, gloves and goggles before touching the wheel.

▲ CAUTION

The composite abrasive wheel is suitable for steel materials; the diamond abrasive wheel is suitable for concrete materials.

▲ WARNING

Note the arrows on the guard indicating the direction of rotation. Make sure the wheel is fitted in the same direction.

1. Press and hold the spindle lock button.
2. Remove the washer and screw.
3. Fit the wheel, washer and screw.
4. Tightening the screw with 25 Nm Torque.

3.3 ADJUST THE ANGLE OF GUARD

Figure 4.

The guard can be adjusted to different angles.

1. Pull the guard adjustment lever rearward and hold it.
2. Move the guard to the desired angle.

3. Release the guard adjustment lever.

3.4 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 5.

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
 - Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
 - Read, know, and follow the instructions in the battery and charger manual.
1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
 2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
 3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.5 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 5.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION

i IMPORTANT

Before you operate the machine, read and understand the safety regulations and the operation instructions.

▲ WARNING

Be careful when you operate the machine.

4.1 SPECIFIC SAFETY WARNINGS

Figure 6-7.

- Danger of kickback – Kickback can result in fatal injuries. Kickback occurs when the cut-off machine is suddenly thrown up and back in an uncontrolled arc towards the operator.
- Do not stand in line with the abrasive wheel. Ensure sufficient freedom of movement, especially in construction trenches there must be sufficient space for the user and for the part being cut to fall. Do not lean too far forwards and never bend over the abrasive wheel.
- Frequently inspect the cutting wheel – replace it right away if there are visible cracks, buckling or other damage (for example, overheating) – risk of accident due to breakage!

i IMPORTANT

You must follow the instruction attached or marked on each specific cutting equipment.

Wet cutting blade must always use water cooling system!

4.2 HOLD THE MACHINE

Figure 8.

1. Hold the machine with one hand at the rear handle and with the other hand at the front handle. Always use both hands when using the machine.
2. Hold the handles with the thumbs and the fingers around them.
3. Make sure that the thumb of the hand that holds the front handle is below the handle.

4.3 START THE MACHINE

Figure 9.

1. Press the on/off button.
2. Press the lock-out button.
3. Press the trigger while you hold the lock-out button.

4.4 STOP THE MACHINE

Figure 9.

1. Release the trigger to stop the machine.
2. Press the on/off button.

4.5 LED LIGHT

Figure 9-10.

The LED light illuminates when the switch is depressed. It provides extra light for increased visibility.

1. Press the light button to turn on the LED light.
2. It can light up the work area and provide a cutting line.
3. Press the light button again to turn off the LED light.

4.6 FUNCTION OF CONTROL PANEL

ON/OFF button

- 1 push – power on/off.
- 1 minute delay of inactivity – power turns off.
- If light is on. 1 minute delay of inactivity – stand by.

Light button

- When power is on 1 push – light on/off.
- 10 minutes delay of inactivity – light turns off.
- Last minute of delay flashes will occur before light turns off.

4.7 CONNECT THE WATER SUPPLY

Figure 11.

▲ WARNING

Wet cutting is used only with the diamond abrasive wheel when cutting concrete.

▲ WARNING

Follow the instruction on the cutting equipment before applying water.

▲ CAUTION

In sub-zero temperature, the water must be drained out from the pipe after finishing work to avoid the risk of freezing.

1. Assemble the water supply to the connector.
2. Connect coupling to the machine.
3. Adjust the water flow by the adjuster. After work, stop the machine and close the water supply.

i NOTE

Do not cut after closing the water supply. The concrete grout can block the water outlet.

4. Disconnect the water supply from the connector.

5 MAINTENANCE

▲ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 REPLACE THE WHEEL

Figure 2-3.

▲ WARNING

Use only approved replacement blades.

▲ CAUTION

Wear adequate clothing, gloves and goggles before touching the wheel.

1. Stop the machine.
2. Press and hold the spindle lock button.

3. Remove the wheel, washer and screw.

i NOTE

The machine applies to two sizes (20 mm/25.4 mm) of wheel bore. You can change to the other size via turning over the shaft sleeve.

4. Fit the new wheel, washer and screw.
5. Tightening the screw with 25 Nm Torque.

5.2 CLEAN THE MACHINE

Figure 12.

- Remove the battery pack from the machine before cleaning.
- Check and clean the magnet filter after every working shift cutting in metal.
- Clean the machine after use with a moist cloth dipped in neutral detergent.
- Do not use aggressive detergents or solvents to clean the plastic parts or handles.
- Keep the air vents clean and free of debris to avoid overheating and damage to the motor or the battery.
- Do never clean the battery or the machine with water hose. Do never clean the battery or the machine with pressure washer.

5.3 TRANSPORTATION AND STORAGE

Before you move the machine, always

- Remove the battery pack from the machine.
- Keep hands clear of the switch.

Before you put the machine into storage, always

- Remove the battery pack from the machine.
- Make sure to clean the machine before storage.
- Make sure that the storage area is
 - Not available to children.
 - Away from agents which can cause corrosion, such as garden chemicals and de-icing salts.

6 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The motor runs but the wheel does not rotate.	The wheel is too loose.	Make sure the screw is tightened with correct torque (See figure 3).
	The wheel is damaged and can not rotate.	Check the blade guard and remove unwanted material after that see if the blade runs free.
	The motor is damaged.	
2. Remove the wheel.		
3. Clean the machine.		
4. Install battery pack and operate the machine.		
5. Call service center if the fault appears again.		
The motor runs and the blade rotates, but it does not cut.	The wheel is dull.	Replace the cutting wheel.
	The wheel is in the incorrect direction.	Follow the instructions of the cutting wheel of how to mount it on machine.
	The wheel is tight or loose.	Make sure the screw is tightened with 25 Nm in torque.
The machine does not start.	The machine and battery are not connected correctly.	Make sure that the battery release button clicks when you install the battery pack.
	The battery level is low.	Charge the battery pack.
	The battery is too hot or too cold.	Refer to battery and charger manual.
Warning light flashes 1 time.	Motor low speed protection	Release the trigger and start the machine again.

Problem	Possible cause	Solution
Warning light flashes 2 times.	Self-test failure of controller	1. Install the battery pack again. 2. Replace the controller if the fault appears again.
Warning light flashes 3 times.	Battery pack communication failure	1. Install the battery pack again. 2. Replace the controller if the fault appears again.
Warning light flashes 4 times.	Overcurrent protection	Release the trigger and start the machine again.
Warning light flashes 5 times.	Low-voltage protection	Charge the battery pack.
Warning light flashes 6 times.	Controller over-temperature protection	Cool the controller to ambient temperature.
Warning light flashes 7 times.	Blocking protection or communication failure of hall	1. Release the trigger and start the machine again. 2. Replace the controller if the fault appears again.
Warning light flashes 8 times.	Switch logic error	1. Release the trigger and start the machine again. 2. Replace the controller if the fault appears again.
Warning light flashes 9 times.	Software authentication error	1. Install the battery pack again. 2. Replace the controller if the fault appears again.
Warning light flashes 10 times.	Motor over-temperature protection	Cool the controller to ambient temperature.
Warning light flashes 11 times.	Battery temperature is too high.	Cool the battery pack to ambient temperature.

7 TECHNICAL DATA

Voltage	82 V
No load speed	82 m/s
Wheel outside diameter	300 mm
Wheel bore diameter	20 mm/25.4 mm (1")
Wheel tightening torque	25 Nm
Max. depth of cut	110 mm
Max. pressure of water supply	6 bar
Weight (without battery pack)	5.7 kg
Measured sound pressure level	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Guaranteed sound power level	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibration (main handle)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration (auxiliary handle)	2.6 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Approved battery models	82V290/82V220/82V430
Charger model	82C1G/82C2

8 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Micael Johansson
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Power cutter
Model: 82PC300(PCB401)
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2014/30/EU

- 2000/14/EC & 2005/88/EC
- 2011/65/EU & (EU)2015/863

Furthermore, we declare that the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Measured sound power level: L_{wA} : 111 dB(A)

Guaranteed sound power level: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC.

Place, date: Malmö, 07.08.2021 Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Beschreibung.....	10		4.2 Die Maschine halten.....	11
1.1	Verwendungszweck.....	10	4.3	Maschine starten.....	11
1.2	Übersicht.....	10	4.4	Maschine anhalten.....	11
2	Allgemeine Sicherheitshinweise		4.5	LED-Leuchte.....	11
	für Elektrowerkzeuge.....	10	4.6	Funktion des Bedienfelds.....	12
3	Montage.....	10	4.7	Anschluss der Wasserversorgung.....	12
3.1	Maschine auspacken.....	10	5	Wartung und Instandhaltung.....	12
3.2	Installation des Radsatzes.....	10	5.1	Rad ersetzen.....	12
3.3	Den Winkel der Schutzabdeckung einstellen..	11	5.2	Maschine reinigen.....	12
3.4	Akkupack einsetzen.....	11	5.3	Transport und Lagerung.....	13
3.5	Akkupack entfernen.....	11	6	Fehlerbehebung.....	13
4	Bedienung.....	11	7	Technische Daten.....	14
4.1	Besondere Sicherheitshinweise.....	11	8	EG-Konformitätserklärung.....	15

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt wird zum Schneiden von Beton und Metall verwendet. Es ist nicht zum Schneiden von Holz bestimmt.

Diese Vorrichtung ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränktem Verständnis oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen.

Kinder dürfen dieses Produkt nicht bedienen.

Erwachsene dürfen dieses Gerät nicht ohne ordnungsgemäße Anweisungen verwenden.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1-12.

1 Schutzabdeckung	11 Spindelarrretierungstaste
2 Frontgriff / Zusatzgriff	12 Schraube
3 Sperrtaste	13 Äußere Anlaufscheibe
4 Auslöser	14 Ein-/Aus-Taste
5 Hinterer Griff / Hauptgriff	15 Akkuentriegelungstaste
6 Trennscheibe	16 Lichttaste
7 13-mm-Schraubenschlüssel	17 LED-Leuchte
8 Kupplung	18 Magnetfilter
9 Wasserregler	19 Wellenhülse
10 Verstellhebel für die Schutzabdeckung	20 Warnleuchte

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 MONTAGE

▲ WARNUNG

Nehmen Sie keine Änderungen am Zubehör vor und verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

▲ WARNUNG

Installieren Sie den Akkupack erst, wenn Sie alle Teile zusammengesetzt haben.

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

3.2 INSTALLATION DES RADSATZES

Abbildung 2-3.

▲ VORSICHT

Tragen Sie angemessene Kleidung, Handschuhe und eine Schutzbrille, bevor Sie die Scheibe berühren.

▲ VORSICHT

Die Verbundschleifscheibe ist für Stahlmaterial geeignet; die Diamantschleifscheibe ist für Betonmaterial geeignet.

▲ WARNUNG

Beachten Sie die Pfeile auf der Schutzvorrichtung, die die Drehrichtung angeben. Stellen Sie sicher, dass die Scheibe in die gleiche Richtung montiert wird.

1. Drücken und halten Sie die Spindelarrretierungstaste.
2. Entfernen Sie die Unterlegscheibe und die Schraube.
3. Montieren Sie die Scheibe, die Unterlegscheibe und die Schraube.

- Ziehen Sie die Schraube mit einem Anziehdrehmoment von 25 Nm fest.

3.3 DEN WINKEL DER SCHUTZABDECKUNG EINSTELLEN

Abbildung 4.

Die Schutzabdeckung kann auf verschiedene Winkel eingestellt werden.

- Ziehen Sie den Verstellhebel für die Schutzabdeckung nach hinten und halten Sie ihn fest.
- Drehen Sie die Schutzabdeckung zum gewünschten Winkel.
- Lassen Sie den Verstellhebel für die Schutzabdeckung los.

3.4 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 5.

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

- Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
- Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
- Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.5 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 5.

- Drücken und halten Sie die Akkuentriegelungstaste.
- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BEDIENUNG

i WICHTIG

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen und verstehen Sie die Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung.

▲ WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Maschine bedienen.

4.1 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

Abbildung 6-7.

- Rückschlaggefahr – Rückschlag kann zu tödlichen Verletzungen führen. Ein Rückschlag tritt auf, wenn der Trennschleifer plötzlich in unkontrolliertem Bogen nach oben und zurück in Richtung des Bedieners geschleudert wird.
- Halten Sie sich stets aus der Arbeitsrichtung der Schleifscheibe fern. Achten Sie auf ausreichende Bewegungsfreiheit; insbesondere in Baugruben muss genügend Platz für den Anwender und das zu schneidende Teil vorhanden sein. Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne und beugen Sie sich niemals über die Schleifscheibe.
- Überprüfen Sie die Trennscheibe häufig – tauschen Sie sie bei sichtbaren Rissen, Beulen oder anderen Schäden (z. B. Überhitzung) sofort aus – Unfallgefahr durch Bruch!

i WICHTIG

Die beigelegten oder auf jedem einzelnen Schneidwerkzeug angegebenen Anweisungen müssen befolgt werden.

Nassschneidklingen müssen immer mit einem Wasserkühlsystem betrieben werden!

4.2 DIE MASCHINE HALTEN

Abbildung 8.

- Halten Sie die Maschine mit einer Hand am hinteren Griff und mit der anderen Hand am vorderen Griff. Benutzen Sie immer beide Hände, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Umfassen Sie die Griffe mit Daumen und Fingern.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Daumen der Hand, die den vorderen Griff hält, unter dem Griff befindet.

4.3 MASCHINE STARTEN

Abbildung 9.

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
- Drücken Sie die Sperrtaste.
- Drücken Sie den Auslöser, während Sie die Sperrtaste gedrückt halten.

4.4 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 9.

- Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

4.5 LED-LEUCHTE

Abbildung 9-10.

Die LED-Leuchte leuchtet, wenn der Schalter gedrückt wird.

Sie bietet zusätzliches Licht für eine bessere Sicht.

1. Drücken Sie die Lichttaste, um die LED-Leuchte einzuschalten.
2. Sie kann den Arbeitsbereich ausleuchten und eine Schnittlinie anzeigen.
3. Drücken Sie die Lichttaste erneut, um die LED-Leuchte auszuschalten.

4.6 FUNKTION DES BEDIENFELDS

EIN-/AUS-Taste

- 1 Druck – Einschalten/Ausschalten.
- 1 Minute ohne Aktivität – Strom wird abgeschaltet.
- Wenn die Lampe leuchtet. 1 Minute ohne Aktivität – schaltet in Ruhezustand.

Lichttaste

- Bei eingeschaltetem Strom. 1 Druck – Licht an/aus.
- 10 Minuten ohne Aktivität – Licht wird ausgeschaltet.
- Die letzte Minute ohne Aktivität wird durch Blinken angezeigt, bevor sich das Licht ausschaltet.

4.7 ANSCHLUSS DER WASSERVERSORGUNG

Abbildung 11.

▲ WARNUNG

Der Nasseinschnitt wird nur mit einer Diamantschleifscheibe beim Schneiden von Beton verwendet.

▲ WARNUNG

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Trennausrüstung, bevor Sie mit Wasser arbeiten.

▲ VORSICHT

Bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt muss das Wasser nach Abschluss der Arbeiten aus der Leitung abgelassen werden, um die Gefahr des Einfrierens zu vermeiden.

1. Bringen Sie die Wasserversorgung am Steckverbinder an.
2. Schließen Sie die Kupplung an die Maschine an.
3. Stellen Sie den Wasserdurchfluss mit dem Regler ein. Halten Sie die Maschine nach Abschluss der Arbeit an und schließen Sie die Wasserzufuhr.

i HINWEIS

Schneiden Sie nicht weiter, sobald die Wasserversorgung unterbrochen wurde. Das Betongemisch kann den Wasserablauf blockieren.

4. Trennen Sie die Wasserversorgung vom Steckverbinder.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 RAD ERSETZEN

Abbildung 2-3.

▲ WARNUNG

Nur zugelassene Ersatzmesser verwenden.

▲ VORSICHT

Tragen Sie angemessene Kleidung, Handschuhe und eine Schutzbrille, bevor Sie die Scheibe berühren.

1. Stoppen Sie die Maschine.
2. Drücken und halten Sie die Spindelarretierungstaste.
3. Entfernen Sie die Scheibe, die Unterlegscheibe und die Schraube.

i HINWEIS

An der Maschine können Scheiben mit zwei Bohrungsgrößen (20 mm/25,4 mm) eingesetzt werden. Sie können durch Umdrehen der Wellenhülse auf die andere Größe wechseln.

4. Montieren Sie die neue Scheibe, die Unterlegscheibe und die Schraube.
5. Ziehen Sie die Schraube mit einem Anziehdrehmoment von 25 Nm fest.

5.2 MASCHINE REINIGEN

Abbildung 12.

- Nehmen Sie den Akkupack vor der Reinigung aus der Maschine.
- Bei Schneiden von Metall, prüfen und reinigen Sie den Magnetfilter nach jeder Arbeitsschicht.
- Reinigen Sie die Maschine nach Gebrauch mit einem feuchten Tuch, das mit neutralem Reinigungsmittel befeuchtet ist.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile oder Griffe.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen sauber und frei von Schmutz, um Überhitzung und Schäden am Motor oder an der Batterie zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Akku oder die Maschine nicht mit einem Wasserschlauch. Reinigen Sie den Akku oder die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger.

5.3 TRANSPORT UND LAGERUNG

Bevor Sie die Maschine bewegen:

- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Lassen Sie die Hände vom Schalter.

Bevor Sie die Maschine einlagern:

- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Die Maschine muss vor der Lagerung gereinigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lagerbereich
 - nicht zugänglich ist für Kinder.
 - Frei von korrosionsfördernden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalzen ist.

6 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor läuft, aber die Scheibe dreht sich nicht.	Die Scheibe sitzt zu locker.	Stellen Sie sicher, dass die Schraube mit dem richtigen Drehmoment angezogen ist (siehe Abbildung 3).
	Die Scheibe ist beschädigt und kann sich nicht mehr drehen.	Überprüfen Sie den Messerschutz, entfernen Sie unerwünschtes Material, und prüfen Sie dann, dass das Messer frei läuft.
Der Motor ist beschädigt.		1. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
		2. Entfernen Sie das Rad.
		3. Reinigen Sie die Maschine.
Der Motor läuft und die Klinge dreht sich, aber sie schneidet nicht.	Die Scheibe ist stumpf.	4. Setzen Sie den Akkupack ein und nehmen Sie die Maschine in Betrieb.
	Die Scheibe ist in die falsche Richtung angebracht worden.	5. Wenn der Fehler erneut auftritt, rufen Sie den Kundendienst an.
Der Motor läuft und die Klinge dreht sich, aber sie schneidet nicht.	Die Scheibe ist fest oder lose.	1. Nehmen Sie die Trennscheibe.
		Befolgen Sie die Anweisungen, um die Trennscheibe an der Maschine zu montieren.
		Stellen Sie sicher, dass die Schraube mit einem Drehmoment von 25 Nm angezogen ist.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine startet nicht.	Maschine und Batterie sind nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Akkuentriegelungstaste hörbar einrastet, wenn Sie den Akkupack einsetzen.
	Der Batteriestand ist niedrig.	Laden Sie den Akkupack auf.
	Die Batterie ist zu heiß oder zu kalt.	Siehe Handbuch für Akku und Ladegerät.
Die Warnleuchte blinkt 1 Mal.	Schutz vor niedrigen Motordrehzahlen	Lassen Sie den Auslöser los und starten Sie die Maschine erneut.
Die Warnleuchte blinkt 2 Mal.	Selbsttestfehler an der Steuerung	<ol style="list-style-type: none"> 1. Setzen Sie den Akkupack wieder ein. 2. Ersetzen Sie die Steuerung, wenn der Fehler erneut auftritt.
Die Warnleuchte blinkt 3 Mal.	Kommunikationsfehler mit dem Akkupack	<ol style="list-style-type: none"> 1. Setzen Sie den Akkupack wieder ein. 2. Ersetzen Sie die Steuerung, wenn der Fehler erneut auftritt.
Die Warnleuchte blinkt 4 Mal.	Überstromschutz	Lassen Sie den Auslöser los und starten Sie die Maschine erneut.
Die Warnleuchte blinkt 5 Mal.	Unterspannungsschutz	Laden Sie den Akkupack auf.
Die Warnleuchte blinkt 6 Mal.	Übertemperaturschutz der Steuerung	Kühlen Sie die Steuerung auf Umgebungstemperatur ab.
Die Warnleuchte blinkt 7 Mal.	Blockierschutz oder Kommunikationsfehler mit der Halle	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lassen Sie den Auslöser los und starten Sie die Maschine erneut. 2. Ersetzen Sie die Steuerung, wenn der Fehler erneut auftritt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Warnleuchte blinkt 8 Mal.	Fehler der Umschaltlogik	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lassen Sie den Auslöser los und starten Sie die Maschine erneut. 2. Ersetzen Sie die Steuerung, wenn der Fehler erneut auftritt.
Die Warnleuchte blinkt 9 Mal.	Software-Authentifizierungsfehler	<ol style="list-style-type: none"> 1. Setzen Sie den Akkupack wieder ein. 2. Ersetzen Sie die Steuerung, wenn der Fehler erneut auftritt.
Die Warnleuchte blinkt 10 Mal.	Motor-Übertemperaturschutz	Kühlen Sie die Steuerung auf Umgebungstemperatur ab.
Die Warnleuchte blinkt 11 Mal.	Die Akkutemperatur ist zu hoch.	Kühlen Sie den Akkupack auf Umgebungstemperatur ab.

7 TECHNISCHE DATEN

Spannung	82 V
Leerlaufdrehzahl	82 m/s
Außendurchmesser der Scheibe	300 mm
Durchmesser der Scheibenbohrung	20 mm/25.4 mm (1")
Scheibenanziehdrehmoment	25 Nm
Max. Schnitttiefe	110 mm
Max. Druck der Wasserversorgung	6 bar
Gewicht (ohne Akkupack)	5.7 kg
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantierter Schalleistungsspegel	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibration (Hauptgriff)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration (Zusatzgriff)	2.6 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Zugelassene Akku-Modelle	82V290/82V220/82V430

Ted Qu

Ladegerät-Modell	82C1G/82C2
------------------	------------

8 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Micael Johansson
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Trennschleifer
Modell: 82PC300(PCB401)
Seriennummer: Siehe Produktetikett
Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EG & 2005/88/EG
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden (Teile/Klauseln von) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Gemessener Schallleistungspegel: L_{wA} : 111 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang V/ der Richtlinie 2000/14/EG.

Ort, Datum: Malmö, Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter
07.08.2021

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

Este producto se utiliza para cortar hormigón y metal. No se ha diseñado para cortar madera.

Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades de compresión reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Nunca permita que los niños utilicen este producto.

Nunca permita que utilicen este equipo adultos sin la debida instrucción.

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1-12.

1 Protección	11 Botón de bloqueo del eje
2 Asa frontal / asa auxiliar	12 Tornillo
3 Botón de desbloqueo	13 Arandela de empuje exterior
4 Gatillo	14 Botón de encendido/apagado
5 Asa trasera / asa principal	15 Botón de desbloqueo de la batería
6 Disco de corte abrasivo	16 Botón de luz
7 Llave de 13 mm	17 Luz LED
8 Acoplamiento	18 Filtro magnético
9 Ajustador de agua	19 Manguito del eje
10 Palanca de ajuste de protección	20 Luz de advertencia

2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 INSTALACIÓN

▲ AVISO

No cambie ni utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.

▲ AVISO

No instale la batería hasta que no haya montado todas las piezas.

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se proporciona en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

3.2 INSTALACIÓN DE LA RUEDA

Figura 2-3.

▲ PRECAUCIÓN

Lleve ropa, guantes y gafas adecuados antes de tocar el disco.

▲ PRECAUCIÓN

El disco abrasivo de material compuesto es adecuado para materiales de acero; el disco abrasivo de diamante es adecuado para materiales de hormigón.

▲ AVISO

Observe las flechas de la protección que indican el sentido de giro. Asegúrese de que el disco se instale en el mismo sentido.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje.
2. Retire la arandela y el tornillo.
3. Instale el disco, la arandela y el tornillo.
4. Apriete el tornillo con un par de 25 Nm.

3.3 AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA PROTECCIÓN

Figura 4.

La protección puede ajustarse a distintos ángulos.

1. Tire de la palanca de ajuste de la protección hacia atrás y manténgala así.
2. Mueva la protección al ángulo deseado.
3. Suelte la palanca de ajuste de la protección.

3.4 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 5.

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.5 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 5.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

4 FUNCIONAMIENTO

¡ IMPORTANTE

Antes de utilizar la máquina, debe leer y entender las normas de seguridad y las instrucciones de funcionamiento.

▲ AVISO

Tenga cuidado cuando utilice la máquina.

4.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

Figura 6-7.

- Peligro de retroceso; el retroceso puede producir lesiones mortales. El retroceso se produce cuando la máquina de corte es lanzada repentinamente hacia arriba y hacia atrás en un arco incontrolado hacia el operario.
- No se coloque en línea con el disco abrasivo. Asegúrese de que haya suficiente libertad de movimiento, especialmente en las zanjas de construcción debe haber

suficiente espacio para el usuario y para que la pieza que se está cortando pueda caer. No se incline demasiado hacia delante y nunca se incline sobre el disco abrasivo.

- Inspeccione con frecuencia el disco de corte; sustitúyalo inmediatamente si hay grietas visibles, deformaciones u otros daños (por ejemplo, sobrecalentamiento); ¡riesgo de accidente por rotura!

¡ IMPORTANTE

Debe seguir las instrucciones adjuntas o marcadas en cada equipo de corte específico.

¡La cuchilla de corte en húmedo siempre debe utilizar un sistema de refrigeración por agua!

4.2 SUJECIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 8.

1. Sujete la máquina con una mano en el asa posterior y con la otra mano en el asa delantera. Use ambas manos al utilizar la máquina.
2. Sujete las asas con los pulgares y los dedos alrededor de ellas.
3. Asegúrese de que el pulgar de la mano que sujeta el asa delantera esté debajo del asa.

4.3 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 9.

1. Pulse el botón de encendido/apagado.
2. Pulse el botón de desbloqueo.
3. Presione el gatillo mientras sujeta el botón de desbloqueo.

4.4 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 9.

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.
2. Pulse el botón de encendido/apagado.

4.5 LUZ LED

Figura 9-10.

La luz LED se ilumina cuando se presiona el interruptor. Ofrece luz adicional para una mayor visibilidad.

1. Pulse el botón de luz para encender la luz LED.
2. Puede iluminar la zona de trabajo y ofrecer una línea de corte.
3. Pulse el botón de luz de nuevo para apagar la luz LED.

4.6 FUNCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

Botón de encendido/apagado

- 1 pulsación: encendido/apagado de alimentación.

- 1 minuto de retardo de inactividad: la alimentación se apaga.
- Si la luz está encendida. 1 minuto de retardo de inactividad: espera activa.

Botón de luz

- Cuando la alimentación está encendida 1 pulsación: apagado/encendido de luz.
- 10 minutos de retardo de inactividad: la luz se apaga.
- El último minuto del retardo la luz parpadeará antes de apagarse.

4.7 CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA

Figura 11.

▲ AVISO

El corte en húmedo solo se utiliza con el disco abrasivo de diamante cuando se corta hormigón.

▲ AVISO

Siga las instrucciones del equipo de corte antes de aplicar el agua.

▲ PRECAUCIÓN

En temperaturas bajo cero, el agua debe drenarse del tubo después de terminar el trabajo para evitar el riesgo de congelación.

1. Monte el suministro de agua en el conector.
2. Conecte el acoplamiento a la máquina.
3. Ajuste el flujo de agua mediante el ajustador. Tras el trabajo, pare la máquina y cierre el suministro de agua.

i NOTA

No corte tras cerrar el suministro de agua. La lechada del hormigón puede bloquear la salida de agua.

4. Desconecte el suministro de agua del conector.

5 MANTENIMIENTO

▲ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

5.1 SUSTITUCIÓN DE LA RUEDA

Figura 2-3.

▲ AVISO

Utilice únicamente cuchillas de repuesto aprobadas.

▲ PRECAUCIÓN

Lleve ropa, guantes y gafas adecuados antes de tocar el disco.

1. Detenga la máquina.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje.
3. Retire el disco, la arandela y el tornillo.

i NOTA

La máquina se aplica a dos tamaños (20 mm/25,4 mm) de orificio del disco. Se puede cambiar al otro tamaño girando el manguito del eje.

4. Instale el nuevo disco, la arandela y el tornillo.
5. Apriete el tornillo con un par de 25 Nm.

5.2 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

Figura 12.

- Retire la batería de la máquina antes de la limpieza.
- Compruebe y limpie el filtro magnético después de cada turno de trabajo cortando en metal.
- Limpie la máquina después de utilizarla con un paño húmedo humedecido en detergente neutro.
- No utilice detergentes o disolventes agresivos para limpiar las piezas de plástico o las asas.
- Mantenga los respiraderos limpios y libres de residuos para evitar el sobrecalentamiento y daños al motor o la batería.
- Nunca limpie la batería ni la máquina con una manguera de agua. Nunca limpie la batería ni la máquina con un limpiador a presión.

5.3 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Antes de mover la máquina, siempre

- Retire la batería de la máquina.
- Mantenga las manos alejadas del interruptor.

Antes de almacenar la máquina, siempre

- Retire la batería de la máquina.
- Asegúrese de limpiar la máquina antes del almacenamiento.
- Asegúrese de que la zona de almacenamiento

- no esté disponible a los niños.
- Lejos de productos que puedan producir corrosión, como sustancias químicas para jardín y sales para descongelación.

ES 6 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El motor funciona, pero el disco no gira.	El disco está muy suelto.	Asegúrese de que el tornillo esté apretado con el par de apriete correcto (véase la figura 3).
	El disco está dañado y no puede girar.	Compruebe la protección de la cuchilla y elimine el material no deseado, después compruebe si la cuchilla funciona libremente.
	El motor ha sufrido daños.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire la batería de la máquina. 2. Retire la rueda. 3. Limpie la máquina. 4. Instale la batería y haga funcionar la máquina. 5. Llame al centro de servicio si vuelve a aparecer el fallo.
El motor funciona y la cuchilla gira, pero no corta.	El disco está desafilado.	Sustituya el disco de corte.
	El disco está en la dirección incorrecta.	Siga las instrucciones del disco de corte para montarlo en la máquina.
	El disco está tenso o flojo.	Asegúrese de que el tornillo esté apretado con un par de 25 Nm.

Problema	Posible causa	Solución
La máquina no se pone en marcha.	La máquina y la batería no se han conectado correctamente.	Asegúrese de que el botón de desbloqueo de la batería haga clic cuando instale la batería.
	El nivel de la batería está bajo.	Cargue la batería.
	La batería está demasiado caliente o fría.	Consulte el manual de la batería y el cargador.
La luz de advertencia parpadea 1 vez.	Protección de velocidad baja del motor	Suelte el gatillo y vuelva a arrancar la máquina.
La luz de advertencia parpadea 2 veces.	Fallo de autocomprobación del controlador	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale de nuevo la batería. 2. Sustituya el controlador si vuelve a aparecer el fallo.
La luz de advertencia parpadea 3 veces.	Fallo de comunicación de la batería	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale de nuevo la batería. 2. Sustituya el controlador si vuelve a aparecer el fallo.
La luz de advertencia parpadea 4 veces.	Protección de sobrecorriente	Suelte el gatillo y vuelva a arrancar la máquina.
La luz de advertencia parpadea 5 veces.	Protección contra baja tensión	Cargue la batería.
La luz de advertencia parpadea 6 veces.	Protección de sobretemperatura del controlador	Enfríe el controlador a temperatura ambiente.
La luz de advertencia parpadea 7 veces.	Fallo de protección de bloqueo o comunicación del sensor Hall.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suelte el gatillo y vuelva a arrancar la máquina. 2. Sustituya el controlador si vuelve a aparecer el fallo.
La luz de advertencia parpadea 8 veces.	Error de lógica de interruptor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suelte el gatillo y vuelva a arrancar la máquina. 2. Sustituya el controlador si vuelve a aparecer el fallo.

Problema	Posible causa	Solución
La luz de advertencia parpadea 9 veces.	Error de autenticación de software	1. Instale de nuevo la batería. 2. Sustituya el controlador si vuelve a aparecer el fallo.
La luz de advertencia parpadea 10 veces.	Protección de sobret temperatura del motor	Enfríe el controlador a temperatura ambiente.
La luz de advertencia parpadea 11 veces.	Temperatura de batería demasiado alta.	Enfríe la batería a la temperatura ambiente.

Nombre: Micael Johansson
Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Cortador eléctrico
Modelo: 82PC300(PCB401)
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:

- 2014/30/UE
- 2000/14/CE y 2005/88/CE
- 2011/65/UE y 2015/863/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de) las normas europeas armonizadas:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nivel de potencia acústica medida: L_{wA} : 111 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizada: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Método de evaluación de conformidad según el anexo V / Directiva 2000/14/CE.

Lugar, fecha: Malmö, Firma: Ted Qu, Director de calidad 07.08.2021

Ted Qu

7 DATOS TÉCNICOS

Tensión	82 V
Velocidad sin carga	82 m/s
Diámetro exterior del disco	300 mm
Diámetro de orificio del disco	20 mm/25.4 mm (1")
Par de apriete del disco	25 Nm
Profundidad máx. de corte	110 mm
Presión máx. del suministro de agua	6 bar
Peso (sin batería)	5.7 kg
Nivel de presión acústica medida	L_{pA} = 98 dB(A), K_{pA} = 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada	$L_{wA,d}$ = 114 dB(A)
Vibración (asa principal)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibración (asa auxiliar)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Modelos de batería aprobados	82V290/82V220/82V430
Modelo de cargador	82C1G/82C2

8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

1	Descrizione.....	23	4.2	Impugnatura dell'apparecchio.....	24
1.1	Destinazione d'uso.....	23	4.3	Avvio dell'apparecchio.....	24
1.2	Panoramica.....	23	4.4	Arresto dell'apparecchio.....	24
2	Avvertenze di sicurezza comuni a tutti gli utensili elettrici.....	23	4.5	Luce LED.....	24
3	Installazione.....	23	4.6	Pulsanti sul pannello di controllo.....	25
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio	23	4.7	Collegamento all'alimentazione idrica.....	25
3.2	Installazione del disco di taglio.....	23	5	Manutenzione.....	25
3.3	Angolazione della cuffia di protezione.....	24	5.1	Sostituzione del disco.....	25
3.4	Installazione del gruppo batteria.....	24	5.2	Pulizia dell'apparecchio.....	25
3.5	Rimozione del gruppo batteria.....	24	5.3	Trasporto e conservazione.....	26
4	Utilizzo.....	24	6	Risoluzione dei problemi.....	26
4.1	Avvertenze di sicurezza specifiche.....	24	7	Specifiche tecniche.....	27
			8	Dichiarazione di conformità CE....	27

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è progettato per il taglio di metallo e cemento. Non è progettato per il taglio di legno.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Non permettere ai bambini di usare l'apparecchio.

Non permettere l'uso di questo apparecchio ad adulti non competenti.

1.2 PANORAMICA

Figura 1-12.

- | | |
|---|--|
| 1 Cuffia di protezione | 12 Vite |
| 2 Impugnatura anteriore/ausiliaria | 13 Flangia esterna |
| 3 Pulsante di sbloccaggio | 14 Pulsante di accensione/spengimento |
| 4 Interruttore a grilletto | 15 Pulsante di rilascio della batteria |
| 5 Impugnatura posteriore/principale | 16 Pulsante della luce LED |
| 6 Disco di taglio | 17 Luce LED |
| 7 Chiave da 13 mm | 18 Filtro magnetico |
| 8 Connettore | 19 Manicotto dell'alberino |
| 9 Leva di regolazione del flusso d'acqua | 20 Spia di avvertenza |
| 10 Leva di regolazione della cuffia di protezione | |
| 11 Pulsante di bloccaggio dell'alberino | |

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

▲ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. *Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

3 INSTALLAZIONE

▲ AVVERTIMENTO

Non modificare o installare accessori non raccomandati dal costruttore.

▲ AVVERTIMENTO

Non inserire il gruppo batteria finché l'assemblaggio non è terminato.

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

3.2 INSTALLAZIONE DEL DISCO DI TAGLIO

Figure 2-3.

▲ AVVERTENZA

Indossare indumenti adeguati, guanti e occhiali di sicurezza prima di toccare il disco di taglio.

▲ AVVERTENZA

Il disco di taglio in composito è adatto ai materiali in acciaio; il disco di taglio diamantato è adatto ai materiali in cemento.

▲ AVVERTIMENTO

La freccia sulla cuffia di protezione indica la direzione di rotazione. Assicurarsi di installare il disco nella stessa direzione.

1. Tenere premuto il pulsante di bloccaggio dell'alberino.
2. Rimuovere la flangia esterna e la vite.

3. Installare il disco, la flangia esterna e la vite.
4. Serrare la vite a 25 Nm.

3.3 ANGOLAZIONE DELLA CUFFIA DI PROTEZIONE

Figura 4.

La cuffia di protezione può essere impostata in diverse angolazioni.

1. Tirare all'indietro la leva di regolazione della cuffia di protezione e tenerla di posizione.
2. Spostare la cuffia fino all'angolazione desiderata.
3. Rilasciare la leva di regolazione della cuffia di protezione.

3.4 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 5.

▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.5 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 5.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 UTILIZZO

i IMPORTANTE

Prima di usare l'apparecchio, leggere e comprendere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

▲ AVVERTIMENTO

Prestare attenzione durante l'uso dell'apparecchio.

4.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

Figure 6-7.

- Rischio di contraccolpo! Il contraccolpo può causare lesioni mortali. Il contraccolpo si verifica quando l'apparecchio si solleva improvvisamente e viene spinto verso l'operatore in modo incontrollato.
- Non posizionare il corpo in linea con il disco di taglio. Assicurarsi che sia presente un'adeguata libertà di movimento, in particolare in spazi ristretti. Deve essere presente spazio sufficiente per l'operatore e la caduta della parte tagliata. Non inclinarsi eccessivamente in avanti e mai sopra il disco di taglio.
- Ispezionare frequentemente il disco di taglio: sostituirlo immediatamente se presenta incrinature, deformazioni o altri sintomi di danneggiamento (come il surriscaldamento). La rottura del disco comporta il rischio di incidenti.

i IMPORTANTE

Rispettare le istruzioni allegate o riportate su ciascun accessorio di taglio specifico.

Le lame per il taglio a umido devono essere sempre utilizzate insieme a un sistema di raffreddamento ad acqua!

4.2 IMPUGNATURA DELL'APPARECCHIO

Figura 8.

1. Impugnare l'apparecchio tenendo una mano sull'impugnatura posteriore e l'altra mano sull'impugnatura anteriore. Utilizzare sempre l'apparecchio con entrambe le mani.
2. Afferrare le impugnature posizionando i pollici e le dita intorno ad esse.
3. Assicurarsi che il pollice della mano che tiene l'impugnatura anteriore si trovi sotto l'impugnatura.

4.3 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 9.

1. Premere il pulsante di accensione/spengimento.
2. Premere il pulsante di sbloccaggio.
3. Premere l'interruttore a leva tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.

4.4 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 9.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio.
2. Premere il pulsante di accensione/spengimento.

4.5 LUCE LED

Figure 9-10.

La luce LED si accende automaticamente alla pressione dell'interruttore a grilletto.

Fornisce un'illuminazione aggiuntiva per aumentare la visibilità.

1. Premere il pulsante della luce LED per accenderla.
2. La luce illumina l'area di lavoro e offre una linea di taglio.
3. Premere nuovamente il pulsante della luce LED per spegnerla.

4.6 PULSANTI SUL PANNELLO DI CONTROLLO

Pulsante di accensione/spegnimento

- Premerlo una volta per accendere o spegnere l'apparecchio.
- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 1 minuto di inattività.
- Quando la luce è accesa, dopo 1 minuto di inattività entrerà in standby.

Pulsante della luce LED

- Premerlo una volta per accendere o spegnere la luce LED.
- La luce si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inattività.
- La luce inizierà a lampeggiare un minuto prima dello spegnimento automatico.

4.7 COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE IDRICA

Figura 11.

▲ AVVERTIMENTO

La funzione di taglio a umido deve essere utilizzato esclusivamente per il taglio di cemento con il disco diamantato.

▲ AVVERTIMENTO

Seguire le istruzioni riportate sull'apparecchio di taglio prima di applicare l'acqua.

▲ AVVERTENZA

In caso di temperature sottozero, l'acqua deve essere drenata dal tubo al termine del lavoro per evitare che congeli.

1. Collegare l'alimentazione idrica al connettore.
2. Collegare il connettore all'apparecchio.
3. Regolare il flusso d'acqua con l'apposita leva. Al termine del lavoro, arrestare l'apparecchio e interrompere l'alimentazione idrica.

i NOTA

Non effettuare altri tagli dopo l'interruzione dell'alimentazione idrica. I detriti di cemento possono ostruire l'apertura di uscita dell'acqua.

4. Scollegare l'alimentazione idrica dal connettore.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

▲ AVVERTENZA

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

5.1 SOSTITUZIONE DEL DISCO

Figura 2-3.

▲ AVVERTIMENTO

Utilizzare esclusivamente lame di ricambio omologate.

▲ AVVERTENZA

Indossare indumenti adeguati, guanti e occhiali di sicurezza prima di toccare il disco di taglio.

1. Arrestare l'apparecchio
2. Tenere premuto il pulsante di bloccaggio dell'alberino.
3. Rimuovere il disco, la flangia esterna e la vite.

i NOTA

L'apparecchio è compatibile con due diametri del foro dei dischi: 20 mm e 25,4 mm. Capovolgere il manico dell'alberino per selezionare il diametro corretto.

4. Installare il nuovo disco, la flangia esterna e la vite.
5. Serrare la vite a 25 Nm.

5.2 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Figura 12.

- Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di pulirlo.
- Ispezionare e pulire il filtro magnetico dopo ogni turno di lavoro in caso di taglio di metallo.
- Pulire l'apparecchio dopo l'uso con un panno umido e del detergente neutro.
- Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica o sulle impugnature.
- Mantenere le aperture di ventilazione pulite e prive di detriti per evitare il rischio di surriscaldamento e di danni al motore o alla batteria.

- Non pulire la batteria o l'apparecchio con un tubo per innaffiare. Non pulire la batteria o l'apparecchio con un'idropulitrice.

5.3 TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Prima di spostare l'apparecchio,

- rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio;
- tenere le mani distanti dal pulsante.

Prima di riporre l'apparecchio,

- rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio;
- pulire l'apparecchio prima di riporlo;
- assicurarsi che l'area di stoccaggio sia:
 - inaccessibile ai bambini;
 - priva di agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.

6 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore funziona ma il disco di taglio non ruota.	Il disco è allentato.	Assicurarsi che la vite sia serrata alla coppia corretta (Figura 3).
	Il disco è danneggiato e non può ruotare.	Ispezionare la cuffia di protezione del disco e rimuovere i detriti, quindi verificare che il disco ruoti correttamente.
	Il motore è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio. 2. Rimuovere il disco. 3. Pulire l'apparecchio. 4. Installare il gruppo batteria e avviare l'apparecchio. 5. Se il problema si ripresenta, contattare il centro di assistenza.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore funziona e il disco ruota, ma non taglia.	Il disco è smussato.	Sostituire il disco di taglio.
	Il disco è orientato nella direzione scorretta.	Seguire le istruzioni relative all'installazione del disco sull'apparecchio.
	Il disco è allentato o serrato eccessivamente.	Assicurarsi che la vite sia serrata a 25 Nm.
L'apparecchio non si avvia.	L'apparecchio e la batteria non sono collegati correttamente.	Assicurarsi che il pulsante di fissaggio della batteria si incastri durante l'installazione del gruppo batteria.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
	Il gruppo batteria è troppo caldo o troppo freddo.	Consultare il manuale della batteria e del caricabatteria.
La spia di avvertenza lampeggia 1 volta.	Bassa velocità del motore.	Rilasciare l'interruttore a grilletto e riavviare l'apparecchio.
La spia di avvertenza lampeggia 2 volte.	Malfunzionamento del regolatore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinstallare il gruppo batteria. 2. Sostituire il regolatore se il problema si ripresenta.
La spia di avvertenza lampeggia 3 volte.	Problema di comunicazione del gruppo batteria.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinstallare il gruppo batteria. 2. Sostituire il regolatore se il problema si ripresenta.
La spia di avvertenza lampeggia 4 volte.	Sovraccorrente.	Rilasciare l'interruttore a grilletto e riavviare l'apparecchio.
La spia di avvertenza lampeggia 5 volte.	Bassa tensione.	Ricaricare il gruppo batteria.
La spia di avvertenza lampeggia 6 volte.	Surriscaldamento del regolatore.	Lasciare che il regolatore si raffreddi a temperatura ambiente.

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia di avvertenza lampeggia 7 volte.	Ostruzione o problema di comunicazione.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rilasciare l'interruttore a grilletto e riavviare l'apparecchio. 2. Sostituire il regolatore se il problema si ripresenta.
La spia di avvertenza lampeggia 8 volte.	Errore dell'interruttore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rilasciare l'interruttore a grilletto e riavviare l'apparecchio. 2. Sostituire il regolatore se il problema si ripresenta.
La spia di avvertenza lampeggia 9 volte.	Errore di autenticazione del software.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinstallare il gruppo batteria. 2. Sostituire il regolatore se il problema si ripresenta.
La spia di avvertenza lampeggia 10 volte.	Surriscaldamento del motore.	Lasciare che il regolatore si raffreddi a temperatura ambiente.
La spia di avvertenza lampeggia 11 volte.	Surriscaldamento della batteria.	Lasciare che la batteria si raffreddi a temperatura ambiente.

7 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	82 V
Velocità a vuoto	82 m/s
Diametro esterno del disco	300 mm
Diametro del foto del disco	20 mm/25.4 mm (1")
Coppia di serraggio del disco	25 Nm
Profondità di taglio max.	110 mm
Pressione idrica max.	6 bar
Peso (senza gruppo batteria)	5.7 kg
Livello di pressione sonora misurato	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora garantito	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$

Vibrazioni (impugnatura principale)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrazioni (impugnatura ausiliaria)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Modelli di batteria approvati	82V290/82V220/82V430
Modello di caricabatteria	82C1G/82C2

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Micael Johansson

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Mototroncatrice

Modello: 82PC300(PCB401)

Numero di serie: consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Livello di potenza sonora misurato: L_{wA} : 111 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato V della direttiva 2000/14/EC.

Luogo, data: Malmö, Firma: Ted Qu, Direttore Qualità
07.08.2021

Ted Qu

1	Description.....	30			
1.1	Objet.....	30	4.2	Maintien de la machine.....	31
1.2	Aperçu.....	30	4.3	Démarrage de la machine.....	31
2	Avertissements de sécurité pour outils électriques généraux.....	30	4.4	Arrêt de la machine.....	31
3	Installation.....	30	4.5	Témoin LED.....	31
3.1	Déballage de la machine.....	30	4.6	Fonction de panneau de commande.....	32
3.2	Installation de roue.....	30	4.7	Connexion d'alimentation en eau.....	32
3.3	Ajustement d'angle de protection.....	31	5	Maintenance.....	32
3.4	Installation de la batterie.....	31	5.1	Remplacement de roue.....	32
3.5	Retrait de la batterie.....	31	5.2	Nettoyez la machine.....	32
4	Fonctionnement.....	31	5.3	Transport et stockage.....	32
4.1	Avertissements de sécurité spécifiques.....	31	6	Dépannage.....	33
			7	Données techniques.....	34
			8	Déclaration de conformité CE.....	34

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

Ce produit sert à couper le béton et le métal. Il n'est pas conçu pour la coupe du bois.

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes dont les capacités de compréhension sont réduites, voire des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont bénéficié, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Ne laissez jamais les enfants utiliser ce produit.

Ne laissez jamais les adultes utiliser l'équipement sans des instructions appropriées.

1.2 APERÇU

Figure 1-12.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Protection | 11 Bouton de verrouillage de fusée |
| 2 Poignée avant / Poignée auxiliaire | 12 Vis |
| 3 Bouton de déverrouillage | 13 Rondelle de butée extérieure |
| 4 Gâchette | 14 Bouton marche/arrêt |
| 5 Poignée arrière / Poignée principale | 15 Bouton de libération de batterie |
| 6 Disque de coupe abrasif | 16 Bouton de lampe |
| 7 Clé de 13 mm | 17 Témoin LED |
| 8 Accouplement | 18 Filtre magnétique |
| 9 Régulateur d'eau | 19 Manchon d'arbre |
| 10 Levier d'ajustement de protection | 20 Témoin d'avertissement |

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions. Le non-respect des avertissements et de instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

3 INSTALLATION

▲ AVERTISSEMENT

Ne modifiez et n'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

▲ AVERTISSEMENT

N'installez pas un pack-batterie avant d'avoir assemblé toutes les pièces.

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

3.2 INSTALLATION DE ROUE

Figure 2-3.

▲ AVERTISSEMENT

Portez les vêtements, gants et lunettes intégrales adéquats avant de toucher le disque.

▲ AVERTISSEMENT

Le disque abrasif composite est adapté aux matériaux en acier. Le disque abrasif au diamant est adapté aux matériaux en béton.

▲ AVERTISSEMENT

Notez les flèches sur la protection indiquant le sens de rotation. Assurez-vous que le disque est monté dans le même sens.

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage de fusée sans le relâcher.
2. Retirez la rondelle et la vis.
3. Installez le disque, la rondelle et la vis.
4. Serrez la vis à un couple de 25 Nm.

3.3 AJUSTEMENT D'ANGLE DE PROTECTION

Figure 4.

La protection peut être réglée sous des angles différents.

1. Tirez le levier d'ajustement de protection en arrière sans le relâcher.
2. Déplacez la protection selon l'angle souhaité.
3. Relâchez le levier d'ajustement de protection.

3.4 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure 5.

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les rainures sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à au clic de verouillage.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

3.5 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure 5.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

i IMPORTANT

Avant d'utiliser la machine, vous devez lire et comprendre toutes les instructions de fonctionnement et les règles de sécurité.

▲ AVERTISSEMENT

Utilisez la machine prudemment.

4.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Figure 6-7.

- Danger de contrecoup – Le contrecoup peut causer des blessures mortelles. Le contrecoup se produit lorsque la machine de coupe est soudainement projetée vers le haut et en arrière, selon un arc de cercle incontrôlé en direction de l'opérateur.

- Ne vous tenez pas dans l'alignement du disque abrasif. Assurez-vous une liberté de mouvement suffisante, spécialement dans les tranchées de construction : l'espace doit être suffisant pour l'utilisateur et pour que la pièce à couper puisse chuter. Ne vous penchez pas trop en avant et ne vous courbez pas sur le disque abrasif.
- Inspectez fréquemment le disque de coupe – remplacez-le immédiatement en cas de fissures, gauchissement ou autres dommages visibles (par exemple une surchauffe) – risque d'accidents en cas de rupture !

i IMPORTANT

Vous devez respecter les instructions jointes ou indiquées sur chaque équipement de coupe spécifique.

Une lame de coupe humide doit systématiquement utiliser un système de refroidissement à l'eau !

FR

4.2 MAINTIEN DE LA MACHINE

Figure 8.

1. Tenez la machine d'une main sur la poignée arrière et de l'autre main sur la poignée avant. Utilisez systématiquement les deux mains pour employer la machine.
2. Tenez les poignées avec les pouces et les doigts les enserrant.
3. Assurez-vous que le pouce de la main qui maintient la poignée avant est sous la poignée.

4.3 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 9.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage.
3. Appuyez sur la gâchette tout en maintenant le bouton de déverrouillage.

4.4 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 9.

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.

4.5 TÉMOIN LED

Figure 9-10.

La lampe LED s'allume une fois l'interrupteur appuyé.

Elle offre un éclairage additionnel pour une visibilité accrue.

1. Appuyez sur le bouton de lampe pour allumer la lampe LED.
2. Elle peut éclairer la zone de travail et fournir une ligne de coupe.
3. Appuyez sur le bouton de lampe à nouveau pour éteindre la lampe LED.

4.6 FONCTION DE PANNEAU DE COMMANDE

Bouton marche/arrêt

- 1 pression – mise en sous /hors tension.
- 1 minute de délai d'inactivité – mise hors tension.
- Si la lampe est allumée : 1 minute de délai d'inactivité – pause.

Bouton de lampe

- Sous tension, 1 pression – lampe marche/arrêt.
- 10 minutes de délai d'inactivité – lampe éteinte.
- Durant la dernière minute de délai, des clignotements indiquent que la lampe va s'éteindre.

4.7 CONNEXION D'ALIMENTATION EN EAU

Figure 11.

▲ AVERTISSEMENT

La coupe à l'eau est utilisée uniquement avec le disque abrasif au diamant pour couper le béton.

▲ AVERTISSEMENT

Suivez les instructions de l'équipement de coupe avant l'application de l'eau.

▲ AVERTISSEMENT

Pour une température en dessous de zéro, l'eau doit être purgée du tuyau après la fin du travail pour éviter le risque de gel.

1. Montez l'alimentation en eau sur le connecteur.
2. Connectez l'accouplement sur la machine.
3. Ajustez le débit d'eau avec le régulateur. Après le travail, arrêtez la machine et fermez l'alimentation en eau.

i REMARQUE

Ne coupez plus après la fermeture de l'alimentation en eau. L'injection de béton peut bloquer la sortie d'eau.

4. Déconnectez l'alimentation en eau du connecteur.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

▲ AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 REMPLACEMENT DE ROUE

Figure 2-3.

▲ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des lames de remplacement agréées.

▲ AVERTISSEMENT

Portez les vêtements, gants et lunettes intégrales adéquats avant de toucher le disque.

1. Arrêtez la machine.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage de fusée sans le relâcher.
3. Retirez le disque, la rondelle et la vis.

i REMARQUE

La machine est compatible avec deux tailles (20 mm/25,4 mm) d'alésage de disque. Vous pouvez changer sur l'autre taille en faisant tourner le manchon d'arbre.

4. Installez le nouveau disque, la rondelle et la vis.
5. Serrez la vis à un couple de 25 Nm.

5.2 NETTOYEZ LA MACHINE

Figure 12.

- Retirez le pack-batterie de la machine avant le nettoyage.
- Vérifiez et nettoyez le filtre magnétique après chaque session de coupe dans le métal.
- Nettoyez la machine après usage avec chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- N'utilisez pas de détergents ou solvants agressifs pour nettoyer les poignées ou les pièces en plastique.
- Maintenez les aérations propres et sans débris pour éviter une surchauffe et des dommages du moteur et de la batterie.
- Ne nettoyez jamais la batterie ou la machine avec un jet d'eau. Ne nettoyez jamais la batterie ou la machine avec un nettoyeur à pression.

5.3 TRANSPORT ET STOCKAGE

Avant de déplacer la machine, systématiquement

- Retirez la batterie de la machine.
- Maintenez les mains à l'écart de l'interrupteur.

Avant de ranger la machine, systématiquement

- Retirez la batterie de la machine.
- Assurez-vous de nettoyer la machine avant son stockage.
- Assurez-vous que la zone de stockage est
 - inaccessible pour les enfants.

- À l'écart des agents de corrosion comme les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.

6 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur tourne mais pas le disque.	Le disque est trop desserré.	Assurez-vous que la vis est serrée au couple correct (voir figure 3).
	Le disque est endommagé et ne peut pas tourner.	Vérifiez la protection de lame et retirez tout matériau étranger puis vérifiez la liberté de mouvement de la lame.
Le moteur est endommagé.		1. Retirez la batterie de la machine.
		2. Retirez la roue.
		3. Nettoyez la machine.
Le moteur est endommagé.		4. Installez le pack-batterie et faites marcher la machine.
		5. Appelez le centre d'entretien si la panne se reproduit.
Le moteur et la lame tournent mais sans couper.	Le disque est émoussé.	Remplacez le disque de coupe.
	Le disque est dans le sens incorrect.	Suivez les instructions du disque de coupe pour le monter sur la machine.
	Le disque est trop ou pas assez serré.	Assurez-vous que la vis est serrée à un couple de 25 Nm.

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas.	La machine et la batterie sont mal connectées.	Assurez-vous que le bouton de libération de batterie clique lorsque vous installez le pack-batterie.
	Le niveau de batterie est faible.	Chargez la batterie.
	La batterie est trop chaude ou froide.	Voir le manuel de la batterie et du chargeur.
Le témoin d'avertissement clignote 1 fois.	Protection de bas régime de moteur	Relâchez la gâchette et redémarrez la machine.
Le témoin d'avertissement clignote 2 fois.	Échec auto-test de contrôleur	1. Installez le pack-batterie à nouveau. 2. Remplacez le contrôleur si la panne se reproduit.
Le témoin d'avertissement clignote 3 fois.	Panne de communication de pack-batterie	1. Installez le pack-batterie à nouveau. 2. Remplacez le contrôleur si la panne se reproduit.
Le témoin d'avertissement clignote 4 fois.	Protection contre les surintensités	Relâchez la gâchette et redémarrez la machine.
Le témoin d'avertissement clignote 5 fois.	Protection basse tension	Chargez la batterie.
Le témoin d'avertissement clignote 6 fois.	Protection de surchauffe de contrôleur	Refroidissez le contrôleur à température ambiante.
Le témoin d'avertissement clignote 7 fois.	Protection de blocage ou panne de communication de hall	1. Relâchez la gâchette et redémarrez la machine. 2. Remplacez le contrôleur si la panne se reproduit.

Problème	Cause possible	Solution
Le témoin d'avertissement clignote 8 fois.	Erreur logique d'interrupteur	1. Relâchez la gâchette et redémarrez la machine. 2. Remplacez le contrôleur si la panne se reproduit.
Le témoin d'avertissement clignote 9 fois.	Erreur d'authentification logicielle	1. Installez le pack-batterie à nouveau. 2. Remplacez le contrôleur si la panne se reproduit.
Le témoin d'avertissement clignote 10 fois.	Protection de surchauffe de moteur	Refroidissez le contrôleur à température ambiante.
Le témoin d'avertissement clignote 11 fois.	Température de batterie trop élevée.	Refroidissez le pack-batterie à température ambiante.

7 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	82 V
Vitesse à vide	82 m/s
Diamètre extérieur de disque	300 mm
Diamètre d'alésage de disque	20 mm/25.4 mm (1")
Couple de serrage de disque	25 Nm
Profondeur de coupe maxi.	110 mm
Pression maxi. d'alimentation en eau	6 bar
Poids (sans batterie)	5.7 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibration (poignée principale)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration (poignée auxiliaire)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Modèles de batterie agréés	82V290/82V220/82V430
Modèle de chargeur	82C1G/82C2

8 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Micael Johansson
Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Dispositif de coupe électrique
Modèle : 82PC300(PCB401)
Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit
Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE & 2005/88/CE
 - 2011/65/UE & 2015/863/UE

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Niveau de puissance acoustique mesuré : $L_{wA} : 111 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique garanti : $L_{wA,d} : 114 \text{ dB(A)}$

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe V/ Directive 2000/14/CE.

Lieu et date : Malmö, 07.08.2021
Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	36	4.2	Segurar a máquina.....	37
1.1	Intuito.....	36	4.3	Ligar a máquina.....	37
1.2	Vista pormenorizada.....	36	4.4	Parar a máquina.....	37
2	Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica.....	36	4.5	Luz LED.....	37
3	Instalação.....	36	4.6	Funções do painel de controlo.....	37
3.1	Retire a máquina da caixa.....	36	4.7	Ligar o abastecimento de água.....	38
3.2	Instalar a roda.....	36	5	Manutenção.....	38
3.3	Ajustar o ângulo da proteção.....	37	5.1	Substituir o disco.....	38
3.4	Instalar a bateria.....	37	5.2	Limpar a máquina.....	38
3.5	Retirar a bateria.....	37	5.3	Transporte e armazenamento.....	38
4	Funcionamento.....	37	6	Resolução de problemas.....	39
4.1	Avisos de segurança específicos.....	37	7	Características técnicas.....	40
			8	Declaração de Conformidade CE..	40

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

Este produto é usado para cortar betão e metal. Não foi criado para cortar madeira.

Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação ao aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Nunca permita que crianças usem este produto.

Nunca permita que adultos usem o equipamento sem as devidas instruções.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1-12.

1	Proteção	11	Botão de bloqueio do eixo
2	Pega dianteira / Pega auxiliar	12	Parafuso
3	Botão de desbloqueio	13	Anilha de pressão exterior
4	Gatilho	14	Botão de ligar/desligar
5	Pega traseira / Pega principal	15	Botão de libertação da bateria
6	Disco de corte abrasivo	16	Botão da luz
7	Chave de 13 mm	17	Luz LED
8	Acoplamento	18	Filtro do íman
9	Ajuste da água	19	Manga do eixo
10	Alavanca de ajuste da proteção	20	Luz de aviso

2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento das instruções e avisos de segurança pode ter como consequência a existência de perigo de incêndio, de choques elétricos e/ou de ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

3 INSTALAÇÃO

▲ AVISO

Não altere nem crie acessórios para além dos recomendados pelo fabricante.

▲ AVISO

Não coloque a bateria até montar todas as peças.

3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

3.2 INSTALAR A RODA

Imagem 2-3.

▲ CUIDADO

Use roupa adequada, luvas e óculos de proteção antes de tocar no disco.

▲ CUIDADO

O disco abrasivo compósito é adequado para materiais de aço. O disco abrasivo de diamante é adequado para materiais de betão.

▲ AVISO

Tenha em conta as setas na proteção a indicar a direção de rotação. Certifique-se de que o disco é colocado na mesma direção.

1. Prima e mantenha premido o botão de bloqueio do eixo.
2. Retire a anilha e o parafuso.
3. Coloque o disco, anilha e parafuso.
4. Aperte o parafuso com 25 Nm de binário.

3.3 AJUSTAR O ÂNGULO DA PROTEÇÃO

Imagem 4.

A proteção pode ser ajustada para diferentes ângulos.

1. Puxe a alavanca de ajuste da proteção para trás e mantenha-a nessa posição.
2. Mova a proteção para o ângulo desejado.
3. Liberte a alavanca de ajuste da proteção.

3.4 INSTALAR A BATERIA

Imagem 5.

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respectivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.5 RETIRAR A BATERIA

Imagem 5.

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

4 FUNCIONAMENTO

i IMPORTANTE

Antes de utilizar a máquina, leia e compreenda as normas de segurança e as instruções de funcionamento.

▲ AVISO

Tenha cuidado quando utilizar a máquina.

4.1 AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS

Imagem 6-7.

- Perigo de ressalto. O ressalto pode dar origem a ferimentos fatais. O ressalto ocorre quando a máquina de corte é atirada de repente para cima e para trás, de forma descontrolada, na direção do operador.
- Não se coloque em linha com o disco abrasivo. Garanta um espaço suficiente de movimento, especialmente em

valas de construção, em que deve haver espaço suficiente para o utilizador e a peça a ser cortada cair. Não se incline demasiado para a frente e nunca se dobre sobre o disco abrasivo.

- Inspeção frequentemente o disco de corte. Substitua-o imediatamente se houver rachas visíveis, curvaturas ou outros danos (por exemplo, sobreaquecimento). Existe o risco de acidente devido a quebras!

i IMPORTANTE

Tem de seguir as instruções fixadas ou assinaladas em cada equipamento de corte específico.

A lâmina de corte a húmido tem de usar sempre um sistema de arrefecimento a água!

4.2 SEGURAR A MÁQUINA

Imagem 8.

1. Segure a máquina com uma mão na pega traseira e a outra mão na pega dianteira. Use sempre ambas as mãos quando usar a máquina.
2. Segure as pegas com os dedos a envolvê-las.
3. Certifique-se de que o polegar da mão que segura a pega dianteira fica por baixo da pega.

4.3 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 9.

1. Prima o botão de ligar/desligar.
2. Prima o botão de desbloqueio.
3. Prima o gatilho enquanto mantém o botão de desbloqueio premido.

4.4 PARAR A MÁQUINA

Imagem 9.

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.
2. Prima o botão de ligar/desligar.

4.5 LUZ LED

Imagem 9-10.

A luz LED acende quando premir o interruptor.

Ela fornece uma luz extra para aumentar a visibilidade.

1. Prima o botão da luz para ligar a luz LED.
2. Esta pode iluminar a área de trabalho e fornecer uma linha de corte.
3. Prima de novo o botão da luz para desligar a luz LED.

4.6 FUNÇÕES DO PAINEL DE CONTROLO

Botão de ligar/desligar

- Premir 1 vez: Ligar/desligar.

- 1 minuto de inatividade: Desliga-se.
- Se a luz estiver ligada. 1 minuto de inatividade: Estado inativo.

Botão da luz

- Quando está ligado: Ligar/desligar a luz.
- 10 minutos de inatividade: A luz desliga-se.
- No último minuto, começa a piscar antes de a luz se desligar.

4.7 LIGAR O ABASTECIMENTO DE ÁGUA

Imagem 11.

▲ AVISO

O corte molhado é usado apenas com o disco abrasivo de diamante quando cortar betão.

▲ AVISO

Siga as instruções no equipamento de corte antes de aplicar água.

▲ CUIDADO

Com temperaturas abaixo de zero, a água tem de ser drenada das tubagens após terminar o trabalho, para evitar o risco de congelamento.

1. Ligue o abastecimento de água ao conector.
2. Ligue o acoplamento à máquina.
3. Ajuste o fluxo de água com o ajuste. Após o trabalho, desligue a máquina e feche o abastecimento de água.

i NOTA

Não corte após fechar o abastecimento de água. O reboco de betão pode bloquear a saída de água.

4. Desligue o abastecimento de água do conector.

5 MANUTENÇÃO

▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

5.1 SUBSTITUIR O DISCO

Imagem 2-3.

▲ AVISO

Use apenas lâminas sobresselecentes aprovadas.

▲ CUIDADO

Use roupa adequada, luvas e óculos de proteção antes de tocar no disco.

1. Pare a máquina.
2. Prima e mantenha premido o botão de bloqueio do eixo.
3. Retire o disco, anilha e parafuso.

i NOTA

A máquina é adequada para dois tamanhos de orifício do disco (20 mm / 25,4 mm). Pode passar para outro tamanho virando a manga do eixo.

4. Coloque o novo disco, anilha e parafuso.
5. Aperte o parafuso com 25 Nm de binário.

5.2 LIMPAR A MÁQUINA

Imagem 12.

- Retire a bateria da máquina antes de proceder à limpeza.
- Verifique e limpe o filtro do íman após cada turno de trabalho a cortar metal.
- Limpe a máquina após a utilização com um pano húmido com detergente neutro.
- Não use detergentes agressivos nem solventes para limpar as peças de plástico ou pegas.
- Mantenha os orifícios de ventilação do ar limpos e sem lixo, para evitar o sobreaquecimento e danos no motor ou na bateria.
- Nunca lave a bateria ou a máquina com a mangueira de água. Nunca lave a bateria ou a máquina com a máquina de lavagem de pressão.

5.3 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Antes de mover a máquina,

- Retire a bateria da máquina.
- Mantenha as mãos afastadas do interruptor.

Antes de guardar a máquina,

- Retire a bateria da máquina.
- Certifique-se de que limpa a máquina antes de a arrumar.
- Certifique-se de que a área de armazenamento
 - Não está disponível para crianças.
 - Está afastada de agentes que possam causar corrosão, como químicos de jardim e sais para o gelo.

6 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas	Solução
O motor funciona, mas o disco não roda.	O disco está demasiado solto.	Certifique-se de que o parafuso é apertado com o binário correto (consulte a Imagem 3).
	O disco está danificado e não roda.	Verifique a proteção da lâmina e retire material indesejado após se certificar de que a lâmina gira livremente.
	O motor está danificado.	
O disco não está afiado.		
O motor funciona e a lâmina roda, mas não corta.	O disco não está na direção correta.	Siga as instruções do disco de corte relativamente à montagem na máquina.
	O disco está apertado ou folgado.	Certifique-se de que o parafuso é apertado com um binário de 25 Nm.
	A máquina não liga.	A máquina e a bateria não estão ligadas corretamente.
A bateria está fraca.		Carregue a bateria.
A bateria está muito quente ou muito fria.		Consulte o manual da bateria e do carregador.

Problema	Possíveis causas	Solução
A luz de aviso pisca 1 vez.	Proteção de baixa velocidade do motor.	Deixe de premir o gatilho e volte a ligar a máquina.
A luz de aviso pisca 2 vezes.	Falha do teste do controlador.	1. Volte a instalar a bateria. 2. Substitua o controlador se o problema aparecer de novo.
A luz de aviso pisca 3 vezes.	Falha de comunicação com a bateria.	1. Volte a instalar a bateria. 2. Substitua o controlador se o problema aparecer de novo.
A luz de aviso pisca 4 vezes.	Proteção contra sobrecargas	Deixe de premir o gatilho e volte a ligar a máquina.
A luz de aviso pisca 5 vezes.	Proteção contra baixa voltagem.	Carregue a bateria.
A luz de aviso pisca 6 vezes.	Proteção contra temperatura excessiva do controlador.	Arrefeça o controlador até à temperatura ambiente.
A luz de aviso pisca 7 vezes.	Proteção contra bloqueio ou falha de comunicação de paragem.	1. Deixe de premir o gatilho e volte a ligar a máquina. 2. Substitua o controlador se o problema aparecer de novo.
A luz de aviso pisca 8 vezes.	Erro de lógica do interruptor.	1. Deixe de premir o gatilho e volte a ligar a máquina. 2. Substitua o controlador se o problema aparecer de novo.
A luz de aviso pisca 9 vezes.	Erro de autenticação do software.	1. Volte a instalar a bateria. 2. Substitua o controlador se o problema aparecer de novo.

Problema	Possíveis causas	Solução
A luz de aviso pisca 10 vezes.	Proteção contra temperatura excessiva do motor.	Arrefeça o controlador até à temperatura ambiente.
A luz de aviso pisca 11 vezes.	A temperatura da bateria é demasiado elevada.	Deixe a bateria arrefecer até à temperatura ambiente.

Categoria:	Corte de energia
Modelo:	82PC300(PCB401)
Número de série:	Consulte a etiqueta das especificações do produto
Ano de fabrico:	Consulte a etiqueta das especificações do produto

7 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	82 V
Velocidade sem carga	82 m/s
Diâmetro exterior do disco	300 mm
Diâmetro do orifício do disco	20 mm/25.4 mm (1")
Binário de aperto do disco	25 Nm
Profundidade máx. de corte	110 mm
Pressão máx. do abastecimento de água	6 bar
Peso (sem a bateria)	5.7 kg
Nível de pressão do som medido	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência do som garantido	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibração da pega principal	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibração da pega auxiliar	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Modelos de bateria aprovados	82V290/82V220/82V430
Modelo do carregador	82C1G/82C2

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE e 2005/88/CE
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nível de potência do som medido: L_{wA} : 111 dB(A)

Nível de potência do som garantido: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Método de avaliação da conformidade com o anexo V, Diretiva 2000/14/CE

Local, data: Malmö, 07.08.2021 Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

8 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Micael Johansson
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

1 Beschrijving.....	42	4.2 Het gereedschap vasthouden.....	43
1.1 Doel.....	42	4.3 De machine starten.....	43
1.2 Overzicht.....	42	4.4 De machine stoppen.....	43
2 Algemene		4.5 Led-lamp.....	43
veiligheidswaarschuwingen voor		4.6 Werking van bedieningspaneel.....	44
elektrisch gereedschap.....	42	4.7 De watertoevoer aansluiten.....	44
3 Installatie.....	42	5 Onderhoud.....	44
3.1 Het gereedschap uitpakken.....	42	5.1 Vervang het wiel.....	44
3.2 De schijf installeren.....	42	5.2 Reinig het gereedschap.....	44
3.3 De hoek van de beschermkap aanpassen.....	43	5.3 Vervoer en opslag.....	44
3.4 Het accupack installeren.....	43	6 Problemen oplossen.....	45
3.5 Het accupack verwijderen.....	43	7 Technische gegevens.....	46
4 Bediening.....	43	8 EG conformiteitsverklaring.....	46
4.1 Specifieke veiligheidswaarschuwingen.....	43		

1 BESCHRIJVING

1.1 DOEL

Dit product is bestemd om te zagen in beton en metaal. Het is niet bestemd voor het zagen in hout.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruikers met beperkte mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen mogen dit product nooit bedienen.

Volwassenen mogen dit gereedschap nooit bedienen zonder de gepaste instructies te hebben gekregen.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1-12.

1 Beschermpak	11 Asvergrendelingsknop
2 Voorste handgreep / Extra handgreep	12 Schroef
3 Vergrendelingsknop	13 Buitenste drukring
4 Schakelaar	14 Aan/uit-knop
5 Achterste handgreep / Hoofdhandgreep	15 Accu-ontgrendelingsknop
6 Doorslijpschijf	16 Lichtknop
7 13 mm moersleutel	17 Led-lamp
8 Koppeling	18 Magneetfilter
9 Waterregelaar	19 Ashuls
10 Instelhendel voor beschermpak	20 Waarschuwingslampje

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies zorgvuldig door. Het negeren van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of ACCU aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 INSTALLATIE

▲ WAARSCHUWING

Vervang of maak geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

▲ WAARSCHUWING

Plaats het accupack pas als u alle onderdelen hebt gemonteerd.

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

3.2 DE SCHIJF INSTALLEREN

Afbeelding 2-3.

▲ LET OP!

Draag gepaste kleding, handschoenen en een veiligheidsbril alvorens de schijf aan te raken.

▲ LET OP!

De composiet doorslijpschijf is geschikt om in staalmateriaal te zagen; de diamant doorslijpschijf is geschikt om in betonmateriaal te zagen.

▲ WAARSCHUWING

Houd rekening met de pijlen op de beschermpak, deze geven de draairichting aan. Zorg dat de schijf in dezelfde richting wordt aangebracht.

1. Druk en houd de asvergrendelingsknop ingedrukt.
2. Verwijder de sluitring en de schroef.
3. Breng de schijf, de sluitring en de schroef aan.
4. Draai de schroef aan tot 25 Nm.

3.3 DE HOEK VAN DE BESCHERMKAP AANPASSEN

Afbeelding 4.

De beschermkap kan op verschillende hoeken worden ingesteld.

1. Trek de instelhendel voor beschermkap naar achteren en houd het in deze positie.
2. Breng de beschermkap naar de gewenste hoek.
3. Laat de instelhendel voor beschermkap los.

3.4 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 5.

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.5 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 5.

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

4 BEDIENING

i BELANGRIJK

Voordat u het gereedschap bedient, dient u eerst de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen te lezen en begrijpen.

▲ WAARSCHUWING

Wees voorzichtig tijdens het gebruik van het gereedschap.

4.1 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Afbeelding 6-7.

- Gevaar op terugslag - Terugschlag kan een dodelijk letsel veroorzaken. Terugschlag treedt op wanneer de doorslijpmachine plotseling omhoog wordt gegooid en in een ongecontroleerde boog richting de gebruiker wordt geslagen.

- Sta niet in dezelfde lijn als de doorslijpschijf. Zorg voor voldoende bewegingsvrijheid. In het bijzonder in bouwputten moet er voldoende vrije ruimte tussen de gebruiker en het te zagen deel zijn zodat het veilig op de grond kan vallen. Leun niet te ver naar voren over en buig nooit over de doorslijpschijf.
- Inspecteer regelmatig de slijpschijf. Vervang het onmiddellijk als er barsten, knikken of andere schade (zoals oververhitting) zichtbaar zijn. Er is risico op een ongeval door breuk!

i BELANGRIJK

Volg de instructies die op elk specifiek snijgereedschap is bevestigd of gemarkeerd.

Een natzaagblad dient altijd een waterkoelingssysteem te gebruiken!

4.2 HET GEREEDSCHAP VASTHOUDEN

Afbeelding 8.

1. Houd de machine met een hand aan het achterste handvat en de andere hand aan het voorste handvat vast. Gebruik altijd beide handen als u het gereedschap gebruikt.
2. Houd de handvatten vast met de duimen en vingers rondom de handvatten.
3. Zorg dat de duim van de hand op het voorste handvat zich onder het handvat bevindt.

4.3 DE MACHINE STARTEN

Afbeelding 9.

1. Druk op de aan-/uit-knop.
2. Druk de vergrendelingsknop.
3. Druk op de knop terwijl u de vergrendelingsknop ingedrukt houdt.

4.4 DE MACHINE STOPPEN

Afbeelding 9.

1. Laat de schakelaar los op de machine te stoppen.
2. Druk op de aan-/uit-knop.

4.5 LED-LAMP

Afbeelding 9-10.

De led-lamp geeft licht als de schakelaar wordt ingedrukt. Deze biedt extra licht voor een verbeterd zicht.

1. Druk op de lichtknop om de led-lamp aan te zetten.
2. Deze kan het werkgebied verlichten en een zaaglijn bieden.
3. Druk opnieuw op de lichtknop om de led-lamp uit te zetten.

4.6 WERKING VAN BEDIENINGSPANEEL

Aan/uit-knop

- 1 keer drukken - in-/uitschakelen
- Na 1 minuut van inactiviteit - wordt uitgeschakeld.
- Als lamp brandt. Na 1 minuut van inactiviteit - stand-by.

Lichtknop

- Wanneer ingeschakeld, 1 keer drukken - licht aan/uit.
- Na 10 minuten van inactiviteit - licht wordt uitgezet.
- De laatste minuut voor uitschakeling knippert het licht.

4.7 DE WATERTOEOVOER AANSLUITEN

Afbeelding 11.

▲ WAARSCHUWING

Nat zagen is alleen bestemd voor het zagen in beton met de diamant doorslijpschijf.

▲ WAARSCHUWING

Volg de instructies op het zaaggereedschap alvorens water aan te brengen.

▲ LET OP!

Bij een temperatuur onder nul, voer na het zagen alle water uit de leiding om het risico op bevriezing te vermijden.

1. Maak de watertoevoer aan de connector vast.
2. Sluit de koppeling op de machine aan.
3. Pas het waterdebiet door middel van de regelaar aan. Na het zagen, schakel de machine uit en draai de watertoevoer dicht.

i OPMERKING

Zaag niet nadat de watertoevoer is afgesloten. Betonspecie kan de wateruitlaat verstopen.

4. Ontkoppel de watertoevoer van de connector.

5 ONDERHOUD

▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 VERVANG HET WIEL

Afbeelding 2-3.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik alleen goedgekeurde vervangende messen.

▲ LET OP!

Draag gepaste kleding, handschoenen en een veiligheidsbril alvorens de schijf aan te raken.

1. Schakel de machine uit.
2. Druk en houd de asvergrendelingsknop ingedrukt.
3. Verwijder de schijf, de sluitring en de schroef.

i OPMERKING

De machine is geschikt voor schijven met twee verschillende gatmaten (20 mm en 25,4 mm). U kunt de andere maat gebruiken door de ashuls om te draaien.

4. Breng de nieuwe schijf, de sluitring en de schroef aan.
5. Draai de schroef aan tot 25 Nm.

5.2 REINIG HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 12.

- Haal de accu uit de machine voordat deze wordt gereinigd.
- Controleer en reinig de magnetische filter na elke zaagbeurt in metaal.
- Reinig het gereedschap na gebruik met een vochtige doek gedrenkt in een neutraal reinigingsmiddel.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen om de plastic onderdelen of handgrepen te reinigen.
- Houd de ventilatie-openingen schoon en vrij van vuil om oververhitting en schade aan de motor of de accu te voorkomen.
- Reinig de accu of de machine nooit met een waterslang.
- Reinig de accu of de machine nooit met een hogedrukreiniger.

5.3 VERVOER EN OPSLAG

Voordat u de machine verplaatst,

- Verwijder het accupack uit de machine.
- Houd handen uit de buurt van de schakelaar.

Voordat u de machine opbergt,

- Verwijder het accupack uit de machine.
- Reinig het gereedschap vóór het opbergen.
- Zorg dat de opbergruimte

- Niet voor kinderen toegankelijk is.
- Uit de buurt van middelen die roest kunnen veroorzaken, zoals tuinchemicaliën en strooizout.

6 PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor loopt maar de schijf draait niet rond.	De schijf zit te los.	Draai de schroef tot het juiste aanhaalmoment aan (Zie afbeelding 3).
	De schijf is beschadigd en kan niet ronddraaien.	Controleer de beschermkap en verwijder ongewenst materiaal. Controleer vervolgens of de schijf vrij ronddraait.
	De motor is beschadigd.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder de accu uit het gereedschap. 2. Verwijder de schijf. 3. Reinig het gereedschap. 4. Installeer de accu en neem het gereedschap in gebruik. 5. Neem contact op met het servicecentrum als de storing opnieuw optreedt.
De motor loopt en de schijf draait rond, maar het gereedschap zaagt niet.	De schijf is bot.	Vervang de slijpschijf.
	De schijf bevindt zich in de verkeerde richting.	Volg de instructies van de slijpschijf om het juist op het gereedschap te monteren.
	De schijf zit te strak of te los.	Draai de schroef tot 25 Nm aan.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap start niet.	Het gereedschap en de accu zijn niet correct aangesloten.	Zorg ervoor dat de ontgrendelingsknop van de accu klikt als u de accu installeert.
	De accu is leeg.	Laad de accu op.
	De accu is te warm of te koud.	Raadpleeg de handleiding van de accu en de oplader.
Waarschuwing-slampje knippert 1 maal.	Beveiliging bij lage snelheid van motor	Laat de schakelaar los en start het gereedschap opnieuw.
Waarschuwing-slampje knippert 2 maal.	Zelfteststoring van controller	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installeer de accu opnieuw. 2. Vervang de controller als de storing opnieuw optreedt.
Waarschuwing-slampje knippert 3 maal.	Communicatiefout op accu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installeer de accu opnieuw. 2. Vervang de controller als de storing opnieuw optreedt.
Waarschuwing-slampje knippert 4 maal.	Beveiliging tegen te hoge stroom	Laat de schakelaar los en start het gereedschap opnieuw.
Waarschuwing-slampje knippert 5 maal.	Bescherming tegen te lage spanning	Laad de accu op.
Waarschuwing-slampje knippert 6 maal.	Beveiliging tegen te hoge temperatuur van controller	Koel de controller af tot kamertemperatuur.
Waarschuwing-slampje knippert 7 maal.	Blokkeringsbeveiliging of communicatiefout van hall	<ol style="list-style-type: none"> 1. Laat de schakelaar los en start het gereedschap opnieuw. 2. Vervang de controller als de storing opnieuw optreedt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Waarschuwing-slampje knippert 8 maal.	Logische fout van schakelaar	<ol style="list-style-type: none"> Laat de schakelaar los en start het gereedschap opnieuw. Vervang de controller als de storing opnieuw optreedt.
Waarschuwing-slampje knippert 9 maal.	Fout op software-verificatie	<ol style="list-style-type: none"> Installeer de accu opnieuw. Vervang de controller als de storing opnieuw optreedt.
Waarschuwing-slampje knippert 10 maal.	Beveiliging tegen te hoge temperatuur van motor	Koel de controller af tot kamertemperatuur.
Waarschuwing-slampje knippert 11 maal.	Accutemperatuur is te hoog	Laat de accu tot kamertemperatuur afkoelen

7 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	82 V
Snelheid zonder belasting	82 m/s
Buitendiameter schijf	300 mm
Gatdiameter schijf	20 mm/25.4 mm (1")
Aanhaalmoment schijf	25 Nm
Max. zaagdiepte	110 mm
Max. druk watertoevoer	6 bar
Gewicht (zonder accu)	5.7 kg
Gemeten geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Gewaarbordg geluidsvermogensniveau	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Trilling (hoofdhandgreep)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Trilling (extra handgreep)	2.6 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Goedgekeurde accu modellen	82V290/82V220/82V430
Model van lader	82C1G/82C2

8 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Micael Johansson
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Doorslijpmachine
Model: 82PC300(PCB401)
Serienummer: Zie typeplaatje van product
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EC.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EC-richtlijnen:
 - 2014/30/EG
 - 2000/14/EG & 2005/88/EG
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Gemeten geluidsvermogensniveau: L_{wA} : 111 dB(A)

Gewaarbordg geluidsvermogensniveau: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Conformiteitsbeoordelingsmethode bij bijlage V 2000/14/EC.

Plaats, datum: Malmö, 07.08.2021
Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

Ted Qu

<p>1 Описание..... 48</p> <p>1.1 Предназначение..... 48</p> <p>1.2 Обзор..... 48</p> <p>2 Общие предупреждения по безопасности при работе с электроинструментом..... 48</p> <p>3 Монтаж..... 48</p> <p>3.1 Распаковка машины..... 48</p> <p>3.2 Установите колесо..... 48</p> <p>3.3 Отрегулируйте угол защитного кожуха..... 49</p> <p>3.4 Установка аккумуляторной батареи..... 49</p> <p>3.5 Извлечение аккумулятора..... 49</p> <p>4 Эксплуатация..... 49</p> <p>4.1 Особые предупреждения по безопасности..... 49</p>	<p>4.2 Держите машину..... 49</p> <p>4.3 Запуск машины..... 49</p> <p>4.4 Остановите машину..... 49</p> <p>4.5 Светодиодный осветитель..... 49</p> <p>4.6 Функции панели управления..... 50</p> <p>4.7 Подключение к источнику водоснабжения..... 50</p> <p>5 Техобслуживание..... 50</p> <p>5.1 Замена колеса..... 50</p> <p>5.2 Очистка машины..... 50</p> <p>5.3 Транспортировка и хранение..... 51</p> <p>6 Выявление и устранение неисправностей..... 51</p> <p>7 Технические данные..... 52</p> <p>8 Декларация соответствия ЕС..... 53</p>
--	---

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Этот продукт используется для резки изделий из бетона и металла. Устройство не предназначено для резки деревьев.

Данное устройство не должно использоваться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, или отсутствием соответствующего опыта и знаний без присмотра или инструктажа лица, ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям играть с изделием.

К работе с машинкой также не допускаются взрослые, не прошедшим инструктаж по ТБ.

1.2 ОБЗОР

Рис. 1-12.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Защитный кожух | 11 Блокировочная кнопка шпинделя |
| 2 Передняя ручка / вспомогательная ручка | 12 Винт |
| 3 Кнопка блокировки | 13 Наружная упорная шайба |
| 4 Курковый выключатель | 14 Сетевая кнопка |
| 5 Задняя ручка / основная ручка | 15 Кнопка извлечения аккумулятора |
| 6 Абразивный отрезной круг | 16 Кнопка включения осветителя |
| 7 Гаечный ключ на 13 мм | 17 Светодиодный осветитель |
| 8 Муфта | 18 Магнитный фильтр |
| 9 Регулятор подачи воды | 19 Втулка вала |
| 10 Регулятор глубины | 20 Предупредительный огонь |

2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ВНИМАНИЕ

Изучите все предупреждения безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается устройство с

питанием от электросети (проводной) и от аккумулятора (беспроводной).

3 МОНТАЖ

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать и применять не рекомендованные производителем принадлежности.

▲ ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте АКБ до окончательной сборки всех компонентов.

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении каких-либо ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

3.2 УСТАНОВИТЕ КОЛЕСО

Рис. 2-3.

▲ ВНИМАНИЕ

Прежде чем прикоснуться к кругу, необходимо надеть соответствующие СИЗ: перчатки и защитные очки.

▲ ВНИМАНИЕ

Композитный абразивный круг подходит для резки стальных изделий; алмазный абразивный круг — бетонных.

▲ ВНИМАНИЕ

Обратите внимание на стрелки на кожухе, указывающие направление вращения. Убедитесь, что круг установлен по стрелке.

1. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя.
2. Снимите шайбу и винт.
3. Установите круг, шайбу и винт.
4. Затяните винт с определенным усилием 25 Nm.

3.3 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ УГОЛ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

Рис. 4.

Защитный кожух можно устанавливать под разными углами.

1. Потяните назад и удерживайте рычажок регулировки защитного кожуха.
2. Установите кожух на нужный угол.
3. Отпустите регулировочный рычажок.

3.4 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 5.

▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
 - Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
 - Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации АКБ и зарядного устройства.
1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
 2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
 3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

3.5 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 5.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

i ВАЖНО

Перед началом работы внимательно изучите правила техники безопасности и эксплуатации машины.

▲ ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при эксплуатации.

4.1 ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Рис. 6-7.

- Опасность броска — бросок может привести к несовместимым с жизнью травмам. Бросок происходит, когда отрезную машинку внезапно подбрасывает вверх и назад по неконтролируемой дуге в сторону оператора.
- Не стойте на одной линии с кругом. Необходимо обеспечить достаточно пространства (особенно в строительных траншеях) для пользователя и для обрабатываемой заготовки. Не наклоняйтесь слишком сильно вперед и не склоняйтесь над кругом.
- Регулярно проверяйте отрезной круг, сразу замените его при появлении видимых трещин, коробления или других повреждений (например, при перегреве), поскольку возникает опасность нанесения травмы частями разрушившегося круга!

i ВАЖНО

Следуйте приложенным инструкциям или указаниям на каждом конкретном режущем устройстве.

С ножом для мокрой резки всегда должна использоваться система водяного охлаждения!

RU

4.2 ДЕРЖИТЕ МАШИНУ

Рис. 8.

1. Держите машинку правой рукой за заднюю ручку, а левой рукой за переднюю. Во время эксплуатации необходимо держать пилу обеими руками.
2. Необходимо держаться за ручки так, чтобы они охватывались пальцами.
3. Убедитесь, что большой палец руки, удерживающей пилу за переднюю ручку, располагается под ручкой.

4.3 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 9.

1. Нажмите сетевую кнопку.
2. Нажмите кнопку блокировки.
3. Нажмите курковый выключатель при нажатии кнопки блокировки.

4.4 ОСТАНОВИТЕ МАШИНУ

Рис. 9.

1. Для остановки машины отпустите передний курковый выключатель.
2. Нажмите сетевую кнопку.

4.5 СВЕТОДИОДНЫЙ ОСВЕТИТЕЛЬ

Рис. 9-10.

При нажатии сетевой кнопки загорается светодиод.

Служит в качестве источника дополнительного освещения.

1. Нажмите кнопку включения, чтобы включить светодиодный осветитель.
2. Освещает рабочую область и линию резания.
3. Нажмите кнопку включения еще раз, чтобы включить светодиодный осветитель.

4.6 ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Сетевая кнопка

- 1 нажатие - включение/выключение.
- Бездействие 1 минута - питание отключается.
- Если горит рабочий осветитель. Бездействия 1 минута - режим ожидания.

Кнопка включения осветителя

- При включенном питании, 1 нажатие - включается/гаснет.
- Бездействие 10 минут - осветитель отключается.
- Перед выключением осветителя в течение минуты горит предупреждающий индикатор.

4.7 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

Рис. 11.

▲ ВНИМАНИЕ

Резка с увлажнением ведется только с алмазным абразивным кругом при обработке бетона.

▲ ВНИМАНИЕ

Перед использованием воды изучите инструкции использования режущего оборудования.

▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание замерзания системы, при отрицательной температуре, по завершении работы из трубопровода необходимо слить воду.

1. Подключите источник водоснабжения к соединителю.
2. Подключите муфту к машине.
3. Отрегулируйте расход воды регулятором. После работы остановите машину и перекройте подачу воды.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Не выполняйте резальные работы после перекрытия воды. Бетонная пыль может заблокировать порт подачи воды.

4. Отключите машину от соединителя.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или мощные средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

5.1 ЗАМЕНА КОЛЕСА

Рис. 2-3.

▲ ВНИМАНИЕ

Используйте только утвержденные ножи.

▲ ВНИМАНИЕ

Прежде чем прикоснуться к кругу, необходимо надеть соответствующие СИЗ: перчатки и защитные очки.

1. Остановите машину.
2. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя.
3. Снимите колесо, шайбу и винт.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Машину можно использовать с двумя размерами кругов, имеющих отверстие 20 мм/25,4 мм. Вы можете изменить размер на другой, перевернув втулку вала.

4. Установите новый круг, шайбу и винт.
5. Затяните винт с определенным усилием 25 Nm.

5.2 ОЧИСТКА МАШИНЫ

Рис. 12.

- До чистки выньте аккумуляторную батарею (далее — АКБ) из машины.
- Проверяйте и очищайте магнитный фильтр после каждой рабочей смены резки металла.
- Для чистки машины после использования используйте влажную ткань, промоченную в нейтральном чистящем средстве.
- Запрещается использовать агрессивные чистящие средства или растворители для чистки пластмассовых деталей и ручек.

- Вентиляционные отверстия должны быть чистыми, без посторонних предметов, чтобы предотвратить перегрев и повреждение двигателя или АКБ.
- Запрещается производить очистку аккумулятора или машины с помощью водяного шланга. Запрещается производить очистку АКБ или машину с помощью мойки под давлением.

5.3 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Перед транспортировкой машины необходимо

- Выньте аккумуляторную батарею из машины.
- Не подносите руки к переключателю.

Перед размещением машины на хранение необходимо

- Выньте аккумуляторную батарею из машины.
- Обязательно очищайте машину перед помещением ее на хранение.
- Удостовериться, что область хранения
 - недоступна для детей.
 - Располагается далеко от материалов, способных вызвать коррозию, например, от садовых химикатов и антиобледенителей.

6 ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель работает, но круг не вращается.	Крепление круга слишком ослаблено.	Убедитесь, что винт затянут с нужным усилием (рис. 3).
	Круг поврежден и не может вращаться.	Проверьте кожу и удалите посторонний материал, после этого проверьте, свободно ли вращается круг.
	Двигатель поврежден.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выньте аккумуляторную батарею из машины. 2. Снимите колесо. 3. Чистка машины. 4. Установите АКБ и включите машину. 5. Обратитесь в сервисный центр, если неисправность возникнет снова.
Двигатель работает, круг вращается, но не режет.	Круг затупился.	Замените круг.
	Круг вращается в неправильном направлении.	Следуйте инструкциям по установке отрезного круга на машинку.
	Круг слишком зажат или ослаблен.	Убедитесь, что винт затянут с усилием 25 Нм.

Проблема	Возможная причина	Решение
Машина не запускается.	Машина и аккумулятор подключены неправильно.	Перед установкой АКБ убедитесь, что кнопка отпускания АКБ нажата до щелчка.
	Уровень заряда батареи низкий.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Батарея перегрелась или слишком холодная.	Обратитесь к руководству пользователя АКБ или зарядного устройства.
Сигнальный индикатор мигает 1 раз.	Защита двигателя на низкой скорости	Отпустите курковый выключатель, чтобы снова запустить машину.
Сигнальный индикатор мигает 2 раз.	Ошибка самотестирования контроллера	<ol style="list-style-type: none"> 1. Повторно установите АКБ. 2. Замените контроллер, если неисправность возникнет снова.
Сигнальный индикатор мигает 3 раз.	Ошибка коммуникации с аккумулятором	<ol style="list-style-type: none"> 1. Повторно установите АКБ. 2. Замените контроллер, если неисправность возникнет снова.
Сигнальный индикатор мигает 4 раз.	Защита от повышенного тока	Отпустите курковый выключатель, чтобы снова запустить машину.
Сигнальный индикатор мигает 5 раз.	Защита от низкого напряжения	Зарядите аккумуляторную батарею.

Проблема	Возможная причина	Решение
Сигнальный индикатор мигает 6 раз.	Защита от перегрева контроллера	Охладите контроллер до температуры окружающей среды.
Сигнальный индикатор мигает 7 раз.	Ошибка блокировочной защиты или коммуникационная ошибка	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отпустите курковый выключатель, чтобы снова запустить машину. 2. Замените контроллер, если неисправность возникнет снова.
Сигнальный индикатор мигает 8 раз.	Ошибка логики переключателя	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отпустите курковый выключатель, чтобы снова запустить машину. 2. Замените контроллер, если неисправность возникнет снова.
Сигнальный индикатор мигает 9 раз.	Ошибка аутентификации ПО	<ol style="list-style-type: none"> 1. Повторно установите АКБ. 2. Замените контроллер, если неисправность возникнет снова.
Сигнальный индикатор мигает 10 раз.	Защита двигателя от перегрева	Охладите контроллер до температуры окружающей среды.
Сигнальный индикатор мигает 11 раз.	Перегрев аккумулятора.	Охладите аккумулятор до температуры окружающей среды.

7 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	82 V
Скорость холостого хода	82 m/s

Внешний диаметр круга	300 mm
Диаметр отверстия круга	20 mm/25.4 mm (1")
Момент затяжки круга	25 Nm
Макс. глубина резки	110 mm
Макс. давление подачи воды	6 bar
Масса (без аккумуляторной батареи)	5.7 kg
Измеренный уровень звукового давления	$L_{pA} = 98$ дБ(A), $K_{pA} = 3$ дБ(A)
Фактический уровень звукового давления	$L_{wA,d} = 114$ дБ(A)
Вибрация (основная ручка)	< 2.5 м/с ² , $K = 1,5$ м/с ²
Вибрация (вспомогательная ручка)	2.6 м/с ² , $K = 1,5$ м/с ²
Утвержденные модели аккумуляторов	82V290/82V220/82V430
Модель зарядного устройства	82C1G/82C2

• удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:

- 2014/30/EU
- 2000/14/EC и 2005/88/EC
- 2011/65/EU и 2015/863/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим (частям/статьям) единых европейских стандартов:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Измеренный уровень шума: L_{wA} : 111 дБ(A)

Фактический уровень звукового давления: $L_{wA,d}$: 114 дБ(A)

Способ оценки соответствия к Приложению V Директивы 2000/14/EC.

Место, дата: Malmö, 07.08.2021 Подпись: Тэд Ку (Ted Qu), директор по качеству

RU

Ted Qu

8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Micael Johansson
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Резак
Модель: 82PC300(PCB401)
Серийный номер: См. паспортную табличку продукта
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директива ЕС по машинному электрооборудованию 2006/42/EC.

1 Kuvaus.....	55	4.3 Koneen käynnistäminen.....	56
1.1 Käyttötarkoitus.....	55	4.4 Koneen pysäyttäminen.....	56
1.2 Yleiskatsaus.....	55	4.5 LED-valo.....	56
2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.....	55	4.6 Käyttöpaneelin toiminta.....	56
3 Asennus.....	55	4.7 Yhdistä vedensyöttö.....	56
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	55	5 Kunnossapito.....	57
3.2 Laikan asentaminen.....	55	5.1 Laikan vaihtaminen.....	57
3.3 Säädä suojuksen kulma.....	55	5.2 Koneen puhdistaminen.....	57
3.4 Akun asentaminen.....	56	5.3 Kuljettaminen ja säilytys.....	57
3.5 Poista akku.....	56	6 Vianmääritys.....	58
4 Käyttö.....	56	7 Tekniset tiedot.....	58
4.1 Erityiset turvallisuusvaroitukset.....	56	8 EU-	
4.2 Koneen pitäminen.....	56	vaatimustenmukaisuusvakuutus....	59

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu betonin ja metallin leikkaamiseen. Sitä ei ole suunniteltu puiden leikkaamiseen.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on alentunut kyky ymmärtää tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja ohjeista heitä laitteen käytössä.

Älä ikinä anna lasten käyttää tätä tuotetta.

Älä ikinä anna aikuisten käyttää tätä laitetta ilman asianmukaisia ohjeita.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1-12.

1 Suojus	12 Ruuvi
2 Etukahva/apukahva	13 Ulompi painealuslevy
3 Lukituspainike	14 Virtapainike
4 Liipaisin	15 Akun vapautuspainike
5 Takakahva/pääkahva	16 Valopainike
6 Katkaisulaikka	17 LED-valo
7 13 mm:n avain	18 Magneettisuodatin
8 Kytkentä	19 Karan holkki
9 Vedensäädin	20 Varoitusvalo
10 Suojuksen säätövipu	
11 Karan lukituspainike	

2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuuteen liittyvät varoitukset ja kaikki käyttöohjeet. Varoitususten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

3 ASENNUS

▲ VAROITUS

Älä vaihda tai aseta lisävarusteita, joita valmistaja ei ole suositellut.

▲ VAROITUS

Älä aseta akkua ennen kuin olet koonnut kaikki osat.

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

▲ VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niistä puuttuu, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

3.2 LAIKAN ASENTAMINEN

Kuva 2-3.

▲ VARO

Käytä asianmukaista vaateetusta, käsineitä ja suojalaseja, kun kosket laikkaan.

▲ VARO

Komposiittikatkaisulaikka soveltuu teräsmateriaalille; timanttikatkaisulaikka soveltuu betonimateriaalille.

▲ VAROITUS

Huomaa suojuksessa olevat nuolet, jotka osoittavat pyörimissuunnan. Varmista, että laikka on kiinnitetty samaan suuntaan.

1. Pidä karan lukituspainiketta painettuna.
2. Irrota aluslevy ja ruuvi.
3. Kiinnitä laikka, aluslevy ja ruuvi.
4. Kiristä ruuvi 25 Nm väntömomenttiin.

3.3 SÄÄDÄ SUOJUKSEN KULMA

Kuva 4.

Suojus voidaan säätää erilaisiin kulmiin.

1. Vedä suojuksen säätövipu taaksepäin ja pidä sitä siinä.
2. Siirrä suojus haluamaasi kulmaan.
3. Vapauta suojuksen säätövipu.

3.4 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 5.

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdistaa akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.5 POISTA AKKU

Kuva 5.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

4 KÄYTTÖ

i TÄRKEÄÄ

Lue ja ymmärrä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet ennen koneen käyttämistä.

▲ VAROITUS

Ole varovainen koneen käytössä.

4.1 ERITYISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Kuva 6-7.

- Takapotkun vaara – takapotku voi aiheuttaa hengenvaarallisia vammoja. Takapotku tapahtuu, kun katkaisukone sinkoutuu ylös ja taaksepäin hallitsemattomassa kaarella kohti käyttäjää.
- Älä seiso samassa linjassa katkaisulaikan kanssa. Varmista riittävä tila vapaalle liikkumiselle. Etenkin rakennuskaivoissa täytyy olla riittävästi tilaa käyttäjälle ja katkaistulle, putoavalle osalle. Älä nojaa liian pitkälle eteenpäin tai kumarru katkaisulaikan päälle.
- Tarkista katkaisulaikka säännöllisesti – vaihda se heti, jos siinä on näkyviä halkeamia, taipumia tai muita vaurioita (esimerkiksi ylikuumentumista). Loukkaantumista vaurioituneiden osien korjauksia varten.

i TÄRKEÄÄ

Sinun on noudatettava kuhunkin leikkuuvälilineeseen kiinnitettyjä tai merkittyjä ohjeita.

Märkäkatkaisuterän kanssa on käytettävä aina vesijäähdytysjärjestelmää!

4.2 KONEEN PITÄMINEN

Kuva 8.

1. Pidä koneesta kiinni siten, että toinen kätesi on takakahvalla ja toinen kätesi etukahvalla. Käytä koneen käsittelyssä aina molempia käsiä.
2. Pidä kahvoja sormet kierrettyinä niiden ympärille.
3. Varmista, että etukahvasta pitävän kätesi peukalo on kahvan alapuolella.

4.3 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 9.

1. Paina virtapainiketta.
2. Paina lukituksen vapautuspainiketta.
3. Paina liipaisinta pitäen samanaikaisesti lukituksen vapautuspainiketta.

4.4 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 9.

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.
2. Paina virtapainiketta.

4.5 LED-VALO

Kuva 9-10.

LED-valo palaa, kun kytkintä painetaan.

Tämä tuottaa lisävaloa näkyvyyden parantamiseksi.

1. Sytytä LED-valo painamalla valopainiketta.
2. Se valaisee työaluetta ja näyttää katkaisulinjan.
3. Sammuta LED-valo painamalla valopainiketta uudelleen.

4.6 KÄYTTÖPANEELIN TOIMINTA

Virtapainike

- 1 painallus – virta päälle/pois
- 1 minuutin käyttämättömyysviive – virta kytkeytyy pois päältä
- Jos valo palaa, 1 minuutin käyttämättömyysviive – valmiustila

Valopainike

- Kun virta on päällä, 1 painallus – valo päälle/pois
- 10 minuutin käyttämättömyysviive – valo kytkeytyy pois päältä
- Vilkkuu viimeisen minuutin ennen valon sammumista.

4.7 YHDISTÄ VEDENSYÖTTÖ.

Kuva 11.

▲ VAROITUS

Märkäkatkaisussa leikataan betonia timanttikatkaisulaikkaa käyttäen.

▲ VAROITUS

Noudata leikkuulaitteen ohjeita ennen veden yhdistämistä.

▲ VARO

Alle nollan lämpötiloissa vesi täytyy tyhjentää putkesta työskentelyn jälkeen jäätyksen välttämiseksi.

1. Asenna vedensyöttö liittimeen
2. Yhdistä liittämä koneeseen.
3. Säädä vedenvirtaus säätimellä. Pysäytä kone työskentelyn jälkeen ja sulje vedensyöttö.

i HUOMAA

Älä leikkaa vedensyötön sulkemisen jälkeen. Sementtitaasti voi tukkia veden poistoaukon.

4. Irrota vedensyöttö liittimestä.

5 KUNNOSSAPITO

▲ VARO

Älä anna jarrusteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökeltottoman.

▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

5.1 LAIKAN VAIHTAMINEN

Kuva 2-3.

▲ VAROITUS

Käytä vain hyväksytyjä vaihtolaikkoja.

▲ VARO

Käytä asianmukaista vaatekäsineitä ja suojalaseja, kun kosket laikkaan.

1. Pysäytä kone.
2. Pidä karan lukituspainiketta painettuna.
3. Irrota laikka, aluslevy ja ruuvi.

i HUOMAA

Koneessa voi käyttää kahdenkokoisia laikan reikiä (20 mm / 25,4 mm). Voit vaihtaa toiseen kokoon kääntämällä karan holkkia.

4. Kiinnitä uusi laikka, aluslevy ja ruuvi.
5. Kiristä ruuvi 25 Nm vääntömomenttiin.

5.2 KONEEN PUHDISTAMINEN

Kuva 12.

- Irrota akku koneesta ennen puhdistamista.
- Tarkista ja puhdista magneettisuodatin jokaisen metallin leikkuutyövuoron jälkeen.
- Puhdista kone käytön jälkeen neutraaliin puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia muovisten osien tai kahvojen puhdistamiseen.
- Säilytä tuuletusaukot puhtaina ja vapaina roskista, jotta vältät moottorin tai akun ylikuumentumisen ja vaurioitumisen.
- Älä koskaan puhdista akkua tai konetta vesiletkun avulla. Älä koskaan puhdista akkua tai konetta painepesurilla.

5.3 KULJETTAMINEN JA SÄILYTYS

Ennen koneen kuljettamista,

- Irrota akku koneesta.
- Pidä kädet poissa kytkimeltä.

Ennen koneen laittamista säilytykseen,

- Irrota akku koneesta.
- Varmista, että kone on puhdas ennen säilytykseen laittamista.
- Säilytyspaikan on oltava sellainen, että
 - Lapset eivät pääse sinne.
 - Etäällä syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaalit ja jäänestosuolat.

6 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori käy, mutta laikka ei pyöri.	Laikka on liian löysällä.	Varmista, että ruuvi on kiristetty oikeaan vääntömomenttiin (katso kuva 3).
	Laikka on vahingoittunut eikä voi pyöriä.	Tarkista terän suojus ja poista tarpeeton materiaali. Varmista sen jälkeen, että terä pyörii vapaasti.
	Moottori on vioittunut.	1. Irrota akku koneesta. 2. Irrota laikka. 3. Puhdista kone. 4. Asenna akku ja käytä konetta. 5. Ota yhteys huoltoliikkeen, jos vika toistuu.
Moottori käy ja terä pyörii, mutta ei katkaise.	Laikka on tylsä.	Vaihda katkaisulaikka.
	Laikka pyörii väärään suuntaan.	Noudata ohjeita katkaisulaikan asentamisesta koneeseen.
	Laikka on liian kireällä tai löysällä.	Varmista, että ruuvi on kiristetty 25 Nm:n vääntömomenttiin.
Kone ei käynnisty.	Konetta ja akkua ei ole yhdistetty oikein.	Varmista, että akun vapautuspainike napsahtaa akkua asennettaessa.
	Akun varaus on vähäinen.	Lataa akku.
	Akku on liian kuuma tai kylmä.	Lue akun ja laturin käyttöopas.
Varoitusvalo vilkkuu 1 kerran.	Moottorin alhaisen nopeuden suojaus	Vapauta liipaisin ja käynnistä kone uudelleen.
Varoitusvalo vilkkuu 2 kertaa.	Vika ohjaimen itsetestauksessa.	1. Asenna akku takaisin paikalleen. 2. Vaihda säädin, jos vika toistuu.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Varoitusvalo vilkkuu 3 kertaa.	Akun viestintävirhe	1. Asenna akku takaisin paikalleen. 2. Vaihda säädin, jos vika toistuu.
Varoitusvalo vilkkuu 4 kertaa.	Ylivirtasuoja	Vapauta liipaisin ja käynnistä kone uudelleen.
Varoitusvalo vilkkuu 5 kertaa.	Alijännitesuoja	Lataa akku.
Varoitusvalo vilkkuu 6 kertaa.	Säätimen ylikuumenemissuoja	Jäähdytä säädin ympäristön lämpötilaan.
Varoitusvalo vilkkuu 7 kertaa.	Tukkeutumissuoja tai hall-anturin viestintävirhe	1. Vapauta liipaisin ja käynnistä kone uudelleen. 2. Vaihda säädin, jos vika toistuu.
Varoitusvalo vilkkuu 8 kertaa.	Kytkimen logiikkavirhe	1. Vapauta liipaisin ja käynnistä kone uudelleen. 2. Vaihda säädin, jos vika toistuu.
Varoitusvalo vilkkuu 9 kertaa.	Ohjelmiston todennusvirhe	1. Asenna akku takaisin paikalleen. 2. Vaihda säädin, jos vika toistuu.
Varoitusvalo vilkkuu 10 kertaa.	Moottorin ylikuumenemissuoja	Jäähdytä säädin ympäristön lämpötilaan.
Varoitusvalo vilkkuu 11 kertaa.	Akun lämpötila liian korkea.	Jäähdytä akku ympäristön lämpötilaan.

7 TEKNISET TIEDOT

Jännite	82 V
Joutokäyntinopeus	82 m/s
Laikan ulkohalkaisija	300 mm
Laikan reiän halkaisija	20 mm/25.4 mm (1")
Laikan kiristämisen vääntömomentti	25 Nm
Suurin leikkuusvyvyys	110 mm

Vedensyötön suurin paine	6 bar
Paino (ilman akkua)	5,7 kg
Mitattu äänenpainetaso	$L_{pA} = 98 \text{ dB (A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Taattu äänitehotaso	$L_{WA,d} = 114 \text{ dB (A)}$
Tärinä (pääkahva)	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Tärinä (apukahva)	$2,6 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Hyväksytyt akkumallit	82V290/82V220/82V430
Laturin malli	82C1G/82C2

Vaativuudenmukaisuuden arviointi on tehty direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.

Paikka, päiväys: Mal- Allekirjoitus: Ted Qu, Laatujohtaja
mö, 07.08.2021

Ted Qu

8 EU-VAATIVUUDENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Micael Johansson
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Teholeikkuri
Malli: 82PC300(PCB401)
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EY ja 2005/88/EY
 - 2011/65/EU ja (EU) 2015/863

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Mitattu äänentehota- L_{WA} : 111 dB (A)
so:

Taattu äänentehotasoo: $L_{WA,d}$: 114 dB (A)

1	Beskrivning.....	61	4.3	Starta maskinen.....	62
1.1	Syfte.....	61	4.4	Stänga av maskinen.....	62
1.2	Översikt.....	61	4.5	LED-ljus.....	62
2	Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	61	4.6	Kontrollpanelens funktion.....	62
3	Installation.....	61	4.7	Anslut vattentillförseln.....	62
3.1	Packa upp maskinen.....	61	5	Underhåll.....	63
3.2	Montera hjulen.....	61	5.1	Byta hjulet.....	63
3.3	Justera vinkeln på skyddet.....	61	5.2	Rengöra maskinen.....	63
3.4	Montera batteripaketet.....	62	5.3	Transport och förvaring.....	63
3.5	Ta ut batteripaketet.....	62	6	Felsökning.....	64
4	Användning.....	62	7	Tekniska data.....	64
4.1	Specifika säkerhetsvarningar.....	62	8	EG-försäkran om överensstämmelse.....	65
4.2	Hålla maskinen.....	62			

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Denna produkt används till att skära betong och metall. Den är inte till för att såga i trä.

Apparaten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt förstånd, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller har fått instruktioner om användning av maskinen från en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Låt aldrig barn använda denna produkt.

Låt aldrig vuxna använda denna utrustning utan tillräckliga instruktioner.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1-12.

1 Skydd	11 Knapp för spindellås
2 Framhandtag/ hjälpbandtag	12 Skruv
3 Låsknapp	13 Yttre tryckbricka
4 Avtryckare	14 På/av-knapp
5 Bakhandtag/ huvudhandtag	15 Knapp för att lossa batteriet
6 Slipande skärklinga	16 Belysningsknapp
7 13 mm skruvnyckel	17 LED-ljus
8 Koppling	18 Magnetfilter
9 Vattenjusterare	19 Axelhylsa
10 Skydd till justeringsspak	20 Varningslampa

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om anvisningarna och instruktionerna inte följs kan det orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 INSTALLATION

▲ VARNING

Byt inte ut eller använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.

▲ VARNING

Installera inte i batteripaketet innan alla delar monteras.

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

3.2 MONTERA HJULEN

Figur 2-3.

▲ OBSERVERA

Bär lämplig klädsel, handskar och skyddsglasögon innan du vidrör hjulet.

▲ OBSERVERA

Det slipande komposithjulet är avsett för stålmaterial; det slipande diamanthjulet är avsett för betongmaterial.

▲ VARNING

Se pilarna på skyddet som anger rotationsriktningen. Se till att hjulet är installerat i samma riktning.

1. Tryck och håll inne knappen till spindellåset.
2. Ta bort brickan och skruven.
3. Sätt dit hjulet, brickan och skruven.
4. Dra åt skruven med 25 Nm vridmoment.

3.3 JUSTERA VINKELN PÅ SKYDDET

Figur 4.

Skyddet kan justeras till olika vinklar.

1. Dra spaken för justering av skyddet bakåt och håll den.
2. Ändra vinkeln på skyddet till önskad vinkel.
3. Släpp spaken för justering av skyddet.

3.4 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 5.

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet läses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.5 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 5.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

4 ANVÄNDNING

i VIKTIGT

Innan du använder maskinen bör du läsa och förstå säkerhetsreglerna och bruksanvisningen.

▲ VARNING

Vår försiktig när du använder maskinen.

4.1 SPECIFIKA SÄKERHETSVARNINGAR

Figur 6-7.

- Fara för återslag – Återslag kan leda till livsfara. Återslag sker när avskärningsmaskinen plötsligt kastas upp och tillbaka i en okontrollerad båge mot operatören.
- Stå inte i linje med sliphjulet. Se till att det finns tillräcklig med rörelsefrihet, särskilt i konstruktionsdiken måste det finnas tillräckligt med utrymme för användaren och för att den del som ska skäras att falla ner. Luta dig inte för långt framåt och böj dig aldrig över sliphjulet.
- Inspektera skärhjulet ofta – byt ut det omedelbart om det finns synliga sprickor, bucklor eller andra skador (till exempel överhettning) – risk för olyckor på grund av trasiga delar!

i VIKTIGT

Du måste följa anvisningarna som medföljer eller finns markerade på varje specifik skärutrustning.

Våt skärklinga måste alltid använda vattenkylsystem!

4.2 HÅLLA MASKINEN

Figur 8.

1. Håll maskinen med en hand på det bakre handtaget och den andra handen på det främre handtaget. Använd alltid båda händerna när du använder maskinen.
2. Håll i handtagen med tummen och fingrarna kring handtagen.
3. Se till att tummen på handen som håller det främre handtaget är under handtaget.

4.3 STARTA MASKINEN

Figur 9.

1. Tryck på på/av-knappen.
2. Tryck på spärknappen.
3. Dra in gashandtaget samtidigt som du håller spärknappen nedtryckt.

4.4 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 9.

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.
2. Tryck på på/av-knappen.

4.5 LED-LJUS

Figur 9-10.

LED-lampan tänds när avtryckaren är intryckt.

Den ger extra ljus för ökad synlighet.

1. Tryck på knappen för att sätta på LED-lampan.
2. Det kan lysa upp hela arbetsområdet och tillhandahålla en snittlinje.
3. Tryck på knappen igen för att stänga av LED-lampan.

4.6 KONTROLLPANELENS FUNKTION

På/av-knapp

- 1 tryck – strömmen på/av.
- 1 minut inaktivitet – strömmen stängs av.
- Om ljuset är på. 1 minut inaktivitet – stand-by.

Belysningsknapp

- Med strömmen på 1 tryck – lampan på/av.
- 10 minuters inaktivitet – ljuset stängs av.
- Blinkningar för sista minuten av fördröjning kommer att inträffa innan ljuset stängs av.

4.7 ANSLUT VATTENTILLFÖRSELN

Figur 11.

▲ VARNING

Våtskärning används endast med slipande diamanthjul under skärning i betong.

▲ VARNING

Följ instruktionerna på skärutrustningen innan du tillämpar vatten.

▲ OBSERVERA

När temperaturen är under noll måste vattnet tömmas ur röret när arbetet är klart för att undvika att det fryser.

1. Montera vattentillförseln till anslutningen.
2. Anslut kopplingen till maskinen.
3. Justera vattenflödet med justeraren. När arbetet är klart, stanna maskinen och stäng vattentillförseln.

i NOTERA

Skär inte när vattnet är avstängt. Betongmassan kan stoppa vattnet från att komma ut.

4. Koppla bort vattentillförseln från anslutningen.

5 UNDERHÅLL**▲ OBSERVERA**

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

▲ VARNING

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 BYTA HJULET

Figur 2-3.

▲ VARNING

Använd endast godkända ersättningsknivar.

▲ OBSERVERA

Bär lämplig klädsel, handskar och skyddsglasögon innan du vidrör hjulet.

1. Stäng av maskinen.
2. Tryck och håll inne knappen till spindelläset.
3. Ta bort hjulet, brickan och skruven.

i NOTERA

Maskinen gäller två storlekar (20 mm/25,4 mm) hjulborr. Det går att byta till den andra storleken genom att vrida över axelhylsan.

4. Sätt dit det nya hjulet, brickan och skruven.
5. Dra åt skruven med 25 Nm vridmoment.

5.2 RENGÖRA MASKINEN

Figur 12.

- Ta ut batteripaketet ur maskinen innan rengöring.
- Kontrollera och rengör magnetfiltret varje gång du skurit i metall.
- Rengör efter användning maskinen med en trasa fuktad med ett neutralt rengöringsmedel.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel för att rengöra plastdelar eller handtag.
- Håll lufthålen rena och fria från skräp för att undvika överhettning och skada på motorn eller batteriet.
- Rengör aldrig batteriet eller maskinen med vattenslang. Rengör aldrig batteriet eller maskinen med en högtrycksvätt.

5.3 TRANSPORT OCH FÖRVARING

Innan du flyttar maskinen ska du

- Ta ut batteripaketet från maskinen.
- Håll händerna borta från brytaren.

Gör alltid följande innan du ställer undan maskinen för förvaring

- Ta ut batteripaketet från maskinen.
- Rengör maskinen innan den ställs undan för förvaring.
- Se till att förvaringsutrymmet
 - inte är tillgängligt för barn.
 - Att det inte finns ämnen som kan orsaka korrosion, exempelvis trädgårdskemikalier och vägsalt.

6 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn går men hjulet går inte runt.	Hjulet är för löst.	Se till att skruven är åtdragen med rätt moment (Se bild 3).
	Hjulet är skadat och kan inte gå runt.	Kontrollera kling-skyddet och ta bort främmande material och kontrollera sedan att bladet går fritt.
	Motorn är trasig.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ta ut batteripaketet från maskinen. 2. Avlägsna hjulet. 3. Rengör maskinen. 4. Sätt i batteripaketet och starta maskinen. 5. Ring servicecenter om felet visar sig igen.
Motorn går och klingan roterar men sågar inte.	Hjulet är slött.	Byt ut skärhjulet.
	Hjulet sitter i fel läge.	Följ instruktionerna till skärhjulet om hur det monteras på maskinen.
	Hjulet sitter för hårt eller för löst.	Se till att skruven är åtdragen med 25 Nm vridmoment.
Maskinen startar inte.	Maskinen och batteriet är inte rätt kopplade.	Se till att batteriets spärknapp klickar till när du sätter i batteripaketet.
	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	Ladda batteriet.
	Batteriet är för varmt eller för kallt.	Se bruksanvisningen för batteriet och laddaren.
Varningslampan blinkar 1 gång.	Låghastighets-skydd	Släpp reglaget och starta maskinen igen.
Varningslampan blinkar 2 gånger.	Styrenhetens självtest misslyckades	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installera batteripaketet. 2. Byt ut styrenheten om felet upprepas.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Varningslampan blinkar 3 gånger.	Kommunikationsfel med batteripaketet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installera batteripaketet. 2. Byt ut styrenheten om felet upprepas.
Varningslampan blinkar 4 gånger.	Överspänningsskydd	Släpp reglaget och starta maskinen igen.
Varningslampan blinkar 5 gånger.	Lågspänningsskydd	Ladda batteriet.
Varningslampan blinkar 6 gånger.	Styrenhetens överhettningsskydd	Kyl ner styrenheten till omgivande temperatur.
Varningslampan blinkar 7 gånger.	Blockeringsskydd eller kommunikationsfel i hall	<ol style="list-style-type: none"> 1. Släpp reglaget och starta maskinen igen. 2. Byt ut styrenheten om felet upprepas.
Varningslampan blinkar 8 gånger.	Fel på switch logic	<ol style="list-style-type: none"> 1. Släpp reglaget och starta maskinen igen. 2. Byt ut styrenheten om felet upprepas.
Varningslampan blinkar 9 gånger.	Autentiseringsfel för programvaran	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installera batteripaketet. 2. Byt ut styrenheten om felet upprepas.
Varningslampan blinkar 10 gånger.	Motorns överhettningsskydd	Kyl ner styrenheten till omgivande temperatur.
Varningslampan blinkar 11 gånger.	Batteritemperaturen är för hög.	Kyl batteripaketet tills det når normal rumstemperatur.

7 TEKNISKA DATA

Spänning	82 V
Obelastad hastighet	82 m/s
Hjulets ytterdiameter	300 mm
Hjulhålets diameter	20 mm/25.4 mm (1")
Åtdragningsmoment för hjulet	25 Nm
Max. djup på snittet	110 mm

Max. tryck på vattenförsörjningen	6 bar
Vikt (utan batteripacket)	5.7 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanterad ljudeffektivnivå	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibration (huvudhandtag)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration (hjälp-handtag)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Godkända batterimodeller	82V290/82V220/82V430
Laddarmodell	82C1G/82C2

Garanterad ljudeffektivnivå: $L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga V, Direktiv 2000/14/EG.

Ort, datum: Malmö, 07.08.2021 Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef

Ted Qu

8 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Micael Johansson
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Elektriskt kapningsverktyg
Modell: 82PC300(PCB401)
Serienummer: Se produktens typskylt
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EG & 2005/88/EG
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Dessutom försäkras vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Uppmätt ljudeffektivnivå: $L_{wA} = 111 \text{ dB(A)}$

1	Beskrivelse.....	67	4.2	Hold tak i maskinen	68
1.1	Formål.....	67	4.3	Start maskinen.....	68
1.2	Oversikt.....	67	4.4	Stans maskinen.....	68
2	Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy.....	67	4.5	LED-lampe.....	68
3	Installasjon.....	67	4.6	Kontrollpanelets funksjon.....	68
3.1	Pakk ut maskinen.....	67	4.7	Koble til vannforsyningen.....	68
3.2	Monter hjulet.....	67	5	Vedlikehold.....	69
3.3	Juster beskyttelsesvinkelen.....	67	5.1	Sett på hjulet.....	69
3.4	Installer batteripakken.....	67	5.2	Rengjøre maskinen.....	69
3.5	Fjerning av batteripakken.....	68	5.3	Transport og oppbevaring.....	69
4	Betjening.....	68	6	Problemløsning.....	70
4.1	Spesifikke sikkerhetsadvarsler.....	68	7	Tekniske data.....	71
			8	EF-samsvarserklæring.....	71

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Dette produktet brukes til kutting av betong og metall. Den er ikke designet for å kutte tre.

Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med nedsatt forståelse eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

La aldri barn bruke dette produktet.

La aldri voksne bruke dette utstyret uten riktig instruksjon.

1.2 OVERSIKT

Figur 1-12.

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1 Deksel | 11 Spindellåseknapp |
| 2 Fronthåndtak / Ekstrahåndtak | 12 Skrue |
| 3 Låseknapp | 13 Ytre skyvemaskin |
| 4 Utløser | 14 På/av-knapp |
| 5 Bakre håndtak / Hovedhåndtak | 15 Batteriutløserknapp |
| 6 Slipende skjærehjul | 16 Lys-knapp |
| 7 13 mm skiftenøkkel | 17 LED-lampe |
| 8 Kobling | 18 Magnetfilter |
| 9 Vannjustering | 19 Akselhylse |
| 10 Dybdejusteringsspak | 20 Varsellys |

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsvarsler og alle instruksjoner. Hvis du ikke følger advarene og instruksjonene, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarene refererer til hovednett-drevne (med ledning) elektroverktøy eller BATTERI-drevne (trådløs) elektroverktøy.

3 INSTALLASJON

▲ ADVARSEL

Tilbehør må ikke endres eller brukes dersom dette ikke blir anbefalt av produsenten.

▲ ADVARSEL

Ikke sett inn batteriet før du monterer alle delene.

3.1 PAKK UT MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de demonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

3.2 MONTER HJULET

Figur 2-3.

▲ FORSIKTIG

Bruk passende klær, hansker og beskyttelsesbriller før du berører hjulet.

▲ FORSIKTIG

Det sammensatte slipeskiven er egnet for stålmaterialer; diamantslipeskiven er egnet for betongmaterialer.

▲ ADVARSEL

Legg merke til pilene på vernet som indikerer rotasjonsretningen. Forsikre deg om at hjulet er montert i samme retning.

1. Trykk og hold inne spindellåseknappen.
2. Fjern skiven og skruen.
3. Monter hjulet, skiven og skruen.
4. Trekk til skruen med 25 Nm moment.

3.3 JUSTER BESKYTTELSESVINKELEN

Figur 4.

Vernet kan justeres til forskjellige vinkler.

1. Trekk beskyttelsesjusteringsspaken bakover og hold den.
2. Flytt guraden til ønsket vinkel.
3. Slipp beskyttelsesjusteringsspaken.

3.4 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 5.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.5 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 5.

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

4 BETJENING

i VIKTIG

Før du begynner å bruke maskinen, er det viktig å lese og forstå sikkerhetsregler og instruksjoner for bruk.

▲ ADVARSEL

Vær forsiktig når du betjener maskinen.

4.1 SPESIFIKKE SIKKERHETSADVARSLER

Figur 6-7.

- Fare for tilbakeslag - tilbakeslag kan føre til døds-skader. Tilbakeslag oppstår når avskjæringsmaskinen plutselig kastes opp og tilbake i en ukontrollert bue mot operatøren.
- Ikke stå i kø med slipeskiven. Sørg for tilstrekkelig bevegelsesfrihet, spesielt i konstruksjonsgraver må det være tilstrekkelig plass for brukeren og for at delen som kappes skal falle. Ikke len deg for langt fremover og bøy deg aldri over slipeskiven.
- Inspiser ofte skjærehjulet - bytt ut det med en gang hvis det er synlige sprekker, knekk eller andre skader (for eksempel overoppheting) - fare for ulykke på grunn av brudd!

i VIKTIG

Du må følge instruksjonene som er vedlagt eller merket på hvert spesifikk skjærestyr.

Et vått skjærebånd må alltid bruke vannkjølesystem!

4.2 HOLD TAK I MASKINEN

Figur 8.

1. Hold maskinen med den ene hånden på det bakre håndtaket og med den andre hånden på det fremre håndtaket. Bruk alltid begge hender når du bruker maskinen.
2. Grip rundt håndtakene med tommelen og fingrene.
3. Forsikre deg om at tommelen på hånden som holder det fremre håndtaket er under håndtaket.

4.3 START MASKINEN

Figur 9.

1. Trykk på av / på-knappen.
2. Trykk inn låseknappen.
3. Trykk på gassknappen mens du holder inne låseknappen.

4.4 STANS MASKINEN

Figur 9.

1. Slipp ut gassknappen for å stanse maskinen.
2. Trykk på av / på-knappen.

4.5 LED-LAMPE

Figur 9-10.

LED-lampen lyser når bryteren trykkes ned.

Det gir ekstra lys for økt synlighet.

1. Trykk på lysknappen for å slå på LED-lampen.
2. Det kan lyse opp arbeidsområdet og gi en kuttelinje.
3. Trykk på lysknappen igjen for å slå av LED-lampen.

4.6 KONTROLLPANELET S FUNKSJON

PÅ-/AV-knapp

- 1 trykk - slå av / på.
- 1 minuttets forsinkelse av inaktivitet - strømmen slås av.
- Hvis lyset er på. 1 minuttets forsinkelse av inaktivitet - vent.

Lys-knapp

- Når strømmen er på 1 trykk - lys på / av.
- 10 minutters forsinkelse av inaktivitet - lys slukker.
- Siste øyeblikk med forsinkelsesblink vil skje før lyset slukkes.

4.7 KOBLE TIL VANNFORSYNINGEN

Figur 11.

▲ ADVARSEL

Våt kutting brukes bare med diamantslipeskiven når du kutter betong.

▲ ADVARSEL

Følg instruksjonene på skjæreutstyret før du påfører vann.

▲ FORSIKTIG

Ved temperaturer under null må vannet tømmes ut av røret etter endt arbeid for å unngå fare for frysing.

1. Monter vannforsyningen til kontakten.
2. Koble koblingen til maskinen.
3. Juster vannstrømmen med justeringen. Stopp maskinen og steng vannforsyningen etter arbeid.

ⓘ MERK

Ikke kutt etter at vannforsyningen er stengt. Betongfugemassen kan blokkere vannutløpet.

4. Koble vannforsyningen fra kontakten.

5 VEDLIKEHOLD

▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

5.1 SETT PÅ HJULET

Figur 2-3.

▲ ADVARSEL

Bruk kun godkjente erstatningsblader.

▲ FORSIKTIG

Bruk passende klær, hansker og beskyttelsesbriller før du berører hjulet.

1. Stopp maskinen.
2. Trykk og hold inne spindellåseknappen.
3. Fjern hjulet, skiven og skruen.

ⓘ MERK

Maskinen gjelder to størrelser (20 mm / 25,4 mm) med hjulboring. Du kan endre til den andre størrelsen ved å snu på akselhylsen.

4. Monter det nye hjulet, skiven og skruen.
5. Trekk til skruen med 25 Nm moment.

5.2 RENGJØRE MASKINEN

Figur 12.

- Fjern batteripakken fra maskinen før rengjøring.
- Kontroller og rengjør magnetfilteret etter hvert arbeidsskift i metall.
- Rengjør maskinen etter bruk med en fuktig klut dyppet i et mildt rengjøringsmiddel.
- Unngå sterke rengjøringsmidler eller oppløsninger når du skal rengjøre plastdeler eller håndtak.
- Hold luftventilene rene og fri for rusk for å unngå overoppheting og skader på motor eller batteri.
- Rengjør aldri batteriet eller maskinen med vannslange. Rengjør aldri batteriet eller maskinen med høytrykksspyler.

5.3 TRANSPORT OG OPPBEVARING

Ved transport eller bæring av maskinen, må du alltid gjøre følgende:

- Ta batteripakken ut av maskinen.
- Hold hendene borte fra bryteren.

Før du setter maskinen til oppbevaring, må du alltid gjøre følgende:

- Ta batteripakken ut av maskinen.
- Sørg for å rengjøre maskinen før lagring.
- Sørg for at oppbevaringsstedet er
 - utilgjengelig for barn
 - på avstand fra etsende midler som hagekjemikalier og veisalt

6 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren går, men hjulet roterer ikke.	Hjulet er for løst.	Forsikre deg om at skruen er strammet til med riktig moment (se figur 3).
	Hjulet er skadet og kan ikke rotere.	Kontroller knivbeskyttelsen og fjern uønsket materiale etter det, se om bladet løper fritt.
	Motoren er skadet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fjern batteripakken fra maskinen. 2. Fjern hjulet. 3. Rengjør maskinen. 4. Installer batteripakken og bruk maskinen. 5. Ring service-senter hvis feilen dukker opp igjen.
Motoren går og bladet roterer, men det kutter ikke.	Hjulet er kjedelig.	Bytt skjærehjulet.
	Hjulet er i feil retning.	Følg instruksjonene på skjærehjulet for hvordan du monterer det på maskinen.
	Hjulet er tett eller løst.	Forsikre deg om at skruen er strammet med 25 Nm i dreiemoment.
Maskinen starter ikke.	Maskinen og batteriet er ikke riktig tilkoblet.	Forsikre deg om at utløserknappen til batteriet klikker når du installerer batteripakken.
	Batterinivået er lavt.	Lad batteripakken.
	Batteriet er for varmt eller for kaldt.	Se batteri- og laderhåndboken.
Advarselslampen blinker 1 gang.	Motor med lav hastighet	Slipp avtrekkeren og start maskinen igjen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Advarselslampen blinker 2 ganger.	Selvtestfeil i kontrolleren	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sett inn batteripakken igjen. 2. Bytt ut kontrolleren hvis feilen vises igjen.
Advarselslampen blinker 3 ganger.	Kommunikasjonsfeil på batteripakken	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sett inn batteripakken igjen. 2. Bytt ut kontrolleren hvis feilen vises igjen.
Advarselslampen blinker 4 ganger.	Overstrømsbeskyttelse	Slipp avtrekkeren og start maskinen igjen.
Advarselslampen blinker 5 ganger.	Lavspenningsbeskyttelse	Lad batteripakken.
Advarselslampen blinker 6 ganger.	Kontroller over temperaturbeskyttelse	Avkjøl kontrolleren til omgivelsestemperatur.
Advarselslampen blinker 7 ganger.	Blokking av beskyttelse eller kommunikasjonsfeil i hallen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slipp avtrekkeren og start maskinen igjen. 2. Bytt ut kontrolleren hvis feilen vises igjen.
Advarselslampen blinker 8 ganger.	Bytt logikkfeil	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slipp avtrekkeren og start maskinen igjen. 2. Bytt ut kontrolleren hvis feilen vises igjen.
Advarselslampen blinker 9 ganger.	Programvareautentiseringsfeil	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sett inn batteripakken igjen. 2. Bytt ut kontrolleren hvis feilen vises igjen.
Advarselslampen blinker 10 ganger.	Motortemperaturbeskyttelse	Avkjøl kontrolleren til omgivelsestemperatur.
Advarselslampen blinker 11 ganger.	Batteritemperaturen er for høy.	Avkjøl batteripakken til omgivelsestemperaturen.

7 TEKNISKE DATA

Spenning	82 V
Hastighet uten belastning	82 m/s
Hjul utvendig diameter	300 mm
Hjulboringsdiameter	20 mm/25.4 mm (1")
Dreiemoment på hjul	25 Nm
Maks. kuttedybde	110 mm
Maks. trykk på vannforsyning	6 bar
Vekt (uten batteripakke)	5.7 kg
Målt lydtryknivå	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantert lydeffektnivå	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibrasjon (hovedhåndtak)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibrasjon (ekstra håndtak)	2.6 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Godkjente batterimodeller	82V290/82V220/82V430
Ladermodell	82C1G/82C2

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Målt lydeffektnivå: L_{wA} : 111 dB (A)

Garantert lydeffektnivå: $L_{wA,d}$: 114 dB (A)

Metode for samsvarsvurdering for Annex V, direktiv 2000/14/EC.

Sted, dato: Malmö, 07.08.2021

Signatur: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

8 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Micael Johansson
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Kappmaskin
Modell: 82PC300(PCB401)
Serienummer: Se typeetikett på produkt
Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC og 2005/88/EC
 - 2011/65/EU og (EU)2015/863

1	Beskrivelse.....	73	4.2	Hold maskinen.....	74
1.1	Formål.....	73	4.3	Start maskinen.....	74
1.2	Oversigt.....	73	4.4	Stop maskinen.....	74
2	Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøjer.....	73	4.5	LED-lys.....	74
3	Samling.....	73	4.6	Funktionerne på betjeningspanelet.....	74
3.1	Pak maskinen ud.....	73	4.7	Tilslut vandforsyningen.....	75
3.2	Montering af klingens.....	73	5	Vedligeholdelse.....	75
3.3	Juster skærmens vinkel.....	73	5.1	Udskiftning af klingens.....	75
3.4	Sæt batteripakken i.....	74	5.2	Rengør maskinen.....	75
3.5	Fjern batteripakken.....	74	5.3	Transport og opbevaring.....	75
4	Betjening.....	74	6	Fejlfinding.....	76
4.1	Særlige sikkerhedsadvarsler.....	74	7	Tekniske data.....	76
			8	EF-overensstemmelseserklæring...	77

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Dette produkt bruges til at skære i beton og metal. Det er ikke beregnet til, at skære i træ.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsat forståelse eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under tilsyn eller er blevet vist, hvordan apparatet bruges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Lad aldrig børn bruge dette produkt.

Lad aldrig voksne bruge dette styre uden korrekt instruktion.

1.2 OVERSIGT

Figur 1-12.

1 Skærm	11 Låseknop til aksel
2 Forhåndtag/ Støttehåndtag	12 Skrue
3 Låseknop	13 Ydre spændeskive
4 Udløser	14 Tænd/sluk-knop
5 Baghåndtag/ Hovehåndtag	15 Knop til frigørelse af batteri
6 Skæreklinge	16 Lysknop
7 13 mm nøgle	17 LED-lys
8 Kobling	18 Magnetfilter
9 Vandjustering	19 Akselmuffe
10 Håndtag til skærmjustering	20 Advarselslys

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan føre til i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig skade.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsyret (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

3 SAMLING

▲ ADVARSEL

Produktet må ikke ændres, og eventuelt tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten, må ikke anvendes.

▲ ADVARSEL

Batteriet må ikke sættes i produktet, før alle delene er samlet.

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt for brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

3.2 MONTERING AF KLINGEN

Figur 2-3.

▲ FORSIGTIG

Brug passende tøj, handsker og beskyttelsesbriller, inden du rører ved klingen.

▲ FORSIGTIG

Den sammensatte skæreklinge er velegnet til stålmaterialer; diamantklingen er velegnet til betonmaterialer.

▲ ADVARSEL

Bemærk pilene på skærmen, der angiver drejeretningen. Sørg for, at klingen er monteret i samme retning.

1. Hold låseknappen til akslen nede.
2. Fjern spændeskiven og skruen.
3. Sæt klingen, spændeskiven og skruen på.
4. Spænd skruen med et spændingsmoment på 25 Nm.

3.3 JUSTER SKÆRMENS VINKEL

Figur 4.

Skærmen kan justeres til forskellige vinkler.

1. Træk justeringshåndtaget til skærmen bagud, og hold det fast.
2. Flyt skærmen til den ønskede vinkel.
3. Slip justeringshåndtaget til skærmen.

3.4 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 5.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.5 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 5.

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BETJENING

ⓘ VIGTIGT

Læs og forstå sikkerhedsforskrifterne og betjeningsvejledningen, inden maskinen tages i brug.

▲ ADVARSEL

Vær forsigtig, når du betjener maskinen.

4.1 SÆRLIGE SIKKERHEDSADVARSLER

Figur 6-7.

- Fare for tilbageslag - Tilbageslag kan føre til livsfarlige skader. Tilbageslag opstår, når maskinen pludselig slynges op og tilbage i en ukontrolleret bue mod brugeren.
- Stå ikke på linje med skæreklingen. Sørg for, at du har nok bevægelsesfrihed, især i konstruktionssnit, hvor der skal være nok plads til brugeren og til at emnet, der skæres, kan falde ned. Læn dig ikke for langt fremad, og bøj aldrig over skæreklingen.
- Se regelmæssigt skæreklingen efter - skift den med det samme, hvis den har synlige revner, bøjninger eller andre skader (fx overophedning), da dette udgør en risiko for ulykke, da den kan gå i stykker!

ⓘ VIGTIGT

Du skal følge instruktionerne, der enten sidder på eller følger med det særlige skæreudstyr.

Savklinger til vådskæring skal altid bruges med et vandkølesystem!

4.2 HOLD MASKINEN

Figur 8.

1. Hold maskinen på baghåndtaget med den ene hånd, og på forhåndtaget med den anden hånd. Brug altid begge hænder til, at holde maskinen.
2. Hold håndtagene med tommelfingrene og fingrene omkring dem.
3. Sørg for, at tommeltotten på hånden, der holder forhåndtaget er under håndtaget.

4.3 START MASKINEN

Figur 9.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen.
2. Tryk på låseknappen.
3. Tryk på udløseren, mens du holder låseknappen nede.

4.4 STOP MASKINEN

Figur 9.

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen.

4.5 LED-LYS

Figur 9-10.

LED-lyset lyser, når der trykkes på tænd-knappen.

Denne giver ekstra lys, så brugeren bedre kan se.

1. Tryk på lys-knappen for, at tænde LED-lyset.
2. Det lyser arbejdsområdet op og giver en skærelinje.
3. Tryk på lys-knappen igen for, at slukke LED-lyset.

4.6 FUNKTIONERNE PÅ BETJENINGSPANELET

Tænd/sluk-knap

- 1 tryk - tænd/sluk.
- 1 minut uden brug - produktet slukker.
- Hvis lyset er tændt. 1 minut uden brug - produktet går på standby.

Lysknap

- 1 tryk når produktet er tændt - lyset tænder/slukker.
- 10 minut uden brug - lyset slukker.
- I det sidste minut uden brug, blinker lyset inden det slukker.

4.7 TILSLUT VANDFORSYNINGEN

Figur 11.

▲ ADVARSEL

Vådskæring bruges kun med diamantklinger, når der skæres i beton.

▲ ADVARSEL

Følg instruktionerne på skæreudstyret, inden vandforsyningen tilsluttes.

▲ FORSIGTIG

Ved temperaturer under nul skal vandet drænes ud af røret, når arbejdet er færdigt. Dette er for at undgå risiko for frykning.

1. Forbind vandforsyningen til stikket.
2. Forbind koblingen til maskinen.
3. Juster vandstrømmingen på justeringsknappen. Når arbejdet er færdigt, skal du stoppe maskinen og lukke for vandforsyningen.

i BEMÆRK

Skær ikke, når vandforsyningen er lukket. Betonmørtel kan blokere vandudløbet.

4. Afbryd vandforsyningen fra stikket.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 UDSKIFTNING AF KLINGEN

Figur 2-3.

▲ ADVARSEL

Brug kun godkendte reserveklinger.

▲ FORSIGTIG

Brug passende tøj, handsker og beskyttelsesbriller, inden du rører ved klingens.

1. Stop maskinen.

2. Hold låseknappen til akslen nede.
3. Fjern klingens, spændeskiven og skruen.

i BEMÆRK

Maskinen kan bruges med klinger med huller i to størrelser (20 mm/25,4 mm). Du kan skifte til en anden størrelse ved, at dreje akselmuffen.

4. Sæt den nye klinge, spændeskive og skrue på.
5. Spænd skruen med et spændingsmoment på 25 Nm.

5.2 RENGØR MASKINEN

Figur 12.

- Tag batteriet ud af maskinen inden rengøring.
- Kontroller magnetfiltre og rengør det efter hvert brug med metal.
- Rengør maskinen efter brug med en fugtig klud, dyppet i et neutralt rengøringsmiddel.
- Plastdelene og håndtagene må ikke rengøres med aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
- Hold luftåbningerne rene og fri for affald, for at undgå overophedning og beskadigelse af motoren og batteriet.
- Maskinen og batteripakken må aldrig rengøres med en vandslange. Maskinen og batteripakken må aldrig rengøres med en højtryksrenser.

5.3 TRANSPORT OG OPBEVARING

Inden maskinen flyttes, skal du altid

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Hold hænderne væk fra tænd/sluk-knappen.

Inden maskinen gemmes væk, skal du altid

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Sørg for, at rengør maskinen før opbevaring.
- Sørg for, at lagerområdet
 - Utilgængeligt for børn.
 - Væk fra midler, som kan forårsage korrosion, såsom havekemikalier og afslingsssalte.

6 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren kører, men klingen drejer ikke rundt.	Klingen sidder for løst.	Sørg for, at skruen er spændt med det rigtige spændingsmoment (se figur 3).
	Klingen er beskadiget og kan ikke dreje rundt.	Kontroller klingeskærmen, og fjern uønsket materiale. Se derefter, om klingen kører frit.
	Motoren er beskadiget.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tag batteripakken ud af maskinen. 2. Tag klingen af. 3. Rengør maskinen. 4. Sæt batteripakken i maskinen, og start den. 5. Kontakt vores kundeservice, hvis fejlen opstår igen.
Motoren kører, og klingen drejer rundt, men den skærer ikke.	Klingen er nedslidt.	Skift klingens.
	Klingen drejer i den forkerte retning.	Følg instruktionerne på klingens om, hvordan du monterer den på maskinen.
	Klingen er for stram eller for løs.	Sørg for, at skruen er spændt med et spændingsmoment på 25 Nm.
Maskinen starter ikke.	Maskinen og batteriet er ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at udløserknappen til batteriet klikker, når batteripakken sættes i.
	Batteriniveauret er lavt.	Oplad batteriet.
	Batteriet er for varmt eller for koldt.	Se vejledningen til batteriet og opladeren.
Advarselslyset blinker 1 gang.	Beskyttelse mod lav motorhastighed	Slip udløseren, og start maskinen igen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Advarselslyset blinker 2 gange.	Selvtest af strømfordeleren mislykkedes	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt batteripakken i igen. 2. Udskift strømfordeleren, hvis fejlen opstår igen.
Advarselslyset blinker 3 gange.	Kommunikationsfejl på batteripakken	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt batteripakken i igen. 2. Udskift strømfordeleren, hvis fejlen opstår igen.
Advarselslyset blinker 4 gange.	Beskyttelse mod overstrøm	Slip udløseren, og start maskinen igen.
Advarselslyset blinker 5 gange.	Beskyttelse mod lav spænding	Oplad batteriet.
Advarselslyset blinker 6 gange.	Beskyttelse mod overophedning af strømfordeleren	Afkøl strømfordeleren til stuetemperatur.
Advarselslampen blinker 7 gange.	Blokering af beskyttelsen eller kommunikationsfejl i hallen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slip udløseren, og start maskinen igen. 2. Udskift strømfordeleren, hvis fejlen opstår igen.
Advarselslampen blinker 8 gange.	Fejl på tænd/slukknop	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slip udløseren, og start maskinen igen. 2. Udskift strømfordeleren, hvis fejlen opstår igen.
Advarselslampen blinker 9 gange.	Fejl under softwaregodkendelse	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt batteripakken i igen. 2. Udskift strømfordeleren, hvis fejlen opstår igen.
Advarselslampen blinker 10 gange.	Beskyttelse mod overophedning af motoren	Afkøl strømfordeleren til stuetemperatur.
Advarselslampen blinker 11 gange.	Batteritemperaturen er for høj.	Lad batteripakken afkøle til stuetemperatur.

7 TEKNISKE DATA

Spænding	82 V
Hastighed uden belastning	82 m/s

Klingens ydre diameter	300 mm
Diameter på hullet i klingen	20 mm/25,4 mm (1")
Klingens spændingsmoment	25 Nm
Maksimal skæredybde	110 mm
Maksimalt tryk på vandforsyningen	6 bar
Vægt (uden batteripakke)	5,7 kg
Målt lydtrykniveau	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanteret lydeffektniveau	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibration (hovedhåndtag)	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration (støtkehåndtag)	$2,6 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Godkendte batterimodeller	82V290/82V220/82V430
Opladermodel	82C1G/82C2

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Målt lydeffektniveau L_{wA} : 111 dB (A)

Garanteret lydeffektniveau: $L_{wA,d}$: 114 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V direktiv 2000/14/EF.

Sted, dato: Malmö, 07.08.2021

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

8 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Micael Johansson
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: EI-klipper
Model: 82PC300(PCB401)
Serienummer: Se typeskiltet på produktet
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

1	Opis.....	79	4.2	Przytrzymaj urządzenie.....	80
1.1	Cel.....	79	4.3	Włącz urządzenie.....	80
1.2	Informacje ogólne.....	79	4.4	Wyłącz urządzenie.....	80
2	Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi.....	79	4.5	Lampka LED.....	80
3	Instalowanie.....	79	4.6	Funkcja panelu kontrolnego.....	80
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	79	4.7	Podłącz dopływ wody.....	81
3.2	Zainstaluj koło.....	79	5	Konserwacja.....	81
3.3	Ustaw kąt osłony.....	80	5.1	Włóż koło.....	81
3.4	Zainstalować akumulator.....	80	5.2	Wyczyść urządzenie.....	81
3.5	Wyjmij akumulator.....	80	5.3	Transport i przechowywanie.....	81
4	Działanie.....	80	6	Rozwiązywanie problemów.....	82
4.1	Specyficzne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	80	7	Dane techniczne.....	83
			8	Deklaracja zgodności WE.....	83

1 OPIS

1.1 CEL

Produkt ten jest przeznaczony do cięcia betonu i metalu. Nie jest przeznaczony do cięcia drewna.

Urządzenia nie powinny używać osoby o ograniczonym zrozumieniu, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia.

Nigdy nie należy pozwalać dzieciom obsługiwać tego produktu.

Osoby dorosłe nie powinny nigdy obsługiwać sprzętu bez właściwych instrukcji.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1-12.

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Osłona | 11 Przycisk blokady szpuli |
| 2 Przedni uchwyt / Pomocniczy uchwyt | 12 Śruba |
| 3 Przycisk odblokowujący | 13 Zewnętrzna podkładka |
| 4 Spust | 14 Przycisk włączania/wyłączania |
| 5 Tylny uchwyt / Główny uchwyt | 15 Przycisk zwalnający akumulatora |
| 6 Ścierna tarcza tnąca | 16 Przycisk światła |
| 7 Klucz 13 mm | 17 Lampka LED |
| 8 Sprzężenie | 18 Filtr magnetyczny |
| 9 Regulator wody | 19 Osłona wałka |
| 10 Dźwignia regulacji osłony | 20 Lampki kontrolne |

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

▲ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do podanych w instrukcji wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIĄ (beprzewodowo) elektronarzędzia.

3 INSTALOWANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Nie zmieniaj ani nie instaluj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.

▲ OSTRZEŻENIE

Komplet akumulatora należy włożyć po zmontowaniu wszystkich części.

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

3.2 ZAINSTALUJ KOŁO

Rysunek 2-3.

▲ PRZESTROGA

Noś odpowiednie ubranie, rękawice i okulary ochronne przed dotykaniem tarczy,

▲ PRZESTROGA

Kompozytowa tarcza ścierna jest odpowiednia do stali; diamentowa tarcza ścierna jest odpowiednia do betonu.

▲ OSTRZEŻENIE

Strzałki na osłonie oznaczają kierunek obrotów. Upewnij się, że tarcza jest zamocowana w tym samym kierunku.

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady szpuli.
2. Wyjmij podkładkę i śrubę.
3. Zainstaluj tarczę, podkładkę i śrubę.
4. Przykręcanie śruby za pomocą 25 Nm momentu obrotowego.

3.3 USTAW KĄT OSŁONY

Rysunek 4.

Osłonę można ustawić pod różnymi kątami.

1. Pociągnij dźwignię regulacji osłony do tyłu i przytrzymaj.
2. Przesuń osłonę dożądanego kąta.
3. Zwolnij dźwignię regulacji osłony.

3.4 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 5.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
 - Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wymiesz akumulator.
 - Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.
1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
 2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
 3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.5 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 5.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 DZIAŁANIE

i WAŻNE

Przed obsługą urządzenia przeczytaj ze zrozumieniem rozporządzenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje obsługi.

▲ OSTRZEŻENIE

Zachowaj ostrożność podczas obsługi urządzenia.

4.1 SPECYFICZNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Rysunek 6-7.

- Ryzyko odrzutu - odrzut może spowodować śmiertelne urazy. Odrzut występuje, gdy urządzenie tnące jest nagle podrzucone w górę i do tyłu w stronę operatora w niekontrolowanym ruchu.
- Nie stawaj w linii z tarczą ścierną. Zapewnij wystarczającą swobodę ruchu zwłaszcza w rowach budowlanych. Należy zachować wystarczającą przestrzeń dla użytkownika oraz dla materiału, który jest cięty. Nie

przechylaj zbyt daleko do przodu i nie nachylaj się nad tarczą ścierną.

- Często kontroluj tarczę tnącą, wymieniaj, gdy tylko zobaczysz pęknięcia, wybożenia lub inne uszkodzenia (na przykład, przegrzanie) - ryzyko wypadku na skutek pęknięcia!

i WAŻNE

Użytkownik musi przestrzegać instrukcji dołączonych do każdego urządzenia tnącego lub na nim podanych.

Razem z tarczą do cięcia na mokro należy zawsze używać układu chłodzenia na wodę!

4.2 PRZYTRZYMAJ URZĄDZENIE.

Rysunek 8.

1. Zawsze trzymać urządzenie jedną ręką na uchwycie tylnym, a drugą ręką na uchwycie przednim. Zawsze używaj obu rąk, gdy używasz urządzenia.
2. Trzymaj uchwyty kciukami a palce wokół nich.
3. Upewnij się, że kciuk ręki; która trzyma przedni uchwyt jest pod uchwytem.

4.3 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 9.

1. Wcisnąć przycisk wł/wył.
2. Wcisnąć przycisk odblokowania.
3. Wcisnąć spust przytrzymując przycisk odblokowania.

4.4 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 9.

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.
2. Wcisnąć przycisk wł/wył.

4.5 LAMPKA LED

Rysunek 9-10.

Kontrolka świetlna LED świeci się, gdy przelącznik jest wciśnięty.

Zapewnia ona dodatkowe oświetlenie dla zwiększenia widoczności.

1. Wciśnij kontrolkę świetlną, aby włączyć kontrolkę LED.
2. Służy ona do oświetlenia obszaru roboczego i dostarczania żyłki tnącej.
3. Wciśnij ponownie kontrolkę świetlną, aby wyłączyć kontrolkę LED.

4.6 FUNKCJA PANELU KONTROLNEGO

Przycisk WŁ./WYŁ.

- 1 wciśnięcie - zasilanie włączone/wyłączone

- 1 minuta bez jakiegokolwiek działania - zasilanie wyłącza się
- Jeśli kontrolka świetlna jest włączona. 1 minuta bez jakiegokolwiek działania - czuwanie.

Przycisk światła

- Gdy zasilanie jest wciśnięcie 1 - światło włączone/ wyłączone.
- 10 minut bez jakiegokolwiek działania - światło wyłącza się
- Przed wyłączeniem światła kontrolka świetlna będzie migiała przez minutę.

4.7 PODŁĄCZ DOPLYW WODY.

Rysunek 11.

▲ OSTRZEŻENIE

Cięcie na mokro może być stosowane tylko z diamentową tarczą ścierną do cięcia betonu.

▲ OSTRZEŻENIE

Postępuj zgodnie z instrukcjami na sprzęcie tnącym przed użyciem wody.

▲ PRZESTROGA

Przy ujemnej temperaturze wodę należy opróżnić z rury po zakończeniu pracy, by uniknąć zamrożenia.

1. Podłącz dopływ wody do złącza.
2. Podłącz sprzężenie do urządzenia.
3. Regulator służy do regulacji przepływu wody. Po pracy zatrzymaj urządzenie i zamknij dopływ wody.

i UWAGA

Nie tnij po zamknięciu dopływu wody. Mieszanka betonowa może zablokować wylot wody.

4. Odłącz dopływ wody ze złącza.

5 KONSERWACJA

▲ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

▲ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

5.1 WŁÓŻ KOŁO

Rysunek 2-3.

▲ OSTRZEŻENIE

Należy używać wyłącznie zalecanych ostrzy zamiennych.

▲ PRZESTROGA

Noś odpowiednie ubranie, rękawice i okulary ochronne przed dotykiem tarczy,

1. Wyłącz urządzenie.
2. Weisnąć i przytrzymać przycisk blokady szpul.
3. Wyjmij tarczę, podkładkę i śrubę.

i UWAGA

Urządzenie ma zastosowanie do dwóch rozmiarów otworów montażowych (20 mm/25,4 mm). Możesz zmienić drugi rozmiar obracając tuleję.

4. Włóż nową tarczę, podkładkę i śrubę.
5. Przykręć śrubę za pomocą 25 Nm momentu obrotowego.

5.2 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

Rysunek 12.

- Przed czyszczeniem należy wyjąć akumulator z maszyny.
- Sprawdź i wyczyść filtr magnetyczny po każdym cięciu metalu.
- Czyść urządzenie po użyciu wilgotną szmatką zamoczoną w neutralnym detergencie.
- Nie używaj żrących detergentów lub rozpuszczalników do czyszczenia plastikowych części lub uchwytów.
- Pilnuj, by otwory wentylacyjne były czyste i wolne od zanieczyszczeń, by uniknąć przegrzania i uszkodzenia silnika lub akumulatora.
- Akumulatora lub maszyny nie należy nigdy czyścić wężem z wodą. Nigdy nie należy czyścić akumulatora ani maszyny myjką ciśnieniową.

5.3 TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed ruszaniem urządzenia, zawsze

- Wyjmij akumulator z urządzenia.
- Nie zbliżaj rąk do przełącznika.

Przed przechowywaniem urządzenia, zawsze

- Wyjmij akumulator z urządzenia.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyczyszczone przed przechowywaniem.
- Upewnij się, że obszar przechowywania jest
 - poza zasięgiem dzieci.

- z dala od czynników, które mogą spowodować korozję, np. ogrodnicze środki chemiczne oraz sole rozmrażające.

6 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik działa, ale tarcza nie obraca się.	Tarcza jest zbyt luźna.	Upewnij się, że śruba jest przykręcona odpowiednim momentem obrotowym (zob. rys. 3).
	Tarcza jest uszkodzona i nie może się obracać.	Skontroluj osłonę ostrza i usuń niepożądany materiał i sprawdź ponownie, czy ostrze swobodnie się obraca.
	Silnik jest uszkodzony.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyjmij akumulator z urządzenia. 2. Wyjmij koło. 3. Wyczyść urządzenie. 4. Włóż akumulator i włącz urządzenie. 5. Skontaktuj się z punktem serwisowym, jeśli awaria ponownie wystąpi.
Silnik działa i ostrze obraca się ale urządzenie nie tnie.	Tarcza jest stępiona.	Wymienić tarczę tnącą.
	Tarcza jest umieszczona w niewłaściwym kierunku.	Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi montażu tarczy tnącej na urządzeniu.
	Tarcza jest zbyt mocno lub zbyt luźno dokręcona.	Upewnij się, że śruba jest przykręcona momentem obrotowym 25 Nm.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Urządzenie i akumulator nie są w poprawnie połączone.	Upewnij się, że przycisk zwolnienia akumulatora kliknie, gdy wkładasz akumulator.
	Niski poziom akumulatora.	Naładować akumulator.
	Akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny.	Zapoznaj się z instrukcją akumulatora i ładowarki.
Kontrolka świetlna miga 1.	Ochrona przed niską prędkością silnika	Zwolnij spust i ponownie uruchom narzędzie.
Kontrolka świetlna miga 2 razy.	Awaria autodiagnostyki kontrolki	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zainstalować ponownie akumulator. 2. Wymienić kontrolkę, jeśli awaria znowu wystąpi.
Kontrolka świetlna miga 3 razy.	Brak komunikacji akumulatora	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zainstalować ponownie akumulator. 2. Wymienić kontrolkę, jeśli awaria znowu wystąpi.
Kontrolka świetlna miga 4 razy.	Zabezpieczenie przeciążeniowe	Zwolnij spust i ponownie uruchom narzędzie.
Kontrolka świetlna miga 5 razy.	Zabezpieczenie przed spadkiem napięcia	Naładować akumulator.
Kontrolka świetlna miga 6 razy.	Zabezpieczenie przed przegrzaniem kontrolki	Odczekaj, aż kontrolka ostygnie do temperatury otoczenia.
Kontrolka świetlna miga 7 razy.	Zabezpieczenie przed blokadą lub przeciążeniowe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zwolnij spust i ponownie uruchom narzędzie. 2. Wymienić kontrolkę, jeśli awaria znowu wystąpi.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka świetlna miga 8 razy.	Błąd logiczny przełącznika	1. Zwolnij spust i ponownie uruchom narzędzie. 2. Wymień kontrolkę, jeśli awaria znowu wystąpi.
Kontrolka świetlna miga 9 razy.	Błąd autoryzacji oprogramowania	1. Zainstalować ponownie akumulator. 2. Wymień kontrolkę, jeśli awaria znowu wystąpi.
Kontrolka świetlna miga 10 razy.	Zabezpieczenie przed przegrzaniem silnika	Odczekaj, aż kontrolka ostygnie do temperatury otoczenia.
Kontrolka świetlna miga 11 razy.	Zbyt wysoka temperatura akumulatora.	Odczekaj, aż akumulator ostygnie do temperatury otoczenia.

7 DANE TECHNICZNE

Napięcie	82 V
Prędkość bez obciążenia	82 m/s
Zewnętrzna średnica tarczy	300 mm
Średnica otworu tarczy	20 mm/25,4 mm (1")
Moment dokręcania tarczy	25 Nm
Maks. głębokość cięcia	110 mm
Maks. ciśnienia dopływu wody	6 bar
Waga (bez akumulatora)	5,7 kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Drżenie (główny uchwyt)	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Drżenie (uchwyt pomocniczy)	$2,6 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Zatwierdzone modele akumulatora	82V290/82V220/82V430
Model ładowarki	82C1G/82C2

8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Wykaszarka elektryczna

Model: 82PC300(PCB401)

Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/WE i 2005/88/WE
 - 2011/65/UE i (EU)2015/863

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Zmierzony poziom mocy akustycznej: L_{wA} : 111 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Metoda oceny zgodności w Aneksie V Dyrektywy 000/14/WE.

Miejsce, data: Malmö, Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości 07.08.2021

Ted Au

1	Popis.....	86	4.2	Držení stroje.....	87
1.1	Účel.....	86	4.3	Spuštění stroje.....	87
1.2	Popis.....	86	4.4	Zastavení stroje.....	87
2	Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím... 86		4.5	LED světlo.....	87
3	Instalace.....	86	4.6	Funkce ovládacího panelu.....	87
3.1	Rozbalení zařízení.....	86	4.7	Připojte přívod vody.....	88
3.2	Instalace kol.....	86	5	Údržba.....	88
3.3	Upravte úhel krytu.....	86	5.1	Výměna kola.....	88
3.4	Instalace akumulátoru.....	87	5.2	Čistění stroje.....	88
3.5	Vyjmutí akumulátoru.....	87	5.3	Přeprava a skladování.....	88
4	Provoz.....	87	6	Řešení problémů.....	89
4.1	Zvláštní bezpečnostní varování.....	87	7	Technické údaje.....	89
			8	ES prohlášení o shodě.....	90

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento výrobek se používá k řezání betonu a kovů. Není určen k řezání dřeva.

Zařízení není určeno pro používání osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny odpovědnou osobou o bezpečném používání zařízení.

Nikdy nedovolte dětem používat tento výrobek.

Nikdy nedovolte dospělým obsluhovat toto zařízení bez řádného poučení.

1.2 POPIS

Obrázek 1-12.

- | | | | |
|----|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Chráníč | 11 | Tlačítko zámku
vřetena |
| 2 | Přední rukojeť/
Pomocná rukojeť | 12 | Šroub |
| 3 | Blokovací tlačítko | 13 | Vnější podložka |
| 4 | Spouštěč | 14 | Hlavní vypínač |
| 5 | Zadní rukojeť/Hlavní
rukojeť | 15 | Tlačítko pro uvolnění
akumulátoru |
| 6 | Abrazivní řezací
kotouč | 16 | Tlačítko světla |
| 7 | 13 mm klíč | 17 | LED světlo |
| 8 | Spojka | 18 | Magnetický filtr |
| 9 | Regulátor vody | 19 | Pouzdro hřídele |
| 10 | Páka pro nastavení
ochranného krytu | 20 | Varovná kontrolka |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

3 INSTALACE

▲ VAROVÁNÍ

Nezaměňujte ani nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.

▲ VAROVÁNÍ

Nevkládejte akumulátor, dokud nenainstalujete všechny součásti.

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a balící materiály v souladu s místními předpisy.

3.2 INSTALACE KOL

Obrázek 2-3.

▲ UPOZORNĚNÍ

Před manipulací s kolem, noste odpovídající oblečení, rukavice a brýle.

▲ UPOZORNĚNÍ

Kompozitní brusný kotouč je vhodný pro ocelové materiály; diamantový brusný kotouč je vhodný pro betonové materiály.

▲ VAROVÁNÍ

Všimněte si šipek na krytu označujících směr otáčení. Ujistěte se, že je kolo namontováno ve stejném směru.

1. Stiskněte a podržte aretační tlačítko hřídele.
2. Demontujte podložku a šroub.
3. Namontujte kolo, podložku a šroub.
4. Utáhněte šroub 25 Nm točením.

3.3 UPRAVTE ÚHEL KRYTU

Obrázek 4.

Kryt lze nastavit do různých úhlů.

1. Zatáhněte za páčku pro nastavení krytu dozadu a podržte ji.
2. Přesuňte kryt do požadovaného úhlu.

- Uvolněte páčku pro nastavení krytu.

3.4 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 5.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

- Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádce pro akumulátor.
- Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
- Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

3.5 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 5.

- Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
- Vyjměte akumulátor ze stroje.

4 PROVOZ

! DŮLEŽITÉ

Než začnete stroj používat, přečtěte si bezpečnostní předpisy a pokyny k obsluze a pochopte je.

▲ VAROVÁNÍ

Při obsluze stroje buďte opatrní.

4.1 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Obrázek 6-7.

- Nebezpečí zpětného rázu – Zpětný ráz může mít za následek smrtelná zranění. Zpětný ráz nastane, když řezací stroj náhle nekontrolovaným obloukem vyskočí směrem k operátorovi a zpět.
- Nestůjte v řadě s brusným kotoučem. Zajistěte dostatečnou volnost pohybu, zejména ve stavebních příkopech musí být dostatečný prostor pro uživatele a pro pád řezaného dílu. Nenaklánějte se příliš dopředu a nikdy se nenahýbejte přes brusné kotouče.
- Často kontrolujte řezací kotouč – pokud jsou na něm viditelné praskliny, vybočení, nebo jiná poškození (například přehřátí), ihned jej vyměňte - nebezpečí nehody v důsledku rozbití!

! DŮLEŽITÉ

Musíte postupovat podle pokynů připojených nebo označených na každém konkrétním řezacím zařízení.

Mokrý řezný kotouč musí vždy používat vodní chlazení!

4.2 DRŽENÍ STROJE

Obrázek 8.

- Jednou rukou držte stroj za zadní rukojeť a druhou rukou za přední rukojeť. Při používání stroje vždy používejte obě ruce.
- Udržujte pevné uchopení palci a prsty kolem rukojetí.
- Ujistěte se, že palec ruky, který drží přední rukojeť, je pod rukojetí.

4.3 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 9.

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.
- Stiskněte blokovací tlačítko.
- Stiskněte spouštěč společně se zmáčknutým blokovacím tlačítkem.

4.4 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 9.

- Uvolněte spínač pro zastavení stroje.
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.

4.5 LED SVĚTLO

Obrázek 9-10.

LED světlo se rozsvítí, když se stiskne vypínač.

Poskytuje dodatečné osvětlení pro větší viditelnost.

- Stisknutím tlačítka osvětlení zapnete LED světlo.
- Může osvětlit pracovní oblast a poskytnout linii řezu.
- Opětovným stisknutím tlačítka osvětlení vypnete světlo LED.

4.6 FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

Hlavní vypínač

- 1 stisknutí – zapnutí/vypnutí.
- 1 minuta zpoždění, nebo nečinnosti – napájení se vypne.
- Pokud je zapnuto, světlo svítí. 1 minuta zpoždění, nebo nečinnosti - pohotovostní režim.

Tlačítko světla

- Když je napájení zapnuto na 1 - světlo zapnout/vypnout.
- 10 minut zpoždění, nebo nečinnosti - světlo zhasne.
- Před vypnutím světla dojde poslední minutu k blikání.

4.7 PŘIPOJTE PŘÍVOD VODY

Obrázek 11.

▲ VAROVÁNÍ

Mokrě řezání se při řezání betonu používá pouze s diamantovým brusným kotoučem.

▲ VAROVÁNÍ

Před aplikací vody na řezacím zařízení dodržujte pokyny.

▲ UPOZORNĚNÍ

Při teplotě pod nulou musí být voda po ukončení práce z potrubí vypuštěna, aby se zabránilo riziku zamrznutí.

1. Sestavte přívod vody do konektoru.
2. Připojte spojku ke stroji.
3. Nastavte průtok vody seřizovačem. Po práci zastavte stroj a uzavřete přívod vody.

i POZNÁMKA

Po uzavření přívodu vody neřezejte. Betonová spárovací hmota může blokovat odtok vody.

4. Odpojte přívod vody z konektoru.

5 ÚDRŽBA

▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

5.1 VÝMĚNA KOLA

Obrázek 2-3.

▲ VAROVÁNÍ

Používejte pouze schválené náhradní čepele.

▲ UPOZORNĚNÍ

Před manipulací s kolem, noste odpovídající oblečení, rukavice a brýle.

1. Zastavte stroj.
2. Stiskněte a podržte aretační tlačítko hřídele.
3. Demontujte kotouč, podložku a šroub.

i POZNÁMKA

Stroj se vztahuje na dvě velikosti (20 mm/25,4 mm) otvoru kotouče. Na jinou velikost můžete přejít otočením přes pouzdro hřídele.

4. Namontujte nové kolo, podložku a šroub.
5. Utáhněte šroub 25 Nm točením.

5.2 ČISTĚNÍ STROJE

Obrázek 12.

- Před čištěním vyjměte akumulátor ze stroje.
- Po každém řezání kovového materiálu magnetický filtr zkontrolujte a vyčistěte.
- Po použití stroj očistěte vlhkým hadříkem namočeným v neutrálním čisticím prostředku.
- K čištění plastových dílů nebo rukojetí nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Větrací otvory udržujte čisté a bez nečistot, aby nedošlo k přehřátí a poškození motoru nebo baterie.
- Nikdy nečistěte baterii ani stroj hadicí na vodu. Nikdy nečistěte baterii ani stroj tlakovým čističem.

5.3 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Před přesunem stroje vždy

- Vyjměte akumulátor ze stroje.
- Ruce držte mimo dosah vypínače.

Před uskladněním stroje vždy

- Vyjměte akumulátor ze stroje.
- Před skladováním stroj vyčistěte.
- Ujistěte se, že skladovací prostor je
 - nedostupný pro děti.
 - V bezpečné vzdálenosti od látek, které mohou způsobit koroze, jako jsou zahradní chemikálie a odmrzovací soli.

6 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor běží, ale kotouč se neotáčí.	Kotouč je příliš volný.	Zajistěte, aby byl šroub utažen správným točivým momentem (viz obrázek 3).
	Kotouč je poškozen a nemůže se otáčet.	Zkontrolujte kryt kotouče a poté odstraňte nežádoucí materiál, abyste zjistili, zda se kotouč pohybuje volně.
	Motor je poškozený.	<ol style="list-style-type: none"> Vyjměte akumulátor ze stroje. Vyjměte kolo. Stroj vyčistěte. Vložte baterii a spusťte stroj. Pokud se chyba objeví znovu, zavolejte servisní středisko.
Motor běží a kotouč se otáčí, ale neřeže.	Kotouč je tupý.	Vyměňte řezací kotouč.
	Kotouč je v nesprávném směru.	Postupujte podle pokynů řezacího kotouče, jak jej namontovat na stroj.
	Kotouč je utažený, nebo uvolněný.	Zajistěte, aby byl šroub utažen točivým momentem 25 Nm.
Stroj se nespustí.	Stroj a baterie nejsou správně připojeny.	Ujistěte se, že tlačítko pro uvolnění baterie klikne při instalaci akumulátoru.
	Stav baterie je nízký.	Nabijte akumulátor.
	Baterie je příliš horká, nebo příliš studená.	Viz příručka k baterii a nabíječe.
Výstražná kontrolka blikne 1x.	Ochrana proti nízkým otáčkám motoru	Uvolněte spoušť a znovu spusťte stroj.

Problém	Možná příčina	Řešení
Výstražná kontrolka blikne 2x.	Selhání autotestu ovladače	<ol style="list-style-type: none"> Znovu zapojte akumulátor. Pokud se chyba objeví znovu, vyměňte ovladač.
Výstražná kontrolka blikne 3x.	Selhání komunikace baterie	<ol style="list-style-type: none"> Znovu zapojte akumulátor. Pokud se chyba objeví znovu, vyměňte ovladač.
Výstražná kontrolka blikne 4x.	Nadproudová ochrana	Uvolněte spoušť a znovu spusťte stroj.
Výstražná kontrolka blikne 5x.	Ochrana nízkého napětí	Nabijte akumulátor.
Výstražná kontrolka blikne 6x.	Ochrana proti přehřátí regulátoru	Regulátor ochladte na teplotu prostředí.
Výstražná kontrolka blikne 7x.	Blokování ochrany, nebo selhání komunikace haly	<ol style="list-style-type: none"> Uvolněte spoušť a znovu spusťte stroj. Pokud se chyba objeví znovu, vyměňte ovladač.
Výstražná kontrolka blikne 8x.	Přepněte logickou chybu	<ol style="list-style-type: none"> Uvolněte spoušť a znovu spusťte stroj. Pokud se chyba objeví znovu, vyměňte ovladač.
Výstražná kontrolka blikne 9x.	Chyba ověření softwaru	<ol style="list-style-type: none"> Znovu zapojte akumulátor. Pokud se chyba objeví znovu, vyměňte ovladač.
Výstražná kontrolka blikne 10x.	Ochrana proti přehřátí motoru	Regulátor ochladte na teplotu prostředí.
Výstražná kontrolka blikne 11x.	Příliš vysoká teplota akumulátoru.	Ochladte akumulátor na okolní teplotu.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	82 V
--------	------

Otáčky naprázdno	82 m/s
Vnější průměr kola	300 mm
Průměr díry kola	20 mm/25.4 mm (1")
Utahovací moment kola	25 Nm
Max. hloubka řezu	110 mm
Max. tlak přívodu vody	6 bar
Hmotnost (bez akumulátoru)	5.7 kg
Měřená hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibrace (hlavní rukojeť)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrace (přídavná rukojeť)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Schválené modely baterií	82V290/82V220/82V430
Model nabíječky	82C1G/82C2

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Měřená hladina akustického výkonu: L_{wA} : 111 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Metoda posouzení shody s přílohou V směrnice 2000/14/ES.

Místo, datum: Malmö, Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu 07.08.2021

Ted Qu

8 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněně vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: Micael Johansson
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Rozbrušovačka
Model: 82PC300(PCB401)
Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnici ES:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/ES & 2005/88/ES
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

1	Popis.....	92	4.2	Držanie stroja.....	93
1.1	Účel.....	92	4.3	Spustenie stroja.....	93
1.2	Prehľad.....	92	4.4	Zastavenie stroja.....	93
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....	92	4.5	LED svetlo.....	93
3	Inštalácia.....	92	4.6	Funkcie ovládacieho panelu.....	93
3.1	Rozbalenie stroja.....	92	4.7	Pripojte zdroj vody.....	94
3.2	Inštalácia zostavy kolies.....	92	5	Údržba.....	94
3.3	Nastavte uhol krytu.....	92	5.1	Výmena kolies.....	94
3.4	Inštalácia akumulátora.....	93	5.2	Čistenie stroja.....	94
3.5	Vybratie akumulátora.....	93	5.3	Preprava a skladovanie.....	94
4	Obsluha.....	93	6	Riešenie problémov.....	95
4.1	Špecifické bezpečnostné upozornenia.....	93	7	Technické údaje.....	95
			8	Vyhlásenie ES o zhode.....	96

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento produkt sa používa na rezanie betónu a kovu. Nie je určený na rezanie dreva.

Toto elektrické náradie nie je určené na používanie osobami, ktoré majú znížené vnímanie alebo nedostatok skúseností, pokiaľ na nich nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred nepoučila o obsluhu tohto elektrického náradia.

Nikdy nedovoľte deťom používať tento produkt.

Nikdy nedovoľte dospelým používať tento produkt bez dostatočnej inštrukcie.

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1-12.

1 Ochrana	11 Tlačidlo uzamknutia vretena
2 Predná rukoväť/ pomocná rukoväť	12 Skrutka
3 Blokovacie tlačidlo	13 Prítlaková podložka
4 Spúšťač	14 Hlavný vypínač
5 Zadná rukoväť/hlavní rukoväť	15 Tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora
6 Abrázivný rezný kotúč	16 Tlačidlo osvetlenia
7 13 mm kľúč	17 LED svetlo
8 Spojka	18 Magnetický filter
9 Úprava vody	19 Kryt hriadele
10 Páka nastavenia krytu	20 Výstražné svetlo

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. *Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie osôb.*

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané batériou (bez kábla).

3 INŠTALÁCIA

▲ VAROVANIE

Nezamieňajte ani nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.

▲ VAROVANIE

Nevkladajte akumulátor, kým nenainštalujete všetky súčasti.

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte k dispozícii všetky súčasti, prístroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

3.2 INŠTALÁCIA ZOSTAVY KOLIES

Obrázok 2-3.

▲ VÝSTRAHA

Skôr ako sa dotknete kotúča, vhodne sa oblečte, noste rukavice a okuliare.

▲ VÝSTRAHA

Pre oceľové materiály je vhodný kompozitný abrazívny kotúč. Pre betónové materiály je vhodný diamantový abrazívny kotúč.

▲ VAROVANIE

Upozorňujeme na šípky na kryte označujúce smer otáčania. Uistite sa, že kotúč je namontovaný rovnakým smerom.

1. Stlačte a podržte bezpečnostné blokovacie tlačidlo.
2. Odstráňte podložku a skrutku.
3. Namontujte kotúč, podložku a skrutku.
4. Utiahnite skrutku za použitia momentu 25 Nm.

3.3 NASTAVTE UHOL KRYTU

Obrázok 4.

Kryt môžete nastaviť v rôznych uhloch.

1. Zatiahnite za páku nastavenia krytu smerom dozadu a podržte ju.
2. Posuňte kryt do požadovaného uhla.

3. Uvoľnite páku.

3.4 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 5.

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
 - Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
 - Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.
1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore na akumulátor.
 2. Zatačte akumulátor do priestoru na akumulátor, kým nezapadne na miesto.
 3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.5 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 5.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo zariadenia.

4 OBSLUHA

! DÔLEŽITÉ

Skôr ako začnete stroj používať, prečítajte si bezpečnostné predpisy a pokyny na obsluhu a pochopte ich.

▲ VAROVANIE

Pri obsluhu stroja buďte opatrní.

4.1 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Obrázok 6-7.

- Nebezpečenstvo spätného nárazu – Spätný náraz môže viesť k smrteľným zraneniam. Spätný náraz nastáva, keď sa stroj po vytiahnutí z rezu náhle a nekontrolovateľne pohne hore a dozadu smerom k obsluhu.
- Nestojte v línii abrazívneho kotúča. Skontrolujte, že máte dostatočnú voľnosť pohybu, zvlášť v montážnych uličkách musí byť dostatok miesta pre obsluhu a pre pád odrezaného materiálu. Nenakláňajte sa príliš ďaleko dopredu a nikdy sa nenakláňajte nad abrazívny kotúč.
- Rezný kotúč často kontrolujte – ak sú na ňom viditeľné praskliny, deformácie alebo iné poškodenie (napr. z prehriatia), okamžite ho vymeňte – hrozí nehoda spôsobená prasknutím kotúča!

! DÔLEŽITÉ

Musíte dodržiavať priložené pokyny alebo pokyny uvedené na každom reznom nástroji.

Vlhké rezné čepele musia vždy využívať vodný chladiaci systém!

4.2 DRŽANIE STROJA

Obrázok 8.

1. Držte stroj jednou rukou za zadnú rukoväť a druhou rukou za prednú rukoväť. Pri používaní stroj vždy držte oboma rukami.
2. Udržujte pevné uchopenie palcami a prstami okolo rukovätí.
3. Palec na ruke, ktorá drží prednú rukoväť, sa musí nachádzať pod rukoväťou.

4.3 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 9.

1. Stlačte hlavný vypínač.
2. Stlačte blokovacie tlačidlo.
3. Stlačte spúšťač spoločne so stlačeným blokovacím tlačidlom.

4.4 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 9.

1. Pre zastavenie stroja uvoľnite spínač.
2. Stlačte hlavný vypínač.

4.5 LED SVETLO

Obrázok 9-10.

- LED svetlo sa rozsvieti, keď sa stlačí vypínač. Poskytuje dodatočné osvetlenie pre lepšiu viditeľnosť.
1. Stlačte tlačidlo svetla na zapnutie svetla LED.
 2. To osvetlí pracovný priestor a vytvorí líniu rezu.
 3. Stlačte tlačidlo svetla na vypnutie svetla LED.

4.6 FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELU

Hlavný vypínač

- 1 stlačenie – zapnutie/vypnutie.
- 1-minútová nečinnosť – stroj sa vypne.
- Ak svetlo svieti. 1-minútová nečinnosť – režim standby.

Tlačidlo osvetlenia

- Ak je vypínač nastavený na 1 stlačenie – svetlo sa vypne/zapne.
- 10-minútová nečinnosť – svetlo sa vypne.
- Poslednú minútu pred vypnutím svetla bude svetlo blikať.

4.7 PRIPOJTE ZDROJ VODY

Obrázok 11.

▲ VAROVANIE

Rezanie namakro sa používa iba pri rezaní betónu diamantovým abrazívnym kotúčom.

▲ VAROVANIE

Pred aplikovaním vody postupujte podľa návodu na použitie rezacieho vybavenia.

▲ VÝSTRAHA

V teplotách pod nulou musí byť voda po dokončení prác vypustená z potrubia, aby nezamrzla.

1. Pripojte prívod vody ku konektoru.
2. Pripojte spoj k stroju.
3. Upravte prietok vody. Po skončení práce stroj zastavte a zavrite prívod vody.

i POZNÁMKA

Po zavretí prívodu vody nepokračujte v rezaní. Betónová kaša môže zablokovať vodovod.

4. Odpojte prívod vody od konektoru.

5 ÚDRŽBA

▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

5.1 VÝMENA KOLIES

Obrázok 2-3.

▲ VAROVANIE

Používajte iba schválené náhradné čepele.

▲ VÝSTRAHA

Skôr ako sa dotknete kotúča, vhodne sa oblečte, noste rukavice a okuliare.

1. Stroj zastavte.
2. Stlačte a podržte bezpečnostné blokujúce tlačidlo.

3. Odstráňte kotúč, podložku a skrutku.

i POZNÁMKA

Stroj má dve veľkosti otvoru v kotúču (20 mm/25,4 mm). Otočením krytu hriadele môžete prepínať medzi veľkosťami.

4. Namontujte nový kotúč, podložku a skrutku.
5. Utiahnite skrutku za použitia momentu 25 Nm.

5.2 ČISTENIE STROJA

Obrázok 12.

- Pred čistením vyberte akumulátor zo stroja.
- Po každej pracovnej zmene s rezaním kovu skontrolujte a vyčistite magnetický filter.
- Po použití kosačky vyčistite vlhkou handričkou namočenou v neutrálnom čistiacom prostriedku.
- Na čistenie umelohmotných súčastí a rukovätí nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá.
- Vetracie otvory udržiavajte čisté a bez odrezkov, aby nedošlo k prehriatiu a poškodeniu motora alebo batérie.
- Nikdy nečistite akumulátor ani stroj prúdom vody z hadice. Nikdy nečistite akumulátor ani stroj tlakovým čistiacim zariadením.

5.3 PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pred presunom stroja vždy

- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Nedotýkajte sa tlačidla.

Pred skladovaním stroja vždy

- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Pred uskladnením stroj vyčistite.
- Uistite sa, že skladovací priestor je
 - nedostupný pre deti.
 - V bezpečnej vzdialenosti od látok, ktoré môžu spôsobiť koróziu, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

6 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor beží, ale kotúč sa neotáča.	Kotúč je príliš uvoľnený.	Skontrolujte, či je skrutka utiahnutá zodpovedajúcim uťahovacím momentom (pozri obr. 3).
	Kotúč je poškodený a nemôže sa otáčať.	Skontrolujte kryt čepele a odstráňte nepotrebný materiál. Potom skontrolujte, či sa čepeľ môže voľne otáčať.
	Motor je poškodený.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyberte akumulátor zo stroja. 2. Vyberte koleso. 3. Stroj vyčistite. 4. Vložte akumulátor a zapnite stroj. 5. Ak sa porucha opakuje, obráťte sa na servis.
Motor beží a čepeľ sa otáča, ale neruče.	Kotúč je tupý.	Vymeňte rezný kotúč.
	Kotúč je namontovaný v nesprávnom smere.	Postupujte podľa pokynov na montáž rezného kotúča na stroj.
	Kotúč je príliš tesný alebo voľný.	Skontrolujte, či je skrutka utiahnutá momentom 25 Nm.
Stroj sa nespustí.	Stroj a batéria nie sú správne pripojené.	Uistite sa, že tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora klikne pri inštalácii akumulátora.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Akumulátor je veľmi horúci alebo studený.	Pozrite si príručku pre batérie a nabitjačku.
Výstražné svetlo 1-krát blikne.	Ochrana motora pred nízkymi otáčkami	Uvoľnite spúšť a znovu zapnite stroj.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Výstražné svetlo 2-krát blikne.	Zlyhanie auto-testu ovládača	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znovu zapojte akumulátor. 2. Ak sa porucha opakuje, vymeňte ovládač.
Výstražné svetlo 3-krát blikne.	Zlyhanie komunikácie akumulátora	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znovu zapojte akumulátor. 2. Ak sa porucha opakuje, vymeňte ovládač.
Výstražné svetlo 4-krát blikne.	Nadprúdová ochrana	Uvoľnite spúšť a znovu zapnite stroj.
Výstražné svetlo 5-krát blikne.	Prepáťová ochrana	Nabite akumulátor.
Výstražné svetlo 6-krát blikne.	Ochrana ovládača pred prehriatím	Ochladte ovládač na teplotu prostredia.
Výstražné svetlo 7-krát blikne.	Blokujúca ochrana alebo zlyhanie komunikácie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uvoľnite spúšť a znovu zapnite stroj. 2. Ak sa porucha opakuje, vymeňte ovládač.
Výstražné svetlo 8-krát blikne.	Logická chyba spínača	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uvoľnite spúšť a znovu zapnite stroj. 2. Ak sa porucha opakuje, vymeňte ovládač.
Výstražné svetlo 9-krát blikne.	Chyba autentifikácie softvére	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znovu zapojte akumulátor. 2. Ak sa porucha opakuje, vymeňte ovládač.
Výstražné svetlo 10-krát blikne.	Ochrana motora pred prehriatím	Ochladte ovládač na teplotu prostredia.
Výstražné svetlo 11-krát blikne.	Príliš vysoká teplota akumulátora.	Ochladte akumulátor na teplotu prostredia.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	82 V
Rýchlosť bez zaťaženia	82 m/s

Vonkajší priemer kotúča	300 mm
Priemer otvoru v kotúči	20 mm/25.4 mm (1")
Uťahovací moment kotúča	25 Nm
Max. hĺbka rezu	110 mm
Max. tlak prívodu vody	6 bar
Hmotnosť (bez akumulátora)	5.7 kg
Meraná hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibrácie (hlavná rukoväť)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrácie (prídavná rukoväť)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Schválené modely batérií	82V290/82V220/82V430
Nabíjací model	82C1G/82C2

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Meraná hladina akustického výkonu: L_{wA} : 111 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Metóda posúdenia zhody s prílohou V smernice 2000/14/ES.

Miesto, dátum: Malmö, 07.08.2021 Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

Ted Qu

8 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Názov: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Micael Johansson
 Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Elektrický rezač
 Model: 82PC300(PCB401)
 Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku
 Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2014/30/EÚ
 - 2000/14/ES & 2005/88/ES
 - 2011/65/EÚ & 2015/863/EÚ

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

1	Opis.....	98	4.2	Držanje žage.....	99
1.1	Namen.....	98	4.3	Zagon naprave.....	99
1.2	Pregled.....	98	4.4	Zaustavitev naprave.....	99
2	Splošna opozorila v zvezi z električnimi orodji.....	98	4.5	Lučka LED.....	99
3	Namestitev.....	98	4.6	Delovanje nadzorne plošče.....	99
3.1	Razpakiranje naprave.....	98	4.7	Priklop oskrbe z vodo.....	100
3.2	Namestitev diska.....	98	5	Vzdrževanje.....	100
3.3	Nastavitev kota ščita.....	98	5.1	Zamenjava diska.....	100
3.4	Namestitev akumulatorja.....	99	5.2	Očistite napravo.....	100
3.5	Odstranite akumulator.....	99	5.3	Premikanje in shranjevanje.....	100
4	Upravljanje.....	99	6	Odpravljanje težav.....	101
4.1	Posebna varnostna opozorila.....	99	7	Tehnični podatki.....	102
			8	Izjava ES o skladnosti.....	102

1 OPIS

1.1 NAMEN

Izdelek je namenjen rezanju betona in kovine. Izdelek ni namenjen žaganju lesa.

Naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb, ki nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.

Otroci ne smejo nikoli upravljati tega izdelka.

Odrasle osebe ne smejo nikoli upravljati tega orodja brez ustreznih navodil.

1.2 PREGLED

Slika 1-12.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Ščit | 11 Gumb za zaklep vretena |
| 2 Sprednji ročaj/
pomožni ročaj | 12 Vijak |
| 3 Gumb za izklop
naprave | 13 Zunanja potisna
podložka |
| 4 Sprožilec | 14 Gumb za vklop/
izklop |
| 5 Zadnji ročaj/glavni
ročaj | 15 Gumb za sprostitvev
akumulatorja |
| 6 Brusni in rezalni disk | 16 Gumb za osvetlitev |
| 7 13-mm ključ | 17 Lučka LED |
| 8 Spojka | 18 Magnetni filter |
| 9 Priprava za
reguliranje vode | 19 Obojka |
| 10 Ročica za nastavitev
ščita | 20 Opozorilna lučka |

2 SPLOŠNA OPOZORIJA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. b neupoštevanju opozoril in navodil lahko pride do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na AKUMULATORSKA (brezžična) orodja.

3 NAMESTITEV

▲ OPOZORILO

Dodatne opreme, ki je ni priporočil proizvajalec, ne smete spremeniti ali izdelati sami.

▲ OPOZORILO

Akumulatorja ne smete vstaviti, dokler niste sestavili vseh delov.

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORILO

- Če so deli orodja poškodovani, električnega orodja ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

3.2 NAMESTITEV DISKA

Slika 2-3.

▲ PREVIDNO

Preden se dotaknete diska, se oblecite v primerna oblačila ter nataknite rokavice in očala.

▲ PREVIDNO

Kompozitni abrazivni disk je primeren za jeklo; diamantni brusni disk pa se uporablja za beton.

▲ OPOZORILO

Upošteвайте puščice na ščitu, ki kažejo smer vrtenja. Zagotovite, da je disk nameščen v isti smeri.

1. Pritisnite gumb za zaklep vretena in ga pridržite.
2. Odstranite podložko in vijak.
3. Namestite disk, podložko in vijak.
4. Vijak zategnite z navorom 25 Nm.

3.3 NASTAVITEV KOTA ŠČITA

Slika 4.

Ščit lahko nastavite na dva različna kota.

1. Ročico za nastavitve ščita povlecite nazaj in jo pridržite.
2. Ščit premaknite do zelenega kota.
3. Spustite ročico za nastavitve ščita.

3.4 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 5.

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnillec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.5 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 5.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

4 UPRAVLJANJE

! POMEMBNO

Pred upravljanjem naprave poskrbite, da boste prebrali in razumeli varnostne predpise in navodila za upravljanje.

▲ OPOZORILO

Pri upravljanju naprave bodite previdni.

4.1 POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA

Slika 6-7.

- Nevarnost povratnega udarca, ki lahko povzroči smrtne poškodbe. Do povratnega udarca pride, če rezilno orodje nenadoma udari navzgor in nazaj v nekontroliranem loku proti uporabniku.
- Ne stojte v liniji abrazivnega diska. Poskrbite, da je dovolj prostora za prosto premikanje. Predvsem pri gradbenih jarkih mora biti dovolj prostora za uporabnika in del, ki ga želite razrezati. Ne nagibajte se predaleč naprej in nikoli se ne sklanjajte nad abrazivni disk.
- Abrazivni disk večkrat pregledajte in ga nemudoma zamenjajte, če opazite razpoke, izbokline ali druge poškodbe (na primer pregrevanje), saj lahko zlom povzroči nesrečo.

! POMEMBNO

Upoštevajte navodila, ki so priložena ali navedena na določenem rezalnem orodju.

Rezilno za mokro rezanje mora vedno uporabljati sistem za hlajenje vode.

4.2 DRŽANJE ŽAGE

Slika 8.

1. Napravo držite z eno roko za zadnji ročaj, z drugo roko pa za sprednji ročaj. Napravo vedno uporabljajte z obema rokama.
2. Ročaja primate s palcema in ovijte prste okoli njiju.
3. Pazite, da je palec roke, s katero držite sprednji ročaj, pod ročajem.

4.3 ZAGON NAPRAVE

Slika 9.

1. Pritisnite gumb za vklop/izklop.
2. Pritisnite gumb za izklop zapore.
3. Ko držite gumb za izklop zapore, hkrati pritisnite sprožilec.

4.4 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 9.

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.
2. Pritisnite gumb za vklop/izklop.

4.5 LUČKA LED

Slika 9-10.

Lučka LED zasveti, ko sprostite stikalo.

Nudi dodatno svetlobo za povečano vidljivost.

1. Pritisnite gumb za osvetlitev, da vklopite lučko LED.
2. Lučka lahko osvetli delovno območje in zagotovi boljšo vidljivost pri rezanju.
3. Za izklop lučke LED znova pritisnite gumb za osvetlitev.

4.6 DELOVANJE NADZORNE PLOŠČE

Gumb za VKLOP/IZKLOP

- 1 pritisk – vklop/izklop.
- 1-minutna zakasnitev ali nedejavnost – napajanje se izklopi.
- Če sveti lučka. 1-minutna zakasnitev ali nedejavnost – stanje pripravljenosti.

Gumb za osvetlitev

- Napajanje se vklopi in sledi 1-kratni pritisk – vklop/izklop luči.
- 10-minutna zakasnitev ali nedejavnost – luč se izklopi.

- Zadnjo minuto zakasnitve bo lučka pred izklopom začela utripati.

4.7 PRIKLOP OSKRBE Z VODO

Slika 11.

▲ OPOZORILO

Mokro rezanje se uporablja izključno z diamantnimi abrazivnimi diski pri rezanju betona.

▲ OPOZORILO

Pred dovajanjem vode preberite navodila na rezalni opremi.

▲ PREVIDNO

Če pade temperatura pod ničlo, morate po končanem delu izpustiti vodo iz cevi, da preprečite zamrzovanje.

1. Priključitev oskrbe z vodo na priključek.
2. Spojko priključite na napravo.
3. S pripravo za reguliranje vode prilagodite vodni tok. Po končanem delu zaustavite napravo in zaprite oskrbo z vodo.

i OPOMBA

Ko ste zaprli oskrbo z vodo, ne smete nadaljevati z rezanjem. Betonska malta lahko zablokira odtok za vodo.

4. Odklopite oskrbo z vodo s priključka.

5 VZDRŽEVANJE

▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

5.1 ZAMENJAVA DISKA

Slika 2-3.

▲ OPOZORILO

Uporabite le odobrena nadomestna rezila.

▲ PREVIDNO

Preden se dotaknete diska, se oblecite v primerna oblačila ter nataknite rokavice in očala.

1. Zaustavite napravo.
2. Pritisnite gumb za zaklep vretena in ga pridržite.
3. Odstranite disk, podložko in vijak.

i OPOMBA

Na napravi sta na voljo dve velikosti (20 mm/25,4 mm) izvrtine za disk. Velikost zamenjate tako, da obrnete obojko.

4. Namestite nov disk, podložko in vijak.
5. Vijak zategnite z navorom 25 Nm.

5.2 OČISTITE NAPRAVO

Slika 12.

- Pred čiščenjem odstranite akumulator iz naprave.
- Po vsakem izmenskem delu, ki vključuje rezanje v kovino, preverite in očistite magnetni filter.
- Napravo po uporabi očistite z vlažno krpo, ki ste jo namočili v nevtralen detergent.
- Plastičnih delov ali ročajev ne čistite z agresivnimi detergenti ali topili.
- Odprtine za prezaščevanje naj bodo čiste
- Akumulatorja ali stroja nikoli ne čistite z vodno cevjo. Akumulatorja ali stroja nikoli ne čistite s tlačnim čistilnikom.

5.3 PREMIKANJE IN SHRANJEVANJE

Preden premaknete žago, vedno

- odstranite akumulator iz naprave.
- Z rokami se ne dotikajte stikala.

Preden shranite žago v skladišče, vedno

- odstranite akumulator iz naprave.
- Pred skladiščenjem morate napravo očistiti.
- Poskrbite, da otroci ne bodo imeli
 - dostopa do prostora za skladiščenje.
 - Žago hranite stran od sredstev, ki lahko povzročajo korozijo, kot so vrtno kemikalije in soli proti zmrzali.

6 ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Morebiten vzrok	Rešitev
Motor se zažene, vendar se disk ne vrsti.	Disk je premalo zategnjen.	Prepričajte se, da je vijak zategnjen z ustreznim navorom (glejte sliko 3).
	Disk je poškodovan in se ne more vrteti.	Preverite ščitnik rezila in odstranite neželeni material. Nato preverite, ali se disk prosto vrti.
	Motor je poškodovan.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odstranite akumulator iz naprave. 2. Odstranite disk. 3. Očistite napravo. 4. Vstavite akumulator in zaženite napravo. 5. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisni center.
Motor deluje in rezilo se vrti, a ne žaga.	Disk je top.	Zamenjajte rezalni disk.
	Disk se premika v napačni smeri.	Upošteвайте navodila za namestitev rezalnega diska na napravo.
	Disk je napet ali sproščen.	Prepričajte se, da je vijak zategnjen z navorom 25 Nm.
Naprava se ne zažene.	Žaga in akumulator nista pravilno povezana.	Preverite, ali slišite »klik« gumba za sprostitvev akumulatorja, ko vstavite akumulator.
	Raven akumulatorja je nizka.	Napolnite baterijski sklop.
	Akumulator je prevroč ali prehladen.	Glejte navodila za akumulator in polnilec.
Opozorilna lučka 1-krat utripne.	Zaščita za nizko hitrost motorja	Sprostite sprožilec in znova zaženite napravo.

Težava	Morebiten vzrok	Rešitev
Opozorilna lučka 2-krat utripne.	Napaka samopreizkusa krmilnika	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znova namestite akumulator. 2. Če se težava znova pojavi, zamenjajte krmilnik.
Opozorilna lučka 3-krat utripne.	Napaka v komunikaciji z baterijskim sklopom.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znova namestite akumulator. 2. Če se težava znova pojavi, zamenjajte krmilnik.
Opozorilna lučka 4-krat utripne.	Zaščita pred prekomernim tokom	Sprostite sprožilec in znova zaženite napravo.
Opozorilna lučka 5-krat utripne.	Nizkonapetostna zaščita	Napolnite baterijski sklop.
Opozorilna lučka 6-krat utripne.	Zaščita krmilnika pred previsoko temperaturo	Ohladite krmilnik na sobno temperaturo.
Opozorilna lučka 7-krat utripne.	Zaščita pred blokado ali napaka v komunikaciji	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprostite sprožilec in znova zaženite napravo. 2. Če se težava znova pojavi, zamenjajte krmilnik.
Opozorilna lučka 8-krat utripne.	Napaka logike stikala	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprostite sprožilec in znova zaženite napravo. 2. Če se težava znova pojavi, zamenjajte krmilnik.
Opozorilna lučka 9-krat utripne.	Napaka preverjanja pristnosti programske opreme	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znova namestite akumulator. 2. Če se težava znova pojavi, zamenjajte krmilnik.
Opozorilna lučka 10-krat utripne.	Zaščita motorja pred visoko temperaturo	Ohladite krmilnik na sobno temperaturo.
Opozorilna lučka 11-krat utripne.	Temperatura akumulatorja je previsoka.	Ohladite baterijski sklop na sobno temperaturo.

7 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	82 V
Št. vrtljajev brez obremenitve	82 m/s
Prevelik premer diska	300 mm
Premer izvrtine diska	20 mm/25.4 mm (1")
Zatezni navor diska	25 Nm
Najv. globina rezanja	110 mm
Najv. tlak dovoda vode.	6 bar
Teža (brez baterijskega sklopa)	5.7 kg
Izmerjena raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Zajamčena raven zvočne moči	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibracije (glavni ročaj):	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracije (pomožni ročaj)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Odobreni modeli akumulatorja	82V290/82V220/82V430
Model polnilnika	82C1G/82C2

8 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Micael Johansson
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Električni rezalnik
Model: 82PC300(PCB401)
Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/ES in 2005/88/ES

- 2011/65/EU in (EU)2015/863

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Izmerjena raven zvočne moči: L_{wA} : 111 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti po Aneksu V Direktive 2000/14/ES.

Kraj, datum: Malmö, Podpis: Ted Qu, direktor kakovosti 07.08.2021

Ted Qu

1	Opis.....	104	4.2	Držite stroj.....	105
1.1	Namjena.....	104	4.3	Pokrenite stroj.....	105
1.2	Pregled.....	104	4.4	Zaustavite stroj.....	105
2	Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	104	4.5	LED svjetlo.....	105
3	Ugradnja.....	104	4.6	Funkcija upravljačke ploče.....	105
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	104	4.7	Priključivanje dovoda vode.....	106
3.2	Postavljanje ploče.....	104	5	Održavanje.....	106
3.3	Podesite kut štitnika.....	104	5.1	Zamjena ploče.....	106
3.4	Umetnite bateriju.....	105	5.2	Očistite stroj.....	106
3.5	Uklonite baterijski modul.....	105	5.3	Transport i skladištenje.....	106
4	Rukovanje.....	105	6	Otklanjanje problema.....	107
4.1	Posebna sigurnosna upozorenja.....	105	7	Tehnički podaci.....	108
			8	EZ izjava o sukladnosti.....	108

1 OPIS

1.1 NAMJENA

Ovaj proizvod upotrebljava se za rezanje betona i metala. Proizvod nije predviđen za rezanje drva.

Ovaj proizvod nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe ograničenih sposobnosti razumijevanja ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako ih je uputila u način uporabe uređaja.

Nemojte nikada dopustiti da djeca rukuju ovim proizvodom.

Nemojte nikada dopustiti da odrasle osobe rukuju ovom opremom bez odgovarajućih uputa.

1.2 PREGLED

Slika 1-12.

- | | |
|---|--|
| 1 Štitnik | 12 Vijak |
| 2 Prednji rukohvat/
pomoćni rukohvat | 13 Vanjska potisna
podloška |
| 3 Gumb za blokadu | 14 Gumb za
uključivanje/
isključivanje |
| 4 Okidač | 15 Gumb za oslobađanje
baterije |
| 5 Stražnji rukohvat/
glavni rukohvat | 16 Gumb za svjetlo |
| 6 Brusna rezna ploča | 17 LED svjetlo |
| 7 Ključ 13 mm | 18 Magnetski filter |
| 8 Spojnica | 19 Čahura vratila |
| 9 Regulator vode | 20 Svjetlosni indikator
upozorenja |
| 10 Ručica za
podešavanje štitnika | |
| 11 Gumb za blokadu
vretena | |

2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

▲ UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može za posljedicu imati strujni udar, požar i/ili tešku ozljedu.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na BATERIJSKI pogon (bez kabela).

3 UGRADNJA

▲ UPOZORENJE

Nemojte mijenjati ili postavljati dodatke koje nije preporučio proizvođač.

▲ UPOZORENJE

Nemojte umetati baterijski modul dok niste sastavili sve dijelove.

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru..

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

3.2 POSTAVLJANJE PLOČE

Slika 2-3.

▲ OPREZ

Prije radova s pločom nosite prikladnu odjeću, rukavice i zatvorene zaštitne naočale.

▲ OPREZ

Kompozitna brusna ploča prikladna je za čelične materijale, a dijamantna brusna ploča za betonske materijale.

▲ UPOZORENJE

Obratite pozornost na strelice na štitniku koje označavaju smjer vrtnje. Vodite računa da ploču postavite u istom smjeru.

1. Pritisnite gumb za blokadu vretena i držite ga pritisnutim.
2. Uklonite podlošku i vijak.
3. Postavite ploču, podlošku i vijak.
4. Pritegnite vijak momentom pritezanja od 25 Nm.

3.3 PODESITE KUT ŠTITNIKA.

Slika 4.

Štitnik je moguće podesiti pod različitim kutovima.

1. Povucite ručicu za podešavanje štitnika prema natrag i držite je.
2. Pomaknite štitnik na željeni kut.
3. Otpustite ručicu za podešavanje štitnika.

3.4 UMETNITE BATERIJU

Slika 5.

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.5 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 5.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE

i VAŽNO

Prije upotrebe uređaja, s razumijevanjem pročitajte sigurnosne propise i upute za upotrebu.

▲ UPOZORENJE

Budite oprezni kada koristite stroj.

4.1 POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Slika 6-7.

- Opasnost od povratnog udara – Povratni udar može izazvati smrtonosne ozljede. Povratni udar događa se kada se stroj za rezanje iznenada odbaci prema gore i natrag prema rukovatelju u nekontroliranom luku.
- Nemojte stajati u ravni s brusnom pločom. Osigurajte dostatnu slobodu kretanja, a posebno u građevinskim jamama gdje mora biti dovoljno prostora za korisnika i dio koji se obara. Nemojte se naginjati predaleko i nemojte se nikada naginjati preko brusne ploče.
- Često pregledavajte reznu ploču – reznu ploču zamijenite odmah ako na njoj postoje vidljive pukotine, udubljenja ili druga oštećenja (npr. pregrijavanje) – opasnost od nesreće uslijed loma!

i VAŽNO

Potrebno je pratiti upute pričvršćene ili označene na svakoj određenoj reznjoj opremi.

S nožem za mokro rezanje potrebno je uvijek upotrebljavati sustav hlađenja vodom!

4.2 DRŽITE STROJ

Slika 8.

1. Držite stroj jednom rukom na stražnjem rukohvatu, a drugom rukom na prednjem rukohvatu. Stroj uvijek upotrebljavajte s objema rukama.
2. Pridržavajte drške s palcima i ostalim prstima postavljenima uokolo.
3. Vodite računa da palac ruke koja drži prednji rukohvat bude ispod rukohvata.

4.3 POKRENITE STROJ

Slika 9.

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.
2. Pritisnite gumb za blokadu.
3. Pritisnite okidač dok držite pritisnutim gumb za blokadu.

4.4 ZAUSTAVITE STROJ

Slika 9.

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.
2. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

4.5 LED SVJETLO

Slika 9-10.

LED svjetlo svijetli kada se pritisne prekidač.

LED svjetlo služi kao dodatno svjetlo za bolju vidljivost.

1. Za uključivanje LED svjetla pritisnite gumb za svjetlo.
2. LED svjetlo može osvijetliti radno područje i oblikovati liniju rezanja.
3. Za isključivanje LED svjetla ponovno pritisnite gumb za svjetlo.

4.6 FUNKCIJA UPRAVLJAČKE PLOČE

Gumb za uključivanje/isključivanje ON/OFF

- 1 pritisak – uključivanje/isključivanje.
- 1 minuta odgode u slučaju neaktivnosti – isključivanje napajanja.
- Ako je svjetlo uključeno. 1 minuta odgode u slučaju neaktivnosti – stanje pripravnosti.

Gumb za svjetlo

- Kada je napajanje uključeno I pritisak – uključivanje/isključivanje svjetla.
- 10 minuta odgode u slučaju neaktivnosti – isključivanje svjetla.
- U posljednjoj minuti odgode doći će do treperenja prije nego što se svjetlo isključi.

4.7 PRIKLJUČIVANJE DOVODA VODE

Slika 11.

▲ UPOZORENJE

Mokro rezanje primjenjuje se samo u kombinaciji s dijamantnom brusnom pločom pri rezanju betona.

▲ UPOZORENJE

Prije primjene vode pridržavajte se uputa za reznu opremu.

▲ OPREZ

Na temperaturama ispod točke smrzavanja vodu je potrebno ispustiti iz cijevi nakon završetka radova kako bi se izbjegla opasnost od smrzavanja.

1. Montirajte dovod vode na priključak.
2. Priključite spojnicu na stroj.
3. Podesite protok vode regulatorom. Po završetku radova zaustavite stroj i zatvorite dovod vode.

i NAPOMENA

Nemojte rezati nakon zatvaranja dovoda vode. Betonska žbuka može blokirati izlazni priključak za vodu.

4. Odspojite dovod vode s priključka.

5 ODRŽAVANJE

▲ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

5.1 ZAMJENA PLOČE

Slika 2-3.

▲ UPOZORENJE

Upotrebljavajte samo odobrene zamjenske noževe.

▲ OPREZ

Prije radova s pločom nosite prikladnu odjeću, rukavice i zatvorene zaštitne naočale.

1. Zaustavite stroj.
2. Pritisnite gumb za blokadu vretena i držite ga pritisnutim.
3. Uklonite ploču, podlošku i vijak.

i NAPOMENA

Stroj ima dvije veličine provrta za ploču (20 mm/25,4 mm). Možete prijeći na drugu veličinu okretanjem čahure vratila.

4. Postavite novu ploču, podlošku i vijak.
5. Pritegnite vijak momentom pritezanja od 25 Nm.

5.2 OČISTITE STROJ

Slika 12.

- Prije čišćenja izvadite baterijski modul iz stroja.
- Nakon svake radne smjene rezanja u metalu provjerite i očistite magnetski filter.
- Očistite uređaj nakon upotrebe vlažnom krpom natopljenom u neutralnom deterdžentu.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili otapala pri čišćenju plastičnih dijelova i ručki.
- Držite ventilacijske otvore prohodnima, bez nečistoća, kako ne bi došlo do pregrijavanja i oštećenja motora ili baterije.
- Bateriju ili stroj nemojte nikada čistiti crijevom za vodu. Bateriju ili stroj nemojte nikada čistiti tlačnim peračem.

5.3 TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Prije premještanja stroja, učinite sljedeće

- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Držite ruke podalje od prekidača.

Prije skladištenja stroja, učinite sljedeće

- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Očistite stroj prije skladištenja.
- U području za skladištenje pazite na sljedeće
 - Nije dostupno za djecu.
 - Udaljeno je od sredstava koja mogu izazvati koroziju kao što su vrtno kemikalije i sol za odleđivanje.

6 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor radi, ali se ploča ne okreće.	Ploča je previše otpuštena.	Uvjerite se da je vijak pritegnut pravilnim momentom pritezanja (vidjeti sliku 3).
	Ploča je oštećena i ne može se okretati.	Provjerite štitnik noža i uklonite neželjeni materijal, a nakon toga provjerite može li se nož slobodno kretati.
	Motor je oštećen.	<ol style="list-style-type: none"> Izvadite baterijski modul iz stroja. Uklonite ploču. Očistite stroj. Postavite baterijski modul i pokrenite stroj. Ako se greška ponovno pojavi, nazovite servisni centar.
Motor radi i nož se okreće, ali ne reže.	Ploča je tupa.	Zamijenite reznu ploču.
	Ploča je postavljena u neispravnom smjeru.	Pridržavajte se uputa za postavljanje rezne ploče na stroj.
	Ploča je previše pritegnuta ili otpuštena.	Uvjerite se da je vijak pritegnut momentom pritezanja od 25 Nm.
Stroj se ne može pokrenuti.	Stroj i baterija nisu pravilno spojeni.	Vodite računa da gumb za oslobađanje baterije čujno klikne pri postavljanju baterijskog modula.
	Razina napunjenosti baterije je niska.	Napunite baterijski modul.
	Baterija je previše vruća ili previše hladna.	Pogledajte priručnik baterije i punjača.
Svjetlosni indikator upozorenja treperi jedanput.	Zaštita kod niske brzine motora	Otpustite okidač i ponovno pokrenite stroj.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Svjetlosni indikator upozorenja treperi dvaput.	Greška pri samotestiranju upravljača	<ol style="list-style-type: none"> Ponovno postavite baterijski modul. Ako se greška ponovno pojavi, zamijenite upravljač.
Svjetlosni indikator upozorenja treperi tripot.	Greška u komunikaciji s baterijskim modulom	<ol style="list-style-type: none"> Ponovno postavite baterijski modul. Ako se greška ponovno pojavi, zamijenite upravljač.
Svjetlosni indikator upozorenja treperi četiri puta.	Zaštita od prekomjerne struje	Otpustite okidač i ponovno pokrenite stroj.
Svjetlosni indikator upozorenja treperi pet puta.	Zaštita od niskog napona	Napunite baterijski modul.
Svjetlosni indikator upozorenja treperi šest puta.	Zaštita od previsoke temperature upravljača	Ohladite upravljač na temperaturu okruženja.
Svjetlosni indikator upozorenja treperi sedam puta.	Zaštita od blokade ili greška u komunikaciji s hall senzorom	<ol style="list-style-type: none"> Otpustite okidač i ponovno pokrenite stroj. Ako se greška ponovno pojavi, zamijenite upravljač.
Svjetlosni indikator upozorenja treperi osam puta.	Greška u logici uklapanja	<ol style="list-style-type: none"> Otpustite okidač i ponovno pokrenite stroj. Ako se greška ponovno pojavi, zamijenite upravljač.
Svjetlosni indikator upozorenja treperi devet puta.	Greška u autentifikaciji softvera	<ol style="list-style-type: none"> Ponovno postavite baterijski modul. Ako se greška ponovno pojavi, zamijenite upravljač.
Svjetlosni indikator upozorenja treperi deset puta.	Zaštita od previsoke temperature motora	Ohladite upravljač na temperaturu okruženja.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Svjetlosni indikator upozorenja treperi jedanaest puta.	Temperatura baterije je previsoka.	Ohladite baterijski modul na temperaturu okruženja.

7 TEHNIČKI PODACI

Napon	82 V
Brzina bez opterećenja	82 m/s
Vanjski promjer ploče	300 mm
Promjer provrta za ploču	20 mm/25.4 mm (1")
Moment pritezanja za ploču	25 Nm
Maksimalna dubina reza	110 mm
Maksimalni tlak dovoda vode	6 bar
Masa (bez baterijskog modula)	5.7 kg
Izmjerena razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Zajamčena razina zvučne snage	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibracije (glavni rukohvat)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibracije (pomoćni rukohvat)	2.6 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Odobreni modeli baterije	82V290/82V220/82V430
Model punjača	82C1G/82C2

8 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Micael Johansson
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Stroj za rezanje
Model: 82PC300(PCB401)
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EZ i 2005/88/EZ
 - 2011/65/EU i (EU)2015/863

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/rečeniće) usklađeni europski standardi:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Izmjerena razina snage zvuka: L_{wA} : 111 dB(A)

Zajamčena razina snage zvuka: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Metoda procjene sukladnosti prema dodatku direktive 2000/14/EZ.

Mjesto, datum Malmö, 07.08.2021 Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

1	Leírás.....	110	4.2	A gép tartása.....	111
1.1	Cél.....	110	4.3	A gép elindítása.....	111
1.2	Áttekintés.....	110	4.4	A gép leállítása.....	111
2	Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések.....	110	4.5	LED lámpa.....	111
3	Üzembehelyezés.....	110	4.6	A vezérlőpanel működése.....	112
3.1	A gép kicsomagolása.....	110	4.7	A vízellátás csatlakoztatása.....	112
3.2	A tárcsa felszerelése.....	110	5	Karbantartás.....	112
3.3	A védőburkolat kívánt szögének beállítása.....	111	5.1	A tárcsa cseréje.....	112
3.4	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	111	5.2	A gép tisztítása.....	112
3.5	Az akkumulátoregység kivétele.....	111	5.3	Szállítás és tárolás.....	112
4	Üzemeltetés.....	111	6	Hibaelhárítás.....	113
4.1	Speciális biztonsági figyelmeztetések.....	111	7	Műszaki adatok.....	114
			8	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	114

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

Ez a termék beton és fém vágására szolgál. Nem fa vágására készült.

Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő belátással, tapasztalattal és tudással, kivéve, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.

Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a terméket.

Soha ne engedje, hogy felnőttek úgy működtessék a készüléket, hogy nem kaptak megfelelő utasításokat.

1.2 ÁTTEKINTÉS

1-12.. ábra

1 Védőburkolat	11 Tengelyrögzítő gomb
2 Elülső markolat / segédmarkolat	12 Csavar
3 Zár kioldó gomb	13 Külső nyomóalátét
4 Trigger	14 Be/ki gomb
5 Hátsó markolat / fő markolat	15 Akkumulátor kioldó gomb
6 Abráziv vágótárcsa	16 Világításkapcsoló
7 13 mm-es kulcs	17 LED lámpa
8 Csatlakozóelem	18 Mágneses szűrő
9 Vízszabályozó	19 Karmantyú
10 Védőburkolat beállító kar	20 Figyelmeztető lámpa

2 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetés és az összes utasítást. Amennyiben nem követi a figyelmeztetéseket és utasításokat, áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekből egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az AKKUMULÁTORRÓL működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

3 ÜZEMBEHELYEZÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne változtassa meg, és ne tegyen fel olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem javasol.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne tegye be az akkumulátoregységet mindaddig, míg az összes részt össze nem szerelte.

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

3.2 A TÁRCSA FELSZERELÉSE

2-3.. ábra

▲ VIGYÁZAT

A tárcsa megfogásakor viseljen megfelelő ruházatot, védőkesztyűt és védőszemüveget.

▲ VIGYÁZAT

A kompozit abrasziv tárcsa acélhoz, a gyémánt abrasziv tárcsa pedig betonhoz alkalmas.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Vegye figyelembe a forgásirányt jelző nyilat a védőburkolaton. Gondoskodjon arról, hogy a tárcsa ennek az iránynak megfelelően legyen felszerelve.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a tengelyrögzítő gombot.
2. Távolítsa el az alátétet és a csavart.
3. Tegye fel a tárcsát, az alátétet és a csavart.
4. Húzza meg a csavart 25 Nm nyomatékkal.

3.3 A VÉDŐBURKOLAT KÍVÁNT SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

4.. ábra

A védőburkolatot különböző szögekben lehet beállítani.

1. Húzza hátra a védőburkolat beállító kart és tartsa behúzva.
2. Állítsa a védőburkolatot a kívánt szögbe.
3. Engedje el a védőburkolat beállító kart.

3.4 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 5.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illessze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.5 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

5. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

i FONTOS

A gép üzemeltetése előtt olvassa el és értse meg a biztonsági szabályokat és a kezelési utasításokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép működtetése közben legyen óvatos.

4.1 SPECIÁLIS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

6-7.. ábra

- Visszarúgás veszélye - A visszarúgás halálos sérülést okozhat. Visszarúgásról akkor beszélünk, amikor a vágógép irányíthatatlan ívben hirtelen fel és hátrafelé mozdul, a kezelő irányába.

- Ne álljon egy vonalba az abrazív tárcsával. Gondoskodjon elegendő helyről a szabad mozgás érdekében, különösen építési területeken ázott gödrökben legyen elegendő hely a felhasználónak és a levágott résznek is, ahova az leeshet. Ne dőljön nagyon előre, és ne hajoljon az abrazív tárcsa fölé.
- Rendszeresen ellenőrizze a vágótárcsát: azonnal cserélje ki, ha látható repedéseket, elvetemedéseket vagy egyéb sérüléseket (pl. a túlmelegedéstől) tapasztal, mivel ilyenkor törés miatti balesetveszély áll fenn!

i FONTOS

Minden vágóeszköz esetén követni kell az ahhoz mellékelte vagy azon megadott utasításokat.

Nedves vágású pengéhez mindig használni kell hűtővíz rendszert!

4.2 A GÉP TARTÁSA

Ábra 8.

1. A gépet az egyik kezével a hátsó markolatnál, és a másik kezével az első markolatnál fogva tartsa. Mindig használja mindkét kezét, amikor a gépet használja.
2. Az ujjaival és hüvelykujjával fogja meg a fogantyúkat.
3. Ügyeljen arra, hogy az elülső fogantyút tartó kéz hüvelykujja a fogantyú alatt legyen.

4.3 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 9.

1. Nyomja meg a be/ki gombot.
2. Nyomja meg a kioldó gombot.
3. Nyomja meg a triggert, közben tartsa a zár kioldó gombot.

4.4 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 9.

1. A gép leállításához engedje el a triggert.
2. Nyomja meg a be/ki gombot.

4.5 LED LÁMPA

9-10.. ábra

A LED lámpa akkor világít, amikor megnyomják a kapcsolót.

Extra fényt biztosít a jobb láthatóság érdekében.

1. Nyomja meg a világításkapcsoló gombot a LED lámpa bekapcsolásához.
2. A lámpa megvilágítja a munkaterületet és megmutatja a vágás vonalát.
3. Nyomja meg újra a világításkapcsoló gombot a LED lámpa kikapcsolásához.

4.6 A VEZÉRLŐPANEL MŰKÖDÉSE

Be/ki gomb

- 1 megnyomás – főkapcsoló be/ki.
- 1 perc inaktivitás – automatikus kikapcsolás.
- Ha a lámpa be van kapcsolva: 1 perc inaktivitás – készenlét.

Világításkapcsoló

- 1 megnyomás bekapcsolt állapotban – a lámpa be-/kikapcsol.
- 10 perc inaktivitás – a lámpa automatikusan kikapcsol.
- Az inaktivitás utolsó percében a lámpa villogni kezd, mielőtt kikapcsol.

4.7 A VÍZELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA

11. ábra

▲ FIGYELMEZTETÉS

Nedves vágás csak a gyémánt abrazív tárcsával, beton vágásakor alkalmazható.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Kövesse a vágóberendezés utasításait, mielőtt a vizet használni kezdi.

▲ VIGYÁZAT

A fagyveszély elkerülése érdekében 0 °C alatt a vizet le kell engedni a csőből a munka befejezése után.

1. Szerelje a vízellátást a csatlakozóra.
2. Illessze a csatlakozóelemet a gépre.
3. Állítsa be a vízáramlást a szabályzóval. A munka befejeztével állítsa le a gépet és zárja el a vízellátást.

i MEGJEGYZÉS

A vízellátás elzárása után már ne végezzen vágást. A betonhabarcs eltömítheti a víz kimeneti nyílását.

4. Válassza le a vízellátást a csatlakozóról.

5 KARBANTARTÁS

▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megromlíthatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

5.1 A TÁRCSA CSERÉJE

2-3. ábra

▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak jóváhagyott csere pengéket használjon.

▲ VIGYÁZAT

A tárcsa megfogásakor viseljen megfelelő ruházatot, védőkesztyűt és védőszemüveget.

1. Állítsa le a gépet.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a tengelyrögzőt gombot.
3. Távolítsa el a tárcsát, az alátétet és a csavart.

i MEGJEGYZÉS

A gép kétféle furatméretű (20 mm/25,4 mm) tárcsával használható. A másik méretre a karmantyú átfordításával válthat.

4. Tegye fel az új tárcsát, az alátétet és a csavart.
5. Húzza meg a csavart 25 Nm nyomatékkal.

5.2 A GÉP TISZTÍTÁSA

12. ábra

- Tisztítás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Fém vágásakor minden műszak után ellenőrizze és tisztítsa meg a mágneses szűrőt.
- Használat után tisztítsa meg a gépet egy nedves, semleges tisztítószerbe mártott ruhával.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldószereket a műanyag alkatrészek vagy fogantyúk tisztításához.
- Tartsa tisztán és szennyeződésektől mentesen a szellőzőnyílásokat a motor vagy az akkumulátor túlmelegedésének és sérülésének elkerülése érdekében.
- Az akkumulátor vagy a gép tisztítását soha ne végezze vízugarral. Az akkumulátor vagy a gép tisztítását soha ne végezze magasnyomású mosóval.

5.3 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Mielőtt áthelyezi a gépet, mindig

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Ne érjen a kapcsolóhoz.

Mielőtt elrakja a gépet, mindig

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a gépet.
- Gondoskodjon arról, hogy a tárolási területhez

- gyermekek ne férjenek hozzá.
- Tartsa távol olyan szerektől, amelyek rozsdásodást okozhatnak, például a kerti vegyszereket és jégmentesítő sókat.

6 HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor jár, de a tárcsa nem forog.	A tárcsa túl laza.	Gondoskodjon a csavar megfelelő nyomatékkal való meghúzásáról (lásd a 3. ábrát).
	A tárcsa sérült és nem képes forogni.	Ellenőrizze a tárcsa védőburkolatát, távolítsa el a felesleges anyagokat, majd nézze meg, hogy a tárcsa szabadon mozog-e.
	A motor megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből. 2. Vegye le a tárcsát. 3. Tisztítsa meg a gépet. 4. Helyezze be az akkumulátoregységet, és kapcsolja be a gépet. 5. Ha a hiba újra előfordul, akkor hívja a szervizt.
A motor működik és a tárcsa forog, de nem vág.	A tárcsa életlen.	Cserélje ki a tárcsát.
	A tárcsa nem a forgásiránynak megfelelően van felszerelve.	Kövesse a vágótárcsa utasításait a gépre való felszereléskor.
	A tárcsa szoros vagy laza.	Gondoskodjon róla, hogy a csavar 25 Nm nyomatékkal legyen meghúzva.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép nem indul el.	A gép és az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor kioldó gomb a helyére kattant-e, amikor behelyezi akkumulátoregységet.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	Az akkumulátor túl forró vagy túl hideg.	Nézzen utána akkumulátor és a töltő útmutatójában.
A figyelmeztető lámpa egyszer felvillan.	A motor alacsony sebesség elleni védelme	Engedje el a triggeret, és indítsa újra a gépet.
A figyelmeztető lámpa kétszer felvillan.	A vezérlő önellenőrzésének hibája	<ol style="list-style-type: none"> 1. Helyezze vissza az akkumulátoregységet. 2. Ha a hiba újra előfordul, akkor cserélje ki a vezérlőt.
A figyelmeztető lámpa háromszor felvillan.	Az akkumulátoregységgel a kommunikáció sikertelen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Helyezze vissza az akkumulátoregységet. 2. Ha a hiba újra előfordul, akkor cserélje ki a vezérlőt.
A figyelmeztető lámpa négyszer felvillan.	Túláram elleni védelem	Engedje el a triggeret, és indítsa újra a gépet.
A figyelmeztető lámpa ötször felvillan.	Alacsony feszültség elleni védelem	Töltse fel az akkumulátoregységet.
A figyelmeztető lámpa hatszor felvillan.	A vezérlő túlmelegedése elleni védelem	Hűtse le a vezérlőt környezeti hőmérsékletre.
A figyelmeztető lámpa hétszer felvillan.	Eltömődés elleni védelem vagy a Hall-érzékelő kommunikációs hibája	<ol style="list-style-type: none"> 1. Engedje el a triggeret, és indítsa újra a gépet. 2. Ha a hiba újra előfordul, akkor cserélje ki a vezérlőt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A figyelmeztető lámpa nyolcszor felvillan.	A kapcsolási logika hibája	1. Engedje el a triggeret, és indítsa újra a gépet. 2. Ha a hiba újra előfordul, akkor cserélje ki a vezérlőt.
A figyelmeztető lámpa kilencszer felvillan.	Szoftverhitelesítési hiba	1. Helyezze vissza az akkumulátoregységet. 2. Ha a hiba újra előfordul, akkor cserélje ki a vezérlőt.
A figyelmeztető lámpa tízszer felvillan.	A motor túlmelegedés elleni védelme	Hűtse le a vezérlőt környezeti hőmérsékletre.
A figyelmeztető lámpa tizenegyszer felvillan.	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas.	Hűtse le az akkumulátoregységet környezeti hőmérsékletre.

7 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	82 V
Üresjárat sebesség	82 m/s
Tárcsa külső átmérője	300 mm
Tárcsa furatátmérője	20 mm/25.4 mm (1")
Tárcsa meghúzási nyomatéka	25 Nm
Max. vágásmélység	110 mm
Vizellátás max. nyomása	6 bar
Súly (akkumulátoregység nélkül)	5.7 kg
Mért hangnyomásszint	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantált hangteljesítményszint	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Rezgés (fő markolat)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Rezgés (segédmarkolat)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Engedélyezett akkumulátor modellek	82V290/82V220/82V430
Töltő modell	82C1G/82C2

8 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Micael Johansson
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Elektromos vágógép
Modell: 82PC300(PCB401)
Sorozatszám: Lásd a termék típusabláját
Gyártás éve: Lásd a termék típusabláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EK és 2005/88/EK
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Mért hangteljesítményszint: L_{wA} : 111 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Megfelelőségértékelési módszer a 2000/14/EK irányelv V. melléklete szerint.

Hely, dátum: Malmö, Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető
07.08.2021

Ted Qu

1	Descriere.....	116	4.2	Ținerea mașinii.....	117
1.1	Scopul.....	116	4.3	Pornirea mașinii.....	117
1.2	Prezentare generală.....	116	4.4	Oprirea mașinii.....	117
2	Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice.....	116	4.5	Iluminator LED.....	117
3	Instalare.....	116	4.6	Funcțiile panoului de control.....	117
3.1	Dezambalarea mașinii.....	116	4.7	Conectarea la alimentarea cu apă.....	118
3.2	Instalarea discului.....	116	5	Întreținere.....	118
3.3	Reglați unghiul apărătorii.....	116	5.1	Înlocuirea discului.....	118
3.4	Instalarea setului de acumulatori.....	117	5.2	Curățarea mașinii.....	118
3.5	Scoaterea setului de acumulatori.....	117	5.3	Transport și depozitare.....	118
4	Funcționare.....	117	6	Depanarea.....	119
4.1	Avertismente specifice privind siguranța.....	117	7	Date tehnice.....	120
			8	Declarație de conformitate CE.....	120

1 DESCRIERE

1.1 SCOPUL

Acest produs este destinat tăierii betonului și a metalului. Nu este destinat tăierii lemnului.

Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane cu capacitate de înțelegere redusă, sau lipsite de experiență și cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supraviețuite sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor.

Nu permiteți niciodată copiilor să acest produs.

Nu permiteți niciodată adulților să opereze acest echipament fără instruire corespunzătoare.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1-12.

1 Apărătoare	11 Buton de blocare ax
2 Mâner frontal / Mâner auxiliar	12 Șurub
3 Buton de blocare	13 Flanșă exterioră
4 Declanșator	14 Buton de pornire/ oprire
5 Mâner posterior / Mâner principal	15 Buton de detașare acumulator
6 Disc abraziv de tăiere	16 Buton lumini
7 Cheie de 13mm	17 Iluminator LED
8 Cuplor	18 Filtru magnetic
9 Regulator de apă	19 Manșon ax
10 Manetă de reglare a apărătorii	20 Indicator luminos de avertizare

2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

▲ AVERTISMENT

Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. *Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.*

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la ACUMULATOR (fără fir).

3 INSTALARE

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați și nu modificați accesorii care nu sunt recomandate de producător.

▲ AVERTISMENT

Nu introduceți setul de acumulatori până când nu asamblați toate componentele.

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, contactați centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

3.2 INSTALAREA DISCULUI

Figura 2-3.

▲ ATENȚIE

Purtați îmbrăcăminte adecvată, mănuși și ochelari de protecție înainte de a atinge discul.

▲ ATENȚIE

Discul compozit abraziv este adecvat pentru materiale de oțel; discul abraziv diamantat este adecvat pentru materiale de beton.

▲ AVERTISMENT

Țineți cont de săgețile de pe apărătoare indicând direcția de rotație. Asigurați-vă că discul este instalat în aceeași direcție.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de blocare a axului.
2. Îndepărtați flanșa și șurubul.
3. Instalați discul, șaiba și cu șurubul.
4. Strângeți șurubul cu cuplu de 25 Nm.

3.3 REGLAȚI UNGHIUL APĂRĂTORII

Figura 4.

Apărătoarea poate fi reglată în unghiuri diferite.

1. Trageți în spate maneta de reglare a apărătorii și mențineți-o în această poziție.

2. Deplasați apărătoarea în poziția dorită.
3. Eliberați maneta de reglare a apărătorii.

3.4 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 5.

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
 - Opriti mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
 - Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.
1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
 2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
 3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.5 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 5.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

4 FUNCȚIONARE

i IMPORTANT

Înainte de a pune mașina în funcțiune, citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare.

▲ AVERTISMENT

Aveți grijă când porniți mașina.

4.1 AVERTISMENTE SPECIFICE PRIVIND SIGURANȚA

Figura 6-7.

- Pericolul reculului - Reculul poate duce la răni fatale. reculul are loc când mașina de debitat este aruncată brusc în sus și în spate într-un arc necontrolat înspre operator.
- Nu vă așezați pe aceeași linie cu discul abraziv. Asigurați-vă că dispuneți de suficientă libertate de mișcare, în special în șanțurile în construcție unde trebuie să existe suficient spațiu pentru utilizator și pentru bucata care este tăiată să cadă. Nu vă înclinați prea tare în față și nu vă aplecați peste discul abraziv.

- Verificați frecvent discul abraziv - înlocuiți-l imediat dacă acesta prezintă crăpături vizibile, îndoituri sau alte avarii (de exemplu se supraîncălzește) - risc de accidentare datorită fracturării!

i IMPORTANT

Trebuie să urmați instrucțiunile atașate sau marcate pe fiecare echipament specific de tăiere.

Discul de tăiere cu utilizare umedă trebuie întotdeauna utilizat împreună cu un sistem de răcire!

4.2 ȚINEREA MAȘINII

Figura 8.

1. Țineți mașina cu o mână pe mânerul din spate, iar cu cealaltă mână pe mânerul frontal. Întotdeauna utilizați ambele mâini când folosiți mașina.
2. Țineți mânerul cu degetele în jurul lor.
3. Asigurați-vă că degetul mare al mâinii cu care apucați de mânerul frontal se află situat mai jos de mâner.

4.3 PORNIREA MAȘINII

Figura 9.

1. Apăsăți pe butonul pornit/oprit.
2. Apăsăți pe butonul de blocare.
3. Apăsăți declanșatorul în timp ce țineți apăsat butonul de blocare.

4.4 OPRIREA MAȘINII

Figura 9.

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.
2. Apăsăți pe butonul pornit/oprit.

4.5 ILUMINATOR LED

Figura 9-10.

Iluminatorul LED se aprinde când declanșatorul este apăsat.

Acesta furnizează lumină suplimentară pentru sporirea vizibilității.

1. Apăsăți butonul lămpii pentru a porni iluminatorul cu LED.
2. Acesta poate ilumina zona de lucru și furniza o linie de tăiere.
3. Apăsăți din nou butonul lămpii pentru a stinge iluminatorul cu LED.

4.6 FUNCȚIILE PANOULUI DE CONTROL

Buton de pornire/oprire

- 1 apăsare – pornire/oprire.
- după 1 minut fără activitate - alimentarea se oprește.

- Dacă iluminatorul este pornit, după 1 minut fără activitate acesta intră în starea de veghe.

Buton lampă

- Când alimentarea este pornită cu 1 apăsare - lumina se aprinde/se stinge.
- după 10 minute fără activitate - lumina se stinge.
- În decursul ultimului minut fără activitate, lumina va clipi înainte de a se stinge.

4.7 CONECTAREA LA ALIMENTAREA CU APĂ

Figura 11.

▲ AVERTISMENT

Tăierea pe ud este utilizată numai cu discuri abrazive diamantate când decupați în beton.

▲ AVERTISMENT

Urmați instrucțiunile de pe echipamentul de tăiere înainte de a da cu apă.

▲ ATENȚIE

La temperaturi sub 0 grade, apa trebuie evacuată din țeavă după terminarea lucrării pentru a se evita riscul de înghețare.

1. Conectarea alimentării cu apă la conector.
2. Conectați cuplorul la mașină.
3. Reglați debitul de apă cu ajutorul regulatorului. După terminarea lucrării, opriți mașina și închideți alimentarea cu apă.

i NOTĂ

Nu tăiați după oprirea alimentării cu apă. Reziduurile de beton pot bloca orificiul de evacuare al apei.

4. Deconectați alimentarea cu apă de la conector.

5 ÎNTREȚINERE

▲ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

5.1 ÎNLOCUIREA DISCULUI

Figura 2-3.

▲ AVERTISMENT

Folosiți numai discuri de schimb aprobate.

▲ ATENȚIE

Purtați îmbrăcăminte adecvată, mănuși și ochelari de protecție înainte de a atinge discul.

1. Opriți mașina.
2. Apăsati și mențineți apăsat butonul de blocare a axului.
3. Îndepărtați discul, șaiba și cu șurubul.

i NOTĂ

Mașina este compatibilă cu diametre de prindere de două dimensiuni (20 mm/25,4 mm). Puteți comuta pe cealaltă mărime răsturnând mașonul axului.

4. Instalați noul disc, șaiba și șurubul.
5. Strângeți șurubul cu cuplu de 25 Nm.

5.2 CURĂȚAREA MAȘINII

Figura 12.

- Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea curățării.
- Verificați și curățați filtrul magnetic după fiecare lucrare de tăiere în metal.
- Curățați mașina după utilizare cu o cârpă umedă înmuiată în detergent neutru.
- Nu utilizați detergenți sau solvenți agresivi pentru curățarea pieselor sau a mânerelor din plastic.
- Mențineți orificiile de ventilație curate și fără resturi, pentru a evita supraîncălzirea și deteriorarea motorului sau a acumulatorului.
- Nu curățați niciodată acumulatorul sau mașina cu furtunul de apă. Nu curățați niciodată acumulatorul sau mașina cu aparatul de curățat cu apă sub presiune.

5.3 TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Înainte de a deplasa mașina, întotdeauna

- Scoateți setul de acumulatori din mașină.
- Țineți mâinile departe de întrerupător.

Înainte de a depozita mașina, întotdeauna

- Scoateți setul de acumulatori din mașină.
- Asigurați-vă că mașina este curată înainte de depozitare.
- Asigurați-vă că zona de depozitare este
 - Inaccessibilă pentru copii.
 - Departe de agenți care pot cauza coroziune, cum ar fi produsele chimice de grădină și sărurile de dezghețare.

6 DEPANAREA

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul funcționează, dar discul nu se rotește.	Discul este prea slăbit.	Asigurați-vă că discul este strâns cu cuplul corect (A se vedea figura 3).
	Discul este avariat și nu se poate roti.	Verificați apărtoarea discului și îndepărtați materialul nedorit pentru a vă asigura că discul se rotește neobstrucționat.
	Motorul este deteriorat.	<ol style="list-style-type: none"> Scoateți setul de acumulatori din mașină. Îndepărtați discul. Curățați mașina. Instalați setul de acumulatori și utilizați mașina. Apelați centrul de service dacă defecțiunea reappare.
Motorul funcționează și discul se rotește, dar nu taie.	Discul este tocit.	Înlocuiți discul cu unul nou.
	Discul este instalat în direcția greșită.	Respectați instrucțiunile de pe discul de tăiere referitor la modul de instalare pe mașină.
	Discul este strâns sau slăbit.	Asigurați-vă că șurubul este strâns cu cuplul de 25Nm.
Mașina nu pornește.	Mașina și acumulatorul nu sunt conectate corect.	Asigurați-vă că butonul de eliberare a acumulatorului se anclanșează când instalați setul de acumulatori.
	Nivelul de încărcare al setului de acumulatori este scăzut.	Încărcați setul de acumulatori.
	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	Consultați manualul pentru acumulator și încărcător.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Indicatorul luminos de avertizare clipește 1 dată.	Protecție a motorului împotriva vitezei reduse	Eliberați declanșatorul și porniți mașina din nou.
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 2 ori.	Eșec al unui test auto administrat al regulatorului	<ol style="list-style-type: none"> Instalați din nou setul de acumulatori. Înlocuiți regulatorul dacă defecțiunea reappare.
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 3 ori.	Eroare de comunicare a setului de acumulatori.	<ol style="list-style-type: none"> Instalați din nou setul de acumulatori. Înlocuiți regulatorul dacă defecțiunea reappare.
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 4 ori.	Protecție împotriva supraacurentului	Eliberați declanșatorul și porniți mașina din nou.
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 5 ori.	Protecție la tensiune scăzută	Încărcați setul de acumulatori.
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 6 ori.	Protecție împotriva supraîncălzirii regulatorului	Lăsați regulatorul să se răcească la temperatura ambiantă.
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 7 ori.	Protecție blocată sau eroare de comunicare a senzorului motorului	<ol style="list-style-type: none"> Eliberați declanșatorul și porniți mașina din nou. Înlocuiți regulatorul dacă defecțiunea reappare.
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 8 ori.	Eroare logică de comutator	<ol style="list-style-type: none"> Eliberați declanșatorul și porniți mașina din nou. Înlocuiți regulatorul dacă defecțiunea reappare.
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 9 ori.	Eroare de autentificare a software-ului.	<ol style="list-style-type: none"> Instalați din nou setul de acumulatori. Înlocuiți regulatorul dacă defecțiunea reappare.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 10 ori.	Protecție împotriva supraîncălzirii motorului	Lăsați regulatorul să se răcească la temperatura ambientală.
Indicatorul luminos de avertizare clipește de 11 ori.	Temperatura acumulatorului este prea ridicată.	Permiteți setului de acumulatori să se răcească până la temperatura ambientală.

7 DATE TEHNICE

Tensiune	82 V
Turație de mers în gol	82 m/s
Diametrul exterior al discului	300 mm
Diametrul de prindere al discului	20 mm/25.4 mm (1")
Cuplul de strângere al discului	25 Nm
Adâncimea maximă de tăiere	110 mm
Presiunea maximă a sursei de alimentare	6 bar
Greutate (fără setul de acumulatori)	5.7 kg
Nivel de presiune sonoră măsurată	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de putere acustică garantat	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibrații (mâner principal)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrații (mâner auxiliar)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Modele de acumulatori aprobate	82V290/82V220/82V430
Model de încărcător	82C1G/82C2

8 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Micael Johansson
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Ferăstrău electric circular
Model: 82PC300(PCB401)
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE și 2005/88/CE
 - 2011/65/UE și (UE)2015/863

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nivel de putere acustică- L_{wA} : 111 dB(A)
că măsurat:

Nivel de putere acustică- $L_{wA,d}$: 114 dB(A)
că garantat:

Metoda de evaluare a conformității la Anexa V/Directiva 2000/14/CE.

Locul, data: Malmö, 07.08.2021
Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Ted Qu

1	Описание.....	122	4.2	Хвашане на машината.....	123
1.1	Предназначение.....	122	4.3	Стартирайте машината.....	123
1.2	Преглед.....	122	4.4	Спрете машината.....	123
2	Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти.....	122	4.5	LED светлина.....	123
3	Монтаж.....	122	4.6	Функция на контролния панел.....	124
3.1	Разопаковане на машината.....	122	4.7	Свързване на подаването на вода.....	124
3.2	Инсталиране на диска.....	122	5	Поддръжка.....	124
3.3	Регулирайте ъгъла на предпазителя.....	123	5.1	Подмяна на диска.....	124
3.4	Монтиране на акумулаторната батерия.....	123	5.2	Почистване на машината.....	124
3.5	Снете акумулаторната батерия.....	123	5.3	Транспорт и съхранение.....	125
4	Работа.....	123	6	Отстраняване на неизправности.....	125
4.1	Специфични предупреждения за безопасност.....	123	7	Технически данни.....	126
			8	Декларация за съответствие на ЕО.....	127

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт се използва за рязане на бетон и метал. Той не е предназначен за рязане на дърво.

Този уред не е предназначен за употреба от лица с понижено възприятие или без опит и познания, освен ако не им е осигурено наблюдение или инструктаж относно употребата на уреда от лице отговорно за тяхната безопасност.

Не оставяйте никога деца да работят с този продукт.

Не позволявайте на възрастни да работят с това оборудване без съответно инструктиране.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1-12.

1	Предпазител	12	Винт
2	Предна ръкохватка / спомагателна ръкохватка	13	Външна опорна шайба
3	Бутон за отключване	14	Бутон за вкл./изкл.
4	Спусък	15	Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия
5	Задна ръкохватка / главна ръкохватка	16	Бутон за светлините
6	Абразивен режещ диск	17	LED светлина
7	13 mm гаечен ключ	18	Магнитен филтър
8	Съединител	19	Втулка на вала
9	Регулатор на водата	20	Предупредителна светлина
10	Лост за регулиране на предпазителя		
11	Бутон за заключване на шпиндела		

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез БАТЕРИЯ (безкабелни) електрически инструменти.

3 МОНТАЖ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не променяйте или правете аксесоари, които не са препоръчани от производителя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте акумулаторната батерия, докато не сглобите всички части.

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, свържете се със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

3.2 ИНСТАЛИРАНЕ НА ДИСКА

Фигура 2-3.

▲ ВНИМАНИЕ

Носете подходящо облекло, ръкавици и очила, преди да докоснете диска.

▲ ВНИМАНИЕ

Композитният абразивен диск е подходящ за стоманени материали, диамантения абразивен диск е подходящ за бетонни материали.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обърнете внимание на стрелките на предпазителя, указващи посоката на въртене. Уверете се, че дискът е монтиран в същата посока.

1. Натиснете и задръжте бутона за заключване на шпиндела.
2. Отстранете шайбата и винта.

3. Поставете диска, шайбата и винта.
4. Затегнете винта с 25 Nmвъртящ момент.

3.3 РЕГУЛИРАЙТЕ ЪГЪЛА НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ.

Фигура 4.

Предпазителят може да бъде регулиран до различни ъгли.

1. Издърпайте лоста за регулиране на предпазителя назад и го задръжте.
2. Придвигнете предпазителя до желаня ъгъл.
3. Освободете лоста за регулиране на предпазителя.

3.4 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 5.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете шракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.5 СНЕМЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 5.

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

4 РАБОТА

i ВАЖНО

Преди да работите с машината прочетете и разберете наредбите за безопасност и инструкциите за работа.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте, когато работите с машината.

4.1 СПЕЦИФИЧНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Фигура 6-7.

- Опасност от откат - откатът може да доведе до фатални наранявания. Откатът възниква, когато режешата машина внезапно бъде изхвърлена нагоре и назад в неконтролирана дъга срещу оператора.
- Не заставайте в една линия с абразивния диск. Осигурете достатъчна свобода на движение, особено в строителни изкопи, където трябва да има достатъчно пространство за потребителя и за частта, която се реже, да падне. Не се облягайте твърде много напред и никога не се навеждайте над абразивния диск.
- Инспектирайте често абразивния диск - заменяйте го веднага, ако има видими пукнатини, изкривяване или друга повреда (например прегряване) - опасност от злополука поради счупване!

i ВАЖНО

Трябва да следвате инструкцията прикрепена или маркирана върху всеки конкретен режещ инструмент.

Един мокър режещ инструмент трябва винаги да използва система за водно охлаждане!

4.2 ХВАЩАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 8.

1. Хващайте машината с едната си ръка при задната ръкохватка и с другата си ръка при предната ръкохватка. Винаги използвайте двете ръкохватки, когато работите с машината.
2. Дръжте ръкохватките с палци и пръсти около тях.
3. Уверете се, че когато държите с ръката си предната ръкохватка, палецът Ви е под ръкохватката.

4.3 СТАРТИРАЙТЕ МАШИНАТА

Фигура 9.

1. Натиснете бутона за вкл./изкл.
2. Натиснете бутона за отключване.
3. Натиснете спусъка, докато държите бутона за отключване.

4.4 СПРЕТЕ МАШИНАТА

Фигура 9.

1. Освободете спусъка за да спрете машината.
2. Натиснете бутона за вкл./изкл.

4.5 LED СВЕТЛИНА

Фигура 9-10.

LED светлината светва, когато спусъкът е натиснат.

Това предоставя допълнителна светлина за повече видимост.

1. Натиснете бутона за светлината, за да включите LED светлината.
2. Тя може да освети работната зона и да предостави линия на рязане.
3. Натиснете бутона за светлината отново, за да изключите LED светлината.

4.6 ФУНКЦИЯ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ.

- 1 натискане - вкл./изкл. на захранването.
- 1 минута неактивност - захранването се изключва.
- Ако светлината свети. 1 минута неактивност - стендбай

Бутон за светлините

- Когато захранването е включено, 1 натискане - вкл./изкл. на светлината.
- 10 минути неактивност - светлината се изключва.
- През последната минута неактивност светлината мига преди да се изключи.

4.7 СВЪРЗВАНЕ НА ПОДАВАНЕТО НА ВОДА

Фигура 11.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мокро рязане се използва само с диамантен абразивен диск, когато се реже бетон.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следвайте инструкцията на режешото оборудване, преди да подадете вода.

▲ ВНИМАНИЕ

При отрицателни температури водата трябва да бъде източена от тръбата след завършване на работата, за да се предотврати замръзване.

1. Свързване на подаването на вода към конектора.
2. Свържете съединителя към машината.
3. Регулирайте водния дебит чрез регулатора. След работа спрете машината и затворете подаването на вода.

i БЕЛЕЖКА

Не режете слез затваряне на подаването на вода. Бетонни частици могат да блокират водния изход.

4. Прекъснете подаването на вода от конектора.

5 ПОДДРЪЖКА

▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

5.1 ПОДМЯНА НА ДИСКА

Фигура 2-3.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте единствено одобрени резервни ножове.

▲ ВНИМАНИЕ

Носете подходящо облекло, ръкавици и очила, преди да докоснете диска.

1. Спрете машината.
2. Натиснете и задръжте бутона за заключване на шпиндела.
3. Отстранете диска, шайбата и винта.

i БЕЛЕЖКА

Машината е подходяща за два размера (20 mm/25,4 mm) на отвора на диска. Можете да преминете към другия размер чрез обръщане на втулката на вала.

4. Поставете новия диск, шайбата и винта.
5. Затегнете винта с 25 Nm въртящ момент.

5.2 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

Фигура 12.

- Снете акумулаторната батерия от машината преди почистване.
- Проверявайте и почиствайте магнитния филтър след всяка работна смяна при рязане на метал.
- След употреба почистете машината с влажна кърпа потопена в неутрален почистващ препарат.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители за почистване на пластмасовите части или ръкохватките.
- Поддържайте въздушните отвори чисти и свободни от отпадъци, за да избегнете прегряване и повреда на мотора или акумулатора.

- Не почиствайте акумулаторната батерия или машината с маркуч с вода. Не почиствайте акумулаторната батерия или машината с водоструйка.

5.3 ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Преди да премествате машината, винаги

- Снемайте акумулаторната батерия от машината.
- Дръжте ръцете си далеч от превключвателя.

Преди да прибирате машината за съхранение, винаги

- Снемайте акумулаторната батерия от машината.
- Непременно почиствайте машината преди съхранение.
- Уверете се, че мястото за съхранение е
 - Недостъпно за деца
 - Без наличие на препарати причиняващи корозия като градински химикали и сол за обезледяване.

6 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят работи, но дискът не се върти.	Дискът е твърде хлабав.	Уверете се, че винтът е затегнат с правилния въртящ момент (Вижте фигура 3).
	Дискът е повреден и не може да се върти.	Проверете предпазителя на ножа и отстранете нежелания материал, след което проверете дали дискът се върти свободно.
	Двигателят е повреден.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Снемете акумулаторната батерия от машината. 2. Демонтирайте е диска. 3. Почистете машината. 4. Инсталирайте акумулаторната батерия и пуснете машината. 5. Обадете се на сервизен център, ако неизправността се появи отново.
Двигателят работи и дискът се върти, но не реже.	Дискът е затъпен.	Подменете режещия диск.
	Дискът е в неправилната посока.	Следвайте инструкциите за монтажа на режещия диск към машината.
	Дискът е стегнат или разхлабен.	Уверете се, че винтът е затегнат с въртящ момент 25 Nm.

Проблем	Възможна причина	Решение
Машината не стартира.	Машината и акумулаторната батерия не са свързани правилно.	Уверете се, че бутонът за освобождаване на батерията щраква, когато инсталирате акумулаторната батерия.
	Нивото на зареждане на батерията е ниско.	Заредете акумулаторната батерия.
	Батерията е твърде гореща или твърде студена.	Вижте ръководството за батерията и зарядното устройство.
Предупредителната светлина мига 1 път.	Защита срещу ниска скорост на двигателя	Отпуснете спусъка и стартирайте машината отново.
Предупредителната светлина мига 2 пъти.	Грешка при самопроверката на контролера	<ol style="list-style-type: none"> 1. Монтирайте отново акумулаторната батерия. 2. Заменете контролера, ако неизправността се появи отново.
Предупредителната светлина мига 3 пъти.	Комуникационна грешка на акумулаторната батерия	<ol style="list-style-type: none"> 1. Монтирайте отново акумулаторната батерия. 2. Заменете контролера, ако неизправността се появи отново.
Предупредителната светлина мига 4 пъти.	Защита срещу свръхток	Отпуснете спусъка и стартирайте машината отново.
Предупредителната светлина мига 5 пъти.	Защита срещу ниско напрежение	Заредете акумулаторната батерия.
Предупредителната светлина мига 6 пъти.	Защита срещу превишена температура на контролера	Охладете контролера до околната температура.

Проблем	Възможна причина	Решение
Предупредителната светлина мига 7 пъти.	Защитна блокировка или комуникационна грешка на датчика на Хол	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отпуснете спусъка и стартирайте машината отново. 2. Заменете контролера, ако неизправността се появи отново.
Предупредителната светлина мига 8 пъти.	Грешка на логиката на превключване	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отпуснете спусъка и стартирайте машината отново. 2. Заменете контролера, ако неизправността се появи отново.
Предупредителната светлина мига 9 пъти.	Грешка на автентикацията на софтуера	<ol style="list-style-type: none"> 1. Монтирайте отново акумулаторната батерия. 2. Заменете контролера, ако неизправността се появи отново.
Предупредителната светлина мига 10 пъти.	Прекалено висока температура на двигателя	Охладете контролера до околната температура.
Предупредителната светлина мига 11 пъти.	Твърде висока температура на батерията.	Позволете на акумулаторната батерия да достигне околната температура.

7 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	82 V
Скорост без натоварване	82 m/s
Външен диаметър на диска	300 mm
Диаметър на отвора на диска	20 mm/25.4 mm (1")

Въртящ момент на затягане на диска	25 Nm
Макс. дълбочина на рязане	110 mm
Макс. налягане на подаването на вода	6 bar
Тегло (без акумулаторната батерия)	5.7 kg
Измерено ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Гарантирано ниво на сила на звука	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Вибрация (главна ръкохватка)	$< 2.5 \text{ m/c}^2$, $K = 1,5 \text{ m/c}^2$
Вибрация (спомогателна ръкохватка)	2.6 m/c^2 , $K = 1,5 \text{ m/c}^2$
Одобрени модели на акумулаторната батерия	82V290/82V220/82V430
Модел на зарядното устройство	82C1G/82C2

- 2014/30/EC
- 2000/14/EO и 2005/88/EO
- 2011/65/EC и (EC)2015/863

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани европейски стандарти са използвани:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Измерено ниво на сила на звука: L_{wA} : 111 dB(A)

Гарантирано ниво на сила на звука: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Метод за оценка на съответствието на приложение V към директива 2000/14/EC.

Място, дата: Malmö, 07.08.2021 Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството

Ted Qu

8 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Micael Johansson
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Електрическа резачка
Модел: 82PC300(PCB401)
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/EC.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:

1	Περιγραφή.....	129		4.2 Κράτημα του μηχανήματος.....	130
1.1	Σκοπός.....	129	4.3	Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος.....	130
1.2	Επισκόπηση.....	129	4.4	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	130
2	Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία.....	129	4.5	Φως LED.....	131
3	Εγκατάσταση.....	129	4.6	Λειτουργία του πίνακα ελέγχου.....	131
3.1	Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία.....	129	4.7	Σύνδεση της παροχής νερού.....	131
3.2	Εγκατάσταση του συγκροτήματος τροχών.....	129	5	Συντήρηση.....	131
3.3	Ρυθμίστε της γωνίας του προστατευτικού.....	130	5.1	Αντικατάσταση του τροχού.....	131
3.4	Τοποθετήστε την μπαταρία.....	130	5.2	Καθαρίστε το μηχανήμα.....	131
3.5	Αφαιρέστε την μπαταρία.....	130	5.3	Μεταφορά και αποθήκευση.....	132
4	Λειτουργία.....	130	6	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	132
4.1	Ειδικές προειδοποιήσεις ασφάλειας.....	130	7	Τεχνικά δεδομένα.....	133
			8	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	134

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το προϊόν αυτό χρησιμοποιείται για την κοπή τσιμεντού και μετάλλου. Δεν έχει σχεδιαστεί για την κοπή ξύλου.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένη δυνατότητα κατανόησης ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν είναι υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Σε καμία περίπτωση να μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν.

Μην επιτρέψετε ποτέ τη χρήση αυτού του εξοπλισμού σε ενήλικες που δεν έχουν λάβει κατάλληλες οδηγίες.

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1-12.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Προστατευτικό | 12 Βίδα |
| 2 Μπροστινή λαβή / Βοηθητική λαβή. | 13 Εξωτερική ροδέλα συγκράτησης |
| 3 Κουμπί ασφάλισης | 14 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης |
| 4 Σκανδάλη | 15 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας |
| 5 Πίσω λαβή / Κύρια λαβή | 16 Κουμπί λυχνίας |
| 6 Λειαντικός τροχός κοπής | 17 Φως LED |
| 7 Κλειδί 13 mm | 18 Φίλτρο μαγνήτη |
| 8 Ζεύξη | 19 Χιτόνιο άξονα |
| 9 Ρυθμιστής νερού | 20 Λυχνία προειδοποίησης |
| 10 Μοχλός ρύθμισης προστατευτικού | |
| 11 Κουμπί ασφάλισης ατράκτου | |

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε πλήρως τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε πρόκληση ηλεκτροπληξίας, παρακωλύς ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (χωρίς καλώδιο).

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αλλάζετε ή χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τοποθετείτε τη συστοιχία μπαταριών μέχρι να συναρμολογήσετε όλα τα εξαρτήματα.

3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τμήματα έχουν φθορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

3.2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ ΤΡΟΧΩΝ

Εικόνα 2-3.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Φοράτε κατάλληλα ρούχα, γάντια και προστατευτικά γυαλιά, πριν αγγίξετε τον τροχό.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Ο λειαντικός τροχός σύνθετου υλικού είναι κατάλληλος για υλικά από αστάλι. Ο διαμαντοτροχός λείανσης είναι κατάλληλος για υλικά από σκυροδέμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λαμβάνετε υπόψη τα βέλη στο προστατευτικό που υποδηλώνουν την κατεύθυνση περιστροφής. Εξασφαλίστε ότι ο τροχός έχει τοποθετηθεί στην ίδια κατεύθυνση.

1. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί κλειδώματος ατράκτου.

2. Απομακρύνετε τη ροδέλα και τη βίδα.
3. Τοποθετήστε τον τροχό, τη ροδέλα και τη βίδα.
4. Σφίξτε τη βίδα με 25 Nm ροπή.

3.3 ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ

Εικόνα 4.

Το προστατευτικό μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες γωνίες.

1. Τραβήξτε τη ρύθμιση προστατευτικού προς τα πίσω και κρατήστε την.
2. Μετακινήστε το προστατευτικό στην επιθυμητή γωνία.
3. Αποδεσμεύστε το μοχλό ρύθμισης προστατευτικού.

3.4 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 5.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.5 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 5.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα διαβάστε και κατανοήστε τις διατάξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.

4.1 ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εικόνα 6-7.

- Κίνδυνος οπισθολακτίσματος – Το οπισθολάκτισμα μπορεί να επιφέρει θανατηφόρους τραυματισμούς. Το οπισθολάκτισμα προκύπτει όταν το μηχανήμα κοπής πετιέται ξαφνικά επάνω και πίσω σε ένα ανεξέλεγκτο τόξο προς τον χειριστή.
- Μη στέκεστε στην ίδια ευθεία με τον λειαντικό τροχό. Εξασφαλίστε επαρκή ελευθερία κινήσεων, ειδικά σε κατασκευαστικές τάφρους πρέπει να υπάρχει επαρκής χώρος για το χρήστη και για το τμήμα που κόβεται και πέφτει. Μη γέρνετε πολύ προς τα εμπρός και ποτέ μη γέρνετε πάνω από τον λειαντικό τροχό.
- Ελέγχετε τακτικά τον τροχό κοπής – αντικαθιστάτε τον αμέσως εάν υπάρχουν ορατές ρωγμές, κατάρρευση ή λοιπές ζημιές (για παράδειγμα υπερθέρμανση) – κίνδυνος ατυχήματος λόγω θραύσης!

i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πρέπει να τηρείτε τις οδηγίες που είναι προσαρτημένες ή σημειωμένες στον κάθε συγκεκριμένο εξοπλισμό κοπής.

Με τη λεπίδα υγρής κοπής πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σύστημα ψύξης νερού!

4.2 ΚΡΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 8.

1. Κρατάτε το μηχανήμα με το ένα σας χέρι στην πίσω λαβή και με το άλλο σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Να χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα.
2. Κρατήστε τις λαβές με τους αντίχειρες και με τα δάχτυλα γύρω τους.
3. Εξασφαλίστε ότι ο αντίχειρας του χεριού που κρατάει την μπροστινή χειρολαβή βρίσκεται κάτω από τη λαβή.

4.3 ΞΕΝΑΡΕΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 9.

1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
2. Πιέστε το κουμπί ασφαλίσης.
3. Πιέστε τη σκανδάλη ενώ κρατάτε το κουμπί ασφαλίσης.

4.4 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 9.

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα.
2. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

4.5 ΦΩΣ LED

Εικόνα 9-10.

Το φως LED ανάβει όταν πατηθεί ο διακόπτης.

Παρέχει επιπλέον φως για αυξημένη ορατότητα.

1. Πίστετε το κουμπί λυχνίας για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED.
2. Αυτή φωτίζει το χώρο εργασίας και παρέχει μια γραμμική κοπή.
3. Πίστετε το κουμπί λυχνίας εκ νέου για να απενεργοποιήσετε τη λυχνία LED.

4.6 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

- 1 πίεση – ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.
- 1 λεπτό καθυστέρηση αδράνειας – η ισχύς απενεργοποιείται.
- Εάν η λυχνία είναι ενεργή, 1 λεπτό καθυστέρηση αδράνειας – ετοιμότητα.

Κουμπί λυχνίας

- Όταν η ισχύς είναι ενεργή 1 πίεση – ενεργο-/απενεργοποίηση λυχνίας.
- 10 λεπτά καθυστέρηση αδράνειας – η λυχνία απενεργοποιείται.
- Το τελευταίο λεπτό καθυστέρησης η λυχνία θα αναβοσβήσει πριν απενεργοποιηθεί.

4.7 ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΝΕΡΟΥ

Εικόνα 11.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η υγρή κοπή χρησιμοποιείται μόνο με τον διαμαντοτροχό λείανσης κατά την κοπή σκυροδέματος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρείτε τις οδηγίες του εξοπλισμού κοπής προτού εφαρμόσετε νερό.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Σε θερμοκρασίες υπό του μηδενός το νερό πρέπει να αποστραγγιστεί από το σωλήνα μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, προς αποφυγή κινδύνου παγώματος.

1. Συναρμολόγηση της παροχής νερού στον συνδετήρα.
2. Συνδέστε τη ζεύξη στο μηχανήμα.
3. Ρυθμίστε τη ροή νερού από το ρυθμιστή. Μετά την εργασία σταματήστε το μηχανήμα και κλείστε την παροχή νερού.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην κόβετε αφότου κλείσει η παροχή νερού. Το ρευστοκονίαμα σκυροδέματος μπορεί να μπλοκάρει την έξοδο νερού.

4. Αποσυνδέστε την παροχή νερού από τον συνδετήρα.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μην επιτρέπεται σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά μέρη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα πριν από τη συντήρηση.

5.1 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΤΡΟΧΟΥ

Εικόνα 2-3.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες ανταλλακτικές λεπίδες.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Φοράτε κατάλληλα ρούχα, γάντια και προστατευτικά γυαλιά, πριν αγγίξετε τον τροχό.

1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.
2. Πίστετε παρατεταμένα το κουμπί κλειδώματος ατράκτου.
3. Απομακρύνετε τον τροχό, τη ροδέλα και τη βίδα.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχανήμα αντιστοιχεί σε δύο διαστάσεις (20 mm/25,4 mm) οπής τροχού. Είναι δυνατή η εναλλαγή στην άλλη διάσταση μέσω περιστροφής πάνω από το χιτόνιο άξονα.

4. Τοποθετήστε τον νέο τροχό, τη ροδέλα και τη βίδα.
5. Σφίξτε τη βίδα με 25 Nm ροπή.

5.2 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Εικόνα 12.

- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το μηχανήμα πριν από τον καθαρισμό.
- Ελέγχετε και καθαρίζετε το φίλτρο μαγνήτη μετά από κάθε βάρδια εργασίας κοπής σε μέταλλο.
- Καθαρίζετε το μηχανήμα μετά τη χρήση με ένα νωπό πανί που έχετε βρέξει με ουδέτερο απορρυπαντικό.

- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά για να καθαρίζετε τα πλαστικά τμήματα και τις λαβές.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού καθαρά και ελεύθερα από υπολείμματα προς αποφυγή υπερθέρμανσης και ζημιάς στον κινητήρα ή την μπαταρία.
- Ποτέ μην καθαρίζετε την μπαταρία ή το μηχανήμα με σωλήνα νερού. Ποτέ μην καθαρίζετε την μπαταρία ή το μηχανήμα με πλυστικό πίεσης.

5.3 ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Προτού μετακινήσετε το μηχανήμα, πάντα

- αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταρίας από το μηχανήμα.
- Διατηρείτε τα χέρια μακριά από τον διακόπτη.

Προτού αποθηκεύσετε το μηχανήμα, πάντα

- αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταρίας από το μηχανήμα.
- Καθαρίζετε πάντα το μηχανήμα πριν από την αποθήκευση.
- Εξασφαλίζετε ότι ο χώρος αποθήκευσης δεν
 - είναι προσβάσιμο σε παιδιά.
 - βρίσκεται κοντά σε προϊόν που προκαλούν διάβρωση όπως είναι οι χημικές ουσίες κήπων και τα αποπαγωτικά άλατα.

6 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ λειτουργεί αλλά η αλυσίδα δεν περιστρέφεται.	Ο τροχός είναι πολύ χαλαρός.	Εξασφαλίστε ότι η βίδα έχει σφικτεί με τη σωστή ροπή (δείτε την εικόνα 3).
	Ο τροχός έχει ζημιά και δεν περιστρέφεται.	Ελέγξτε το προστατευτικό λεπίδας και απομακρύνετε περιττά υλικά έτσι ώστε η λεπίδα να λειτουργεί ελεύθερα.
Το μοτέρ είναι χαλασμένο.	Το μοτέρ είναι στομομένος.	1. Αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχανήμα.
		2. Απομακρύνετε τον τροχό.
Το μοτέρ λειτουργεί και η λεπίδα περιστρέφεται αλλά δεν κόβει.	Ο τροχός βρίσκεται σε λάθος κατεύθυνση.	3. Καθαρίστε το μηχανήμα.
		4. Εγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών και θέστε σε λειτουργία το μηχανήμα.
		5. Καλέστε το κέντρο επισκευών εάν προκύψει πάλι η βλάβη.
Το μοτέρ λειτουργεί αλλά δεν κόβει.	Ο τροχός είναι σφικτός ή χαλαρός.	Αντικαταστήστε τον τροχό κοπής.
	Ο τροχός είναι χαλαρός.	Ακολουθήστε τις οδηγίες του τροχού κοπής σχετικά με τον τρόπο τοποθέτησής του στο μηχανήμα.
	Ο τροχός είναι χαλαρός.	Εξασφαλίστε ότι η βίδα έχει σφικτεί με ροπή 25 Nm.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δεν ξεκινά.	Το μηχάνημα και η μπαταρία δεν έχουν συνδεθεί σωστά.	Εξασφαλίστε ότι το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας κουνιπώνει όταν εγκαθιστάτε τη συστοιχία μπαταριών.
	Η στάθμη μπαταρίας είναι χαμηλή.	Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.
	Η μπαταρία είναι πολύ καυτή ή πολύ κρύα.	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο μπαταρίας και φορτιστή.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 1 φορά.	Ασφάλεια χαμηλής ταχύτητας μοτέρ	Αποδεμεύστε τη σκανδάλη και επανεκκινήστε το μηχάνημα.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 2 φορές.	Βλάβη αυτοδιάγνωσης ελεγκτή	<ol style="list-style-type: none"> Επανεγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών. Αντικαταστήστε τον ελεγκτή εάν η βλάβη παρουσιαστεί πάλι.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 3 φορές.	Βλάβη επικοινωνίας συστοιχίας μπαταριών	<ol style="list-style-type: none"> Επανεγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών. Αντικαταστήστε τον ελεγκτή εάν η βλάβη παρουσιαστεί πάλι.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 4 φορές.	Ασφάλεια υπερτάσης	Αποδεμεύστε τη σκανδάλη και επανεκκινήστε το μηχάνημα.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 5 φορές.	Ασφάλεια χαμηλής τάσης	Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 6 φορές.	Ασφάλεια υπερβολικής θερμοκρασίας ελεγκτή	Επιτρέψτε ο ελεγκτής να πέσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 7 φορές.	Ασφάλεια μπλοκαρίσματος ή βλάβη επικοινωνίας Χαλ	<ol style="list-style-type: none"> Αποδεμεύστε τη σκανδάλη και επανεκκινήστε το μηχάνημα. Αντικαταστήστε τον ελεγκτή εάν η βλάβη παρουσιαστεί πάλι.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 8 φορές.	Σφάλμα λογικής διακόπτη	<ol style="list-style-type: none"> Αποδεμεύστε τη σκανδάλη και επανεκκινήστε το μηχάνημα. Αντικαταστήστε τον ελεγκτή εάν η βλάβη παρουσιαστεί πάλι.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 9 φορές.	Σφάλμα επαλήθευσης ταυτότητας λογισμικού	<ol style="list-style-type: none"> Επανεγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών. Αντικαταστήστε τον ελεγκτή εάν η βλάβη παρουσιαστεί πάλι.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 10 φορές.	Ασφάλεια υπερβολικής θερμοκρασίας μοτέρ	Επιτρέψτε ο ελεγκτής να πέσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
Η λυχνία προειδοποίησης αναβοσβήνει 11 φορές.	Η θερμοκρασία μπαταρίας είναι πολύ υψηλή.	Επιτρέψτε η συστοιχία μπαταριών να φτάσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

7 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	82 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	82 m/s
Εξωτερική διάμετρος τροχού	300 mm
Διάμετρος διάτρησης τροχού	20 mm/25.4 mm (1")
Ροπή σύσφιξης τροχού	25 Nm
Μέγ. βάθος κοπής	110 mm
Μέγ. πίεση παροχής νερού	6 bar

Βάρος (χωρίς τη συστοιχία μπαταριών)	5.7 kg
Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Δόνηση (Κύρια χειρολαβή)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Δόνηση (βοηθητική λαβή.)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Εγκεκριμένα μοντέλα μπαταρίας	82V290/82V220/82V430
Μοντέλο φορτιστή	82C1G/82C2

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: $L_{wA,d}: 114 \text{ dB(A)}$

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα V της Οδηγίας 2000/14/EK.

Μέρος, ημερομηνία: Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής
Malmö, 07.08.2021 Ποιότητας

Ted Qu

8 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Micael Johansson
Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Ηλεκτρικός κόφτης δομικών υλικών
Μοντέλο: 82PC300(PCB401)
Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος
Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2014/30/EE
 - 2000/14/EK & 2005/88/EK
 - 2011/65/EE & (EU)2015/863

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρήτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: $L_{wA}: 111 \text{ dB(A)}$

137	بدء تشغيل الآلة	4.3
137	إيقاف الآلة	4.4
137	مصباح LED	4.5
137	وظائف لوحة التحكم	4.6
137	توصيل مصدر الماء	4.7
137	الصيانة	5
137	استبدال الأسطوانة	5.1
138	تنظيف الآلة	5.2
138	النقل والتخزين	5.3
138	استكشاف الأعطال وإصلاحها	6
139	البيانات الفنية	7
139	قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي	8

136	الوصف	1
136	الغرض	1.1
136	نظرة عامة	1.2
136	تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة	2
136	التصويب	3
136	فك تغليف الآلة	3.1
136	تركيب الأسطوانة	3.2
136	ضبط زاوية الواقي	3.3
136	تركيب مجموعة البطارية	3.4
136	خلع مجموعة البطارية	3.5
137	التشغيل	4
137	تحذيرات السلامة الخاصة	4.1
137	أمسك الآلة	4.2

1 الوصف

1.1 الفرض

هذا المنتج مصمم لقطع الخرسانة والمعادن، وهو غير مصمم لقطع الخشب.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص من ذوي الفهم المحدود أو من ليست لديهم خبرة أو معرفة، إلا في حال قيام شخص مسؤول بتقديم الإشراف والتعليقات المتعلقة باستخدامه لم من أجل سلامتهم.

لا تسمح أبدًا للأطفال بتشغيل هذا المنتج.

لا تسمح أبدًا للبالغين بتشغيل هذه الآلة دون اتباع التعليمات الملائمة.

1.2 نظرة عامة

الشكل 1-12.

1	الواقي	11	زر قفل عمود الدوران
2	المقبض الأمامي/المقبض الإضافي	12	ممسار
3	زر قفل	13	وردة دفع خارجية
4	الزناد	14	زر التشغيل/الإيقاف
5	المقبض الخلفي/المقبض الأساسي	15	زر تحرير البطارية
6	أسطوانة قطع بالخلع	16	زر الإضاءة
7	مفتاح ربط 13 م	17	مصباح LED
8	وصلة	18	فلتر مغناطيسي
9	ضابط الماء	19	جلبية العمود
10	رافعة ضبط الواقي	20	ضوء تحذيري

2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

⚠ تحذير

احرص على قراءة جميع تحذيرات السلامة والتعليقات. إذ يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات والتعليمات إلى التعرض لاصدمات كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض لإصابات بالغة.

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

3 التنصيب

⚠ تحذير

لا تتم بتغيير أو عمل أي ملحقات لم تومي شركة التصنيع بها.

⚠ تحذير

لا تتم بتزيك مجموعة البطارية إلا بعد تجميع جميع الأجزاء.

3.1 فكّ تغليف الآلة

⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة نالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تتم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء نالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افصح عبوة التغليف.

2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.

3. أخرج جميع الأجزاء غير المرزمة من الصندوق.

4. أخرج الآلة من الصندوق.

5. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقًا للقوانين المحلية.

3.2 تركيب الأسطوانة

الشكل 3-2.

⚠ تحذير

احرص على ارتداء ملابس كافية وقفازات ونظارات واقية قبل ملاسة الأسطوانة.

⚠ تحذير

أسطوانة الخلع المرزمة ملائمة لقطع المواد المعدنية؛ بينما أسطوانة الخلع ذات المسحوق الماسي ملائمة لقطع الخرسانة.

⚠ تحذير

التبه إلى أن الأسمه الموجودة على الواقي تشير إلى اتجاه الدوران. احرص على تركيب الأسطوانة في نفس الاتجاه.

1. اضغط مع التثبيت على زر قفل عمود الدوران.

2. اخلع الوردة والمسار.

3. ثبت الأسطوانة والوردة والمسار.

4. اربط المسار بعزم 25 Nm.

3.3 ضبط زاوية الواقي

الشكل 4.

يمكن ضبط الواقي على زوايا مختلفة.

1. اصحب رافعة ضبط الواقي للخلف وتبها.

2. حرك الواقي إلى الزاوية المرغوبة.

3. حرر رافعة ضبط الواقي.

3.4 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 5.

⚠ تحذير

• إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منها.

• أوقف الآلة وانظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو حلها.

• اقرأ التعليمات وتعرف عليها وتدعها في دليل البطارية والشاحن.

1. قم بمحاذاة دعامات الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجرة البطارية.

2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.

3. عندما تسمع صوت نقر، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.5 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 5.

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.

2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

4 التشغيل

- والتي يمكن أن تضيء منطقة العمل وتقدم خط تحديد للقطع.
- اصط على زر الإضاءة مرة أخرى لإطفاء اللبسة.

4.6 وظائف لوحة التحكم

زر التشغيل/الإيقاف

- ضغطة واحدة - تشغيل/إيقاف الطاقة
- دقيقة واحدة من عدم الاستخدام - يتم إيقاف الطاقة.
- إذا كان الضوء مشغلاً، دقيقة واحدة من عدم الاستخدام - يتم المخول في وضع الاستعداد.

زر الإضاءة

- عندما تكون الطاقة مشغلة مع الضغط مرة واحدة - تشغيل/إيقاف الإضاءة.
- 10 دقائق من عدم الاستخدام - يتم إطفاء الإضاءة.
- مع آخر دقيقة من عدم الاستخدام، سيصدر وميض قبل إطفاء الإضاءة.

4.7 توصيل مصدر الماء

الشكل 11.

تحذير

يستخدم القطع الرطب مع أسطوانة الخليج ذات المسحوق المائي فقط عن قطع الخرسانة.

تحذير

اتبع التعليمات المرفقة على معدات التفتع قبل استخدام الماء.

تحذير

في درجات الحرارة تحت الصفر، يجب تصريف الماء من الأنابيب بعد الانتهاء من العمل لتجنب خطر تجمدها فيه.

1. تم تصحيح مصدر الماء في الموصل.
2. تم توصيل الوصلة في الآلة.
3. اضبط تدفق الماء باستخدام الصاخط. بعد الانتهاء من العمل، أوقف الآلة وأغلق مصدر الماء.

ملاحظة

لا تقطع بعد إغلاق مصدر الماء. يمكن لرواسب الخرسانة أن تعيق مخرج الماء.

4. افضل مصدر الماء من الموصل.

5 الصيانة

تحذير

لا تدع سوائل الفرز أو الزيت أو المواد الفتقة على البرول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

5.1 استبدال الأسطوانة

الشكل 3-2.

هام

قبل تشغيل الآلة، اقرأ قواعد السلامة وتعليمات التشغيل وافهمهم.

تحذير

كن حريصاً عند تشغيل الآلة.

4.1 تحذيرات السلامة الخاصة

الشكل 6-7.

- خطر رد الفعل الإرتادي - قد يتسبب رد الفعل الإرتادي في وقوع إصابات خطيرة. يحدث رد الفعل الإرتادي عند حركة آلة التفتع بشكل مفاجئ لأعلى وللخلف في شكل متقوس غير خاضع للسيطرة ناحية مشغل الآلة.
- لا تقف متحاذياً مع أسطوانة الخليج. تأكد من وجود حرية حركة كافية، خاصة في أماكن الإنشابات، حيث يجب أن يكون هناك مساحة كافية للمستخدم ومساحة كافية لسقوط القطعة التي تنوي قطعها. احذر الميل للأمام بشكل زائد، أو الانثناء على أسطوانة الخليج.
- الحصى أسطوانة القطع بانظام - استبدالها على الفور إذا كانت هناك تشققات ظاهرة أو الودمات أو أي مظهر آخر من مظاهر التلف (على سبيل المثال، السخوة المترقة) - خطر وقوع إصابات عند اكسارها!

هام

يجب عليك اتباع التعليمات المرفقة أو الموضحة على كل تجهيز قطع محددة. يجب عليك اتباع التعليمات المرفقة أو الموضحة على كل تجهيز قطع محددة.

يجب أن يتم استخدام نظام التبريد بالماء مع شفرة القطع الرطب!

4.2 أمسك الآلة

الشكل التوضيحي 8.

1. أمسك الآلة وادنى بيدك على المقبض الخلفي واليد الأخرى على المقبض الأمامي. احرص دائماً على استخدام كنانا بيدك أثناء استخدام الآلة.
2. أمسك المقابض بالأيام وبقية الأصابع حوفهم.
3. احرص على أن يكون إبهام اليد التي تمسك المقبض الأمامي أسفل المقبض.

4.3 بدء تشغيل الآلة

الشكل التوضيحي 9.

1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
2. اضغط على زر القفل.
3. اضغط على الزناد أثناء تثبيت زر القفل.

4.4 إيقاف الآلة

الشكل التوضيحي 9.

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.
2. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

4.5 مصباح LED

الشكل 9-10.

سحني، لمبة اليد عند الضغط على المفتاح. حيث تقدم إضاءة إضافية لرؤية أوضح.

1. اضغط على زر الإضاءة لتشغيل لمبة LED.

6 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المسألة	السبب المحتمل	الحل
المحرك يدور ولكن الأسطوانة لا تدور.	الأسطوانة متكسكة بشكل زائد عن الحد.	تأكد من ربط المسار بالعمود الصحيح (انظر الشكل 3).
	الأسطوانة تالفة ولا يمكنها أن تدور.	الحصص واقي الشفرة وتخلص من أي مواد زرق مرغوب فيها. وبعد ذلك تحقق مما إذا كانت الشفرة تدور بحرية.
	أهرك تالف.	1. اطلع مجموعة البطارية من الآلة. 2. اطلع المحلطة. 3. عكف الآلة. 4. ركب مجموعة البطارية وشغل الآلة. 5. اتصل بمركز الصيانة إذا ظهر العطل مرة أخرى.
المحرك يدور والشفرة تدور، ولكنها لا تقطع.	الأسطوانة غير حادة.	استبدل أسطوانة القطع.
	الأسطوانة في الاتجاه غير الصحيح.	اتبع التعليمات الخاصة بأسطوانة القطع للتعرف على كمية تركيبها على الآلة.
	الأسطوانة مربوطة أو متكسكة بشكل زائد.	تأكد من ربط المسار بعزم 25 نيوتن متر.
الآلة لا تبدأ العمل.	الآلة والبطارية غير متصلين بشكل صحيح.	احرص على تبات زر تحريك البطارية في مكانه مع سماع صوت قرعة عند تركيب مجموعة البطارية.
	مستوى شحن البطارية منخفض للغاية.	اشحن مجموعة البطارية.
	البطارية ساخنة للغاية أو باردة للغاية.	راجع دليل البطارية والشاحن.
الضوء التحذيري يومض مرة واحدة.	وظيفة الحماية من السرعة المنخفضة للمحرك.	اترك الزناد وأبدأ تشغيل الآلة مرة أخرى.
الضوء التحذيري يومض مرتين.	فشل الاختيار الذاتي لوحدته التحكم.	1. ركب مجموعة البطارية مرة أخرى. 2. استبدل وحدة التحكم إذا ظهر العطل مرة أخرى.
الضوء التحذيري يومض 3 مرات.	فشل الاتصال بمجموعة البطارية.	1. ركب مجموعة البطارية مرة أخرى. 2. استبدل وحدة التحكم إذا ظهر العطل مرة أخرى.
الضوء التحذيري يومض 4 مرات.	وظيفة الحماية من التيار الزائد.	اترك الزناد وأبدأ تشغيل الآلة مرة أخرى.
الضوء التحذيري يومض 5 مرات.	وظيفة الحماية من انخفاض الجهد الكهربائي.	اشحن مجموعة البطارية.
الضوء التحذيري يومض 6 مرات.	وظيفة الحماية من درجة الحرارة الزائدة في وحدة التحكم.	قم بتبريد وحدة التحكم وصولاً إلى درجة الحرارة المحيطة.
الضوء التحذيري يومض 7 مرات.	الحماية ذات التعطيل المشروط أو فشل اتصال المجال المغناطيسي.	1. اترك الزناد وأبدأ تشغيل الآلة مرة أخرى. 2. استبدل وحدة التحكم إذا ظهر العطل مرة أخرى.

تحذير

استخدم شفرات أصلية بديلة فقط.

تحذير

احرص على ارتداء ملابس كافية وقفازات ونظارات واقية قبل ملاسمة الأسطوانة.

1. قم بإيقاف الآلة.
2. اضغط مع التثبيت على زر قفل عمود الدوران.
3. اطلع الأسطوانة والوردة والمسار.

ملاحظة

الآلة مجودة لاستيعاب محمين من الحجم الفئات الوسطى للأسطوانة (20 م/25.4 م). يمكن التغيير إلى الحجم الآخر عن طريق قلب جلبة العمود رأساً على عقب.

4. ركب الأسطوانة الجديدة والوردة والمسار.
5. اربط المسار بعزم Nm 25.

5.2 تنظيف الآلة

الخطوة 12.

- اطلع مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال التنظيف.
- احص الفلتر المغناطيسي وظفنه بعد كل فترة عمل في قطع المعادن.
- احرص على تنظيف الجهاز بعد الاستخدام بقطعة قماش مبللة مغمورة في مادة منظفة محايدة.
- تجنب استخدام المنظفات أو المذيبات الآكالة الشديدة لتنظيف الأجزاء البلاستيكية أو المقطص.
- حافظ على نظافة فتحات الهواء وعدم وجود ما يعيقها لتجنب السخونة المفرطة وتعرض المحرك أو البطارية للتلوث.
- لا تتم تنظيف البطارية أو الآلة باستخدام خرطوم الماء. لا تتم تنظيف البطارية أو الآلة باستخدام ممسلة الضغط العالي.

5.3 النقل والتخزين

قبل نقل الآلة، اتبع دائماً ما يلي

- اطلع مجموعة البطارية من الآلة.
- اجعل يدك بعيداً عن مفاصل التشغيل.
- قبل وضع الآلة في الخزن، اتبع دائماً ما يلي
- اطلع مجموعة البطارية من الآلة.
- احرص على تنظيف الآلة قبل تخزينها.
- احرص على أن تكون منطقة التخزين
- غير متاحة للأطفال.
- بعيدة عن المواد التي قد تتسبب في التآكل، مثل كيلوبات الحديدية أو الملح المريل للحديد.

الفتة: قاطع التيار
الطرز: (82PC300(PCB401
رقم المسلسل: راجع ورقة تقييم المنتج
سنة تصميم المنتج: راجع ورقة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الالات .EC/2006/42
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:
- EU/2014/30
- EC/2005/88 , EC/2000/14
- EU/2015/863 , EU/2011/65

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أن المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فترات منها) التي تم استخدامها هي:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8

مستوى قوة الصوت المُقْتَر: L_{WA} : 111 ديسيل(A)

مستوى قوة الصوت المضمون: $L_{WA,d}$: 114 ديسيل(A)

طريقة تقييم التوافق بالمحقق V بالتوجيه EC/2000/14

المكان والتاريخ: Malmö, السويد: تيد كيو، مدير قسم الجودة
07.08.2021

Ted Qu

المعلنة	السبب المحتمل	الحل
الضوء التحذيري يومض 8 مرات.	خطأ في مفتاح البارة المنطقية	1. اترك الزناد وإبما لتشغيل الآلة مرة أخرى. 2. استبدل وحدة التحكم إذا ظهر العطلل مرة أخرى.
الضوء التحذيري يومض 9 مرات.	خطأ في المضادقة على برنامج التشغيل	1. ركب مجموعة البطارية مرة أخرى. 2. استبدل وحدة التحكم إذا ظهر العطلل مرة أخرى.
الضوء التحذيري يومض 10 مرات.	وظيفة الحماية من درجة الحرارة الزائدة في المحرك	قم بتبريد وحدة التحكم وصولاً إلى درجة الحرارة المحيطة.
الضوء التحذيري يومض 11 مرات.	درجة حرارة البطارية مرتفعة للغاية.	اترك مجموعة البطارية تبرد إلى أن تصل إلى درجة الحرارة المحيطة.

7 البيانات الفنية

V 82	الجهد الكهربي
m/s 82	السرعة بدون حمل
mm 300	التنظر الخارجي للأسطوانة
"mm/25.4 mm (1 20	قطر الفتحة الوسطى للأسطوانة
Nm 25	عزم ربط الأسطوانة
mm 110	الحد الأقصى لمعم القطع
bar 6	الحد الأقصى لضغط مصدر الماء
kg 5.7	الوزن (بدون وحدة البطارية)
$L_{pA} = 98$ ديسيل(A) $K_{pA} = 3$	مستوى ضغط الصوت المُقْتَر
$L_{WA,d} = 114$ ديسيل(A)	مستوى قوة الصوت المضمون
$2.5 > K = 1.5$ م/ثانية ²	الإهتزاز (المقبض الأساسي)
$2.6 > K = 1.5$ م/ثانية ²	الإهتزاز (المقبض الإضافي)
82V290/82V220/82V430	طُرُز البطارية الممعدنة
82C1G/82C2	طرز الشاحن

8 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الإسم: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

اسم وعنوان الشخص المُخَوَّل له جمع الملف الفني:

الإسم: Micael Johansson

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

يجوب ذلك نعلن أن المنتج

1	Açıklama.....	141	4.2	Makineyi tutun.....	142
1.1	Amaç.....	141	4.3	Makineyi çalıştırın.....	142
1.2	Genel bakış.....	141	4.4	Makineyi durdurun.....	142
2	Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları.....	141	4.5	LED lamba.....	142
3	Kurulum.....	141	4.6	Kontrol paneli işlevi.....	142
3.1	Makineyi paketinden çıkarın.....	141	4.7	Su kaynağına bağlayın.....	142
3.2	Tekerleği monte edin.....	141	5	Bakım.....	143
3.3	Muhafazanın açısını ayarlayın.....	141	5.1	Tekerleği yerine takın.....	143
3.4	Aküyü takın.....	142	5.2	Makineyi temizleyin.....	143
3.5	Aküyü çıkarın.....	142	5.3	Taşıma ve depolama.....	143
4	Çalışma.....	142	6	Sorun Giderme.....	144
4.1	Özel güvenlik uyarıları.....	142	7	Teknik veriler.....	144
			8	AB Uygunluk beyanı.....	145

1 AÇIKLAMA

1.1 AMAÇ

Bu ürün metal ve betonu kesmek için kullanılır. Tahtayı kesmek için tasarlanmamıştır.

Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Çocukların bu ürünü kullanmasına asla izin vermemeyin.

Düzgün bir şekilde yönlendirilmeden yetişkinlerin bu ekipmanı kullanmasına asla izin vermemeyin.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1-12.

1 Koruma	11 Mil kilidi düğmesi
2 Ön tutma yeri / Yardımcı tutma yeri	12 Vida
3 Kilit açma düğmesi	13 Dış güç rondelası
4 Tetik	14 Açma/kapatma düğmesi
5 Arka tutma yeri / Ana tutma yeri	15 Akü serbest bırakma düğmesi
6 Aşındırıcı kesme tekerleği	16 Işık düğmesi
7 13 mm anahtar	17 LED lamba
8 Kuplaj	18 Mıknatıs filtresi
9 Su ayarlayıcı	19 Şaft manşonu
10 Muhafaza ayar kolu	20 Uyarı lambası

2 ELEKTRİKLI ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Bütün güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ilerde başvurmak için saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablolu) elektrikli alet kastedilmektedir.

3 KURULUM

▲ UYARI

Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları değiştirmeyin veya yapmayın.

▲ UYARI

Tüm parçaları monte edene kadar aküyü takmayın.

3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

▲ UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

3.2 TEKERLEĞİ MONTE EDİN

Şekil 2-3.

▲ İKAZ

Tekerleğe dokunmadan önce uygun giysi, eldiven ve gözlük kullanın.

▲ İKAZ

Kompozit aşındırıcı tekerlek, çelik malzemeler için uygundur; elmas aşındırıcı disk beton malzemeler için uygundur.

▲ UYARI

Koruyucu üzerindeki dönme yönünü gösteren oklara dikkat edin. Tekerleğin aynı yönde takıldığından emin olun.

1. Mil kilidi düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Rondelayı çıkarın ve vidalayın.
3. Tekerleği, rondelayı ve vidayı takın.
4. Vidayı 25 Nm Torqla sıkın.

3.3 MUHAFAZANIN AÇISINI AYARLAYIN

Şekil 4.

Muhafaza farklı açılarda ayarlanabilir.

1. Muhafaza ayar kolunu geriye doğru çekin ve tutun.
2. Muhafazayı istenen açığa getirin.
3. Muhafaza ayar kolunu serbest bırakın.

3.4 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 5.

▲ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölmesine doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

3.5 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 5.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

4 ÇALIŞMA

i ÖNEMLİ

Makineyi çalıştırmadan önce, güvenlik yönetmeliklerini ve çalıştırma talimatlarını okuyun ve anlayın.

▲ UYARI

Makineyi çalıştırırken dikkatli olun.

4.1 ÖZEL GÜVENLİK UYARILARI

Şekil 6-7.

- Geri tepme tehlikesi - Geri tepme ölümcül yaralanmalara sebep olabilir. Geri tepme kesme makinası aniden yukarı ve kontrolsüz şekilde bir eğri gibi operatöre doğru fırladığında meydana gelebilir.
- Aşındırıcı tekerlekle aynı hizada durmayın. Yeterli hareket alanı olduğundan emin olun, özellikle inşaat hendeklerinde kullanıcı ve kesilen parçanın düşmesi için yeterli alan olmalıdır. Çok fazla ileri doğru sarkmayın ve asla aşındırıcı tekerleğin üzerine eğilmeyin.
- Kesme tekerleğinin sıklıkla denetleyin - görünür çatlaklar, bükülme veya başka bir hasar varsa hemen değiştirin (örneğin aşırı ısınma) - kırılma sebebiyle kaza riski!

i ÖNEMLİ

Her bir özel kesme ekipmanına ekli veya işaretli talimatlara uymalısınız.

Islak kesme bıçağında her zaman su soğutma sistemi kullanılmalıdır!

4.2 MAKINEYİ TUTUN

Şekil 8.

1. Elektrikli makineyi bir elinizle arka tutma yerinden ve diğer elinizle ön tutma yerinden tutarak kullanın. Makineyi kullanırken her zaman her iki elinizi de kullanın.
2. Başparmak ve diğer parmaklarınız kavrayarak tutma yerlerinden tutun.
3. Tutma yerini tutan elinizin baş parmağının tutma yerinin altında olduğundan emin olun.

4.3 MAKINEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 9.

1. Açma/kapatma düğmesine basın.
2. Daha sonra kilit açma düğmesine basın.
3. Kilit açma düğmesini basılı tutarken tetiğe basın.

4.4 MAKINEYİ DURDURUN

Şekil 9.

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.
2. Açma/kapatma düğmesine basın.

4.5 LED LAMBA

Şekil 9-10.

LED lamba anahtara bastırıldığında yanar.

Görünürlüğün artırılması için ekstra ışık sağlar.

1. LED lambayı açmak için ışık düğmesine basın.
2. Çalışma alanına aydınlatılabilir ve kesme hattı sağlayabilir.
3. LED lambayı kapatmak için ışık düğmesine tekrar basın.

4.6 KONTROL PANELİ İŞLEVI

Açma/Kapatma düğmesi

- 1 basma - güç açma/kapatma.
- 1 dakika çalışmama gecikmesi - güç kapatılır.
- Işık açık kalırsa. 1 dakika çalışmama gecikmesi - beklemede.

Işık düğmesi

- Güç açık olduğunda 1 basma - ışık açma/kapatma.
- 10 dakika çalışmama gecikmesi - ışık kapatılır.
- Son dakika gecikme yapıp sönmesi ışık kapanmadan önce meydana gelir.

4.7 SU KAYNAĞINA BAĞLAYIN.

Şekil 11.

▲ UYARI

Islak kesme ancak beton kesilirken elmas aşındırıcı tekerlekle kullanılır.

▲ UYARI

Su uygulamadan önce kesme aletinin talimatlarına uyun.

▲ İKAZ

Sıfır derecenin altındaki sıcaklıklarda donma riskini önlemek için iş tamamlandıktan sonra borudaki su boşaltılmalıdır.

1. Su kaynağını bağlantı parçasına bağlayın.
2. Kuplağı makineye bağlayın.
3. Su akışını ayarlayıcı ile ayarlayın. İş bittikten sonra makineyi durdurun ve su kaynağını kapatın.

i NOT

Su kaynağını kapattıktan sonra kesmeyin. Beton harcı su çıkışını bloke edebilir.

4. Su kaynağını bağlantı parçasından ayırın.

5 BAKIM

▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 TEKERLEĞİ YERINE TAKIN

Şekil 2-3.

▲ UYARI

Sadece onaylanmış yedek bıçakları kullanın.

▲ İKAZ

Tekerleğe dokunmadan önce uygun giysi, eldiven ve gözlük kullanın.

1. Makineyi durdurun.
2. Mil kilidi düğmesine basın ve bastılı tutun.
3. Tekerleği, rondelayı ve vidayı çıkarın.

i NOT

Makine iki boy tekerlek deliğine (2 0mm/25,4 mm) uyar. Şaft manşonunu ters çevirerek diğer boya getirebilirsiniz.

4. Yeni tekerleği, rondelayı ve vidayı takın.
5. Vidayı 25 Nm Torkla sıkma.

5.2 MAKINEYİ TEMİZLEYİN

Şekil 12.

- Temizlikten önce makineden aküyü çıkarın.
- Metal kesilen her çalışma vardiyasından sonra mıknaştırma filtresini kontrol edin ve temizleyin.
- Makineyi kullandıktan sonra nötr deterjanla nemlendirilmiş nemli bir bezle temizleyin.
- Plastik parçaları veya tutma yerlerini temizlemek için agresif deterjan veya çözücü kullanmayın.
- Aşırı ısınmayı ve motora veya aküye zarar vermekten kaçınmak için hava deliklerini temiz tutun ve kirden arındırın.
- Aküyü veya makineyi asla su hortumuyla temizlemeyin. Aküyü veya makineyi asla basınçlı yıkama makinesiyle temizlemeyin.

5.3 TAŞIMA VE DEPOLAMA

Makineyi taşımadan önce, daima

- Aküyü makineden çıkarın.
- Anahtardan ellerinizi uzak tutun.

Makineyi depoya kaldırmadan önce, daima

- Aküyü makineden çıkarın.
- Makineyi depolamadan önce temiz olduğundan emin olun.
- Depolama alanının şunlara uygun olduğundan emin olun.
 - Çocukların erişiminde değildir.
 - Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozyona neden olabilecek maddelerden aridir.

6 SORUN GIDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Motor çalışıyor ancak tekerlek dönmüyor.	Tekerlek çok gevşek.	Vidaların doğru torkla sıkıldığından emin olun (Bkz. şekil 3).
	Tekerlek hasarlı ve dönemiyor.	Bıçak muhafazasını kontrol edin ve bıçağın serbest olduğunu kontrol ettikten sonra istenmeyen malzemeyi çıkarın.
	Motor hasarlı.	1. Aküyü makineden çıkarın. 2. Tekerleği sökün. 3. Makinenin temizlenmesi. 4. Aküyü takın ve makineyi kullanın. 5. Arıza tekrar meydana gelirse servis merkezini arayın.
Motor çalışıyor ve bıçak dönüyor, ancak kesmiyor.	Tekerlek körelmiş.	Kesme tekerleğini değiştirin.
	Tekerlek yanlış yönde.	Kesme tekerleğinin makineye nasıl takılacağına dair talimatları takip edin.
	Tekerlek sıkı veya gevşek.	Vidaların 25 Nm torkla sıkıldığından emin olun.
Makine çalışmıyor.	Makine ve akü doğru şekilde bağlanmamış.	Aküyü taktığımızda pil serbest bırakma düğmesinin tıklandığından emin olun.
	Pil seviyesi düşük.	Aküyü şarj edin.
	Pil çok sıcak veya çok soğuk.	Akü ve şarj cihazı kılavuzuna başvurun.
Uyarı lambası 1 kez yanıp söner.	Motor yavaş hız koruması	Tetiği serbest bırakın ve makineyi tekrar başlatın.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Uyarı lambası 2 kez yanıp söner.	Kumandanın kendi kendine test arızası	1. Aküyü tekrar takın. 2. Arıza tekrar olursa kumandayı değiştirin.
Uyarı lambası 3 kez yanıp söner.	Akü iletişim arızası	1. Aküyü tekrar takın. 2. Arıza tekrar olursa kumandayı değiştirin.
Uyarı lambası 4 kez yanıp söner.	Aşırı akım koruması	Tetiği serbest bırakın ve makineyi tekrar başlatın.
Uyarı lambası 5 kez yanıp söner.	Düşük voltaj koruması	Aküyü şarj edin.
Uyarı lambası 6 kez yanıp söner.	Kumanda aşırı ısınma koruması	Kumandayı oda sıcaklığına soğutun.
Uyarı lambası 7 kez yanıp söner.	Korumanın bloke olması veya iletişim arızası	1. Tetiği serbest bırakın ve makineyi tekrar başlatın. 2. Arıza tekrar olursa kumandayı değiştirin.
Uyarı lambası 8 kez yanıp söner.	Anahtar mantık arızası	1. Tetiği serbest bırakın ve makineyi tekrar başlatın. 2. Arıza tekrar olursa kumandayı değiştirin.
Uyarı lambası 9 kez yanıp söner.	Yazılım doğrulama arızası	1. Aküyü tekrar takın. 2. Arıza tekrar olursa kumandayı değiştirin.
Uyarı lambası 10 kez yanıp söner.	Motor aşırı ısınma koruması	Kumandayı oda sıcaklığına soğutun.
Uyarı lambası 11 kez yanıp söner.	Akü sıcaklığı çok fazla.	Akünün normal sıcaklığa ulaşmasına izin verin.

7 TEKNİK VERİLER

Voltaaj	82 V
Yüksüz hız	82 m/s
Tekerlek dış çapı	300 mm
Tekerlek delik çapı	20 mm/25.4 mm (1")
Tekerlek sıkma torku	25 Nm

Maks. kesme derinliği	110 mm
Maks. su kaynağı basıncı	6 bar
Ağırlık (akü hariç)	5.7 kg
Ölçülen ses basınç düzeyi	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanti edilen ses güç düzeyi	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Titreşim (ana tutma yeri)	$< 2.5 \text{ m/sn}^2$, $K = 1,5 \text{ m/sn}^2$
Titreşim (yardımcı tutma yeri)	2.6 m/sn^2 , $K = 1,5 \text{ m/sn}^2$
Onaylı akü modeli	82V290/82V220/82V430
Şarj cihazı modeli	82C1G/82C2

Ölçülen ses güç düzeyi: L_{wA} : 111 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Uyum değerlendirme metodu Ek V Direktifi 2000/14/EC.

Yer, tarih: Malmö, İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü
07.08.2021

Ted Qu

TR

8 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Micael Johansson
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Elektrikli kesici
Model: 82PC300(PCB401)
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

148	התנעת המכשיר	4.3
148	כיבוי המכשיר	4.4
148	תאורת LED	4.5
148	תפקוד לוח הבקרה	4.6
148	חבר את אספקת המים	4.7
148	תחזוקה	5
149	החלפת הגלגל	5.1
149	ניקוי הכלי	5.2
149	הובלה ואחסון	5.3
149	איתור וטיפול בבעיות	6
150	מפרט טכני	7
	הצהרת תאימות לדרישות האיחוד	8
150	האירופי	

147	תיאור	1
147	מטרה	1.1
147	מבט כללי	1.2
	אזהרות כלליות לשימוש בכלים	2
147	חשמליים	
147	התקנה	3
147	הסר את המכשיר מהאריזה	3.1
147	התקן את הגלגל	3.2
147	כיוון את זווית המגן	3.3
147	התקן את מארז הסוללה	3.4
148	הסר את מארז הסוללה	3.5
148	תפעול	4
148	אזהרות בטיחות ספציפיות	4.1
148	אחיות הכלי	4.2

HE

1 תיאור

1.1 מטרה

מוצר זה משמש לחיתוך של בטון ומתכת. הוא איננו מוצעב לחיתוך עץ.

המכשיר איננו מיועד לשימוש על ידי אנשים בעלי הבנה מוגבלת, או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן יש עליהם פיקוח או שהם קיבלו הוראות מראש בנושא השימוש במכשיר על ידי אדם האחראי לביטחונם.

לעולם אל תאפשר לילדים להפעיל מוצר זה.

לעולם אין להרשות למבוגרים להפעיל כלי זה ללא הדרכה נאותה.

1.2 מבט כללי

איור 1-12.

1	מגן	11	לחצן נעילת הציר
2	ידיה קדמית / ידיה עזר	12	בורג
3	כפתור נעילה	13	דסקית דחף חיצונית
4	מונק	14	כפתור הפעלה/כיבוי
5	ידיה אחורית / ידיה ראשית	15	כפתור שחרור סוללה
6	גלגל חיתוך משחזר	16	לחצן אור
7	מפתח כונון של 13 מ"מ	17	תאורת LED
8	הצמדה	18	מסנן מגנט
9	מכוונן מים	19	שרוול גל (ציד)
10	ידיה כונון מגן	20	גורית אוהרה



2 אזוהרות כלליות לשימוש בכלים השמליים

▲ אזהרה

קרא את כל ההתראות וההוראות בנושא הבטיחות. אי ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום למכת חשמל, לשריפה ו/או לפגיעה חמורה.

שומר את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוטי) או על ידי סוללה (אלחוטי).

3 התקנה

▲ אזהרה

אל תשנה ואל תיצור אביזרים שאינם מומלצים על ידי היצרן.

▲ אזהרה

אל תתקין את מארז הסוללה עד אשר תרכיב את כל החלקים.

1.1 הסר את המכשיר מהארזיה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

▲ אזהרה

- אם החלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם החלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את הארזיה.
2. עיין במסמכים שמכילה הארזיה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהארזיה.
4. הסר את המכשיר מהארזיה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי הארזיה בהתאם לתקנות המקומיות.

3.2 התקן את הגלגל

איור 2-3.

▲ אזהרה

לבש בגדים, כפפות ומשקפי מגן מתאימים לפני מגע בגלגל.

▲ אזהרה

הגלגל המשחזר המצורף מתאים לחומרי פלדה; גלגל היהלום המשחזר מתאים לחומרי בטון.

▲ אזהרה

שים לב שהחצים על גבי המגן מציינים את כיוון הסיבוב. וודא שהגלגל מתאים באותו הכיוון.

1. לחץ והחזק את לחצן נעילת הציר.
2. הסר את הדסקית והבורג.
3. התאם את הגלגל, הדסקית והבורג.
4. כאשר את מדדך את הבורג עם Nm 25 מומנט.

3.3 כוונן את זווית המגן

איור 4.

- ניתן לכוונן את המגן לזוויות שונות.
1. משוך את ידיה כונון המגן לאחור והחזק אותה.
 2. הן את המגן לזווית הרצויה.
 3. שחרר את ידיה כונון המגן.

3.4 התקן את מארז הסוללה

איור 5.

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

3.5 הסר את מארז הסוללה

איור 5.

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

4 תפעול

i חשוב

לפני הפעלת הכלי, קרא והבן את תקנות הבטיחות ואת הוראות התפעול.

⚠ אזהרה

היזהר בעת הפעלת הכלי.

4.1 אזהרות בטיחות ספציפיות

איור 6-7.

- סכנת רתע - רתע עלול לגרום לפציעות קטלניות. רתע מתרחש כאשר מכשיר החיתוך נורק באופן פתאומי למעלה ולאחור בקשת לא ניתנת לשליטה לעבר המפעיל.
- אין לעמוד בקו אחד עם הגלגל המשחזר. וודא שיש מספיק חופש תנועה, במיוחד בתעלות בנייה צרין להיות מספיק שטח עבור המשחמש ועבור נפילת החלק אותו חותכים. אין להישען רחוק מדי קדימה ולעולם אין להתכופף מעל לגלגל המשחזר.
- בדוק את גלגל החיתוך בתדירות גבוהה - החלף אותו מיד אם יש סדקים הנראים לעין, התעקמות או נזקים אחרים (כגון התחממות יתר) - סכנת תאונה בשל שבירה!

i חשוב

יש למלא אתר ההוראות המצורפות או המסומנות על גבי כל ציוד חיתוך באופן ספציפי.

להב חיתוך הרטוב צריך תמיד לעשות שימוש במערכת לקירור המים!

4.2 אחיזת הכלי

איור 8.

1. אחוז את המכשיר כאשר יד אחת אחוזת בידיית האחורית והיד השנייה בידיית הקדמית. השתמשו במיד בשתי הידיים בעת השימוש במכשיר.
2. אחוז בידיית כאשר האגודלים והאצבעות מקיפים אותן לגמרי.
3. ודא שהאגודל של היד האחוזת בידיית הקדמית נמצא מתחת לידיית.

4.3 התנעת המכשיר

איור 9.

1. לחץ על כפתור ההפעלה/הכיבוי.
2. לחץ על לחצן הנעילה.
3. לחץ על ההדק תוך כדי לחיצה על לחצן הנעילה.

4.4 כיבוי המכשיר

איור 9.

1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.
2. לחץ על כפתור ההפעלה/הכיבוי.

4.5 תאורת LED

איור 10-9.

תאורת ה-LED נדלקת כאשר לוחצים על המתג. היא מספקת אור נוסף לראות גדולה יותר.

1. לחץ על לחצן האור על מנת להפעיל את תאורת ה-LED.
2. היא יכולה להאיר את אזור העבודה ולספק קו חיתוך.
3. לחץ על לחצן האור שוב על מנת לכבות את תאורת ה-LED.

4.6 תפקוד לוח הבקרה

כפתור הפעלה/כיבוי

- לחיצה אחת - הפעלה/כיבוי.
- לאחר חוסר פעילות של דקה אחת - המכשיר נכבה.
- אם האור דולק, לאחר חוסר פעילות של דקה אחת - בהמתנה.

לחצן אור

- כאשר המכשיר פועל, לחיצה אחת - אור נדלק/נכבה.
- לאחר חוסר פעילות של 10 דקות - האור נכבה.
- בדקת חוסר הפעילות האחרונה האור יהבהב לפני הכיבוי.

4.7 חבר את אספקת המים

איור 11.

⚠ אזהרה

בחיתוך רטוב נעשה שימוש רק עם גלגל היהלום המשחזר בעת חיתוך של בטון.

⚠ אזהרה

עקוב אחר ההוראות על ציוד החיתוך לפני השימוש במים.

⚠ אזהרה

בטמפרטורות מתחת לאפס, יש לנקות את המים מן הצינור לאחר סיום העבודה על מנת למנוע את הקפאת המים.

1. הרכב את אספקת המים אל המחבר.
2. חבר את ההצמדה אל המכשיר.
3. כוונן את זרם המים באמצעות המכוון. לאחר העבודה, עצור את המכונה וסגור את אספקת המים.

i שים לב

אל תחתוך לאחר סגירת אספקת המים. תערובת הבטון יכולה לחסום את יציאת המים.

4. נתק את אספקת המים מן המחבר.

5 תחזוקה

⚠ אזהרה

אל תאפשר להלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנוזן או חומרים עם נגרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.



- מרוחק מחומרים העלולים לגרום לקורוזיה, כגון כימיקלים ליננה ומלח להסרת קרח.

6 איתור וטיפול בבעיות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המנוע פועל אך הגלגל איננו מסתובב.	הגלגל רפוי מדי.	וודא שהבורג מהדוק עם המומנט המתאים (ראה איור 3).
הגלגל ניווק והוא איננו יכול להסתובב.		וודא חומרים בלתי רצויים, לאחר מכן ראה שהלהב פועל בחופשיות.
נגרם נזק למנוע.		1. הסר את מארו הסוללה מהכלי. 2. הסר את הגלגל. 3. נקה את המכשיר. 4. הכנס מארו סוללה כדי להפעיל את הכלי. 5. התקשר למרכז השירות אם התקלה מתרחשת שוב.
המנוע פועל והלהב מסתובב, אך הוא איננו חותך.	הגלגל קהה.	החלף את גלגל החיתוך.
הגלגל מסתובב בכיוון הלא נכון.		עקוב אחר ההוראות של גלגל החיתוך על מנת להרכיב אותו אל המכשיר.
המכשיר אינו מתחיל לעבוד.	הגלגל הדוק או רפוי מדי.	וודא שהבורג מהדוק עם מומנט של 25 Nm.
הסוללה אינה מחוברת לכלי בצורה נכונה.		וודא שלצנן שחרור הסוללה משיעם קליק כשמכניסים את מארו הסוללה.
הסוללה חלשה מדי.		הטען את מארו הסוללה.
הסוללה חמה מדי או קרה מדי.		עיין במדריך הסוללה והמטען.
נורית האזהרה מהבהבת פעם אחת.	גגנת מהירות נמוכה של המנוע.	שחרר את ההדק והתנע את המסור שוב.
נורית האזהרה מהבהבת פעמיים.	נורית האזהרה מהבהבת של הבקר	1. התקן שוב את מארו הסוללה. 2. החלף את הבקר אם התקלה מתרחשת שוב.

▲ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

הסר את מארו הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

5.1 החלפת הגלגל

איור 2-3.

▲ אזהרה

השתמש רק בלהבים מאושרים.

▲ אזהרה

לבש בגדים, כפפות ומשקפי מגן מתאימים לפני מגע בגלגל.

1. כבה את המכשיר.
2. לחץ והחזק את לחצן נעילת הציר.
3. הסר את הגלגל, הדסקית והבורג.

i שים לב

המכשיר מתאים לשתי מידות של חור גלגל (20 מ"מ/25,4 מ"מ). אתה יכול לעבור למידה השנייה על ידי הפיכה של שרולל הגל (ציר).

4. התאם את הגלגל החדש, הדסקית והבורג.
5. כאשר את מהדק את הבורג עם Nm 25 מומנט.

5.2 ניקוי הכלי

איור 12.

- הסר את מארו הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע ניקוי.
- בדוק ונקה את מסנן המגנט לאחר כל חיתוך של מתכת.
- נקה את הכלי לאחר השימוש בעזרת מטלית לחה הטבולה בחומר ניקוי ניטרלי.
- אל תשתמש בחומרי ניקוי או חומרים ממסים אגרסיביים לניקוי חלקי הפלסטיק והידידות.
- ודא שחורי האוורור יהיו נקיים וחופשיים מעצמים קטנים כדי למנוע חימום-יתר ונזק למנוע או לסוללה.
- לעולם אין לנקות את הסוללה או את המכשיר באמצעות צינור מים. לעולם אין לנקות את הסוללה או את המכשיר באמצעות מכשיר שטיפה בלחץ.

5.3 הובלה ואחסון

לפני העברת המכשיר, הקפד תמיד

- לפרק את מארו הסוללה מהכלי.
- הרחק את הידיים מן המתג.

לפני אחסון הכלי, הקפד תמיד

- לפרק את מארו הסוללה מהכלי.
- וודא שהמכשיר נקי לפני אחסונו.
- לוודא שאזור האחסון
- אינו נגיש לילדים.

רטט (ידיית עזר)	2.6 מ'ש ² , 1.5 K מ'ש ²
דגמי הסוללה מאושרים	82V290/82V220/82V430
דגם המטען	82C1G/82C2

8 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכחותם היצרן:

שם: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

שם וכחותם הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: Micael Johansson

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

אני מצהיר/ים בזאת כי המוצר

קטגוריה: חותך חשמלי

דגם: (82PC300(PCB401

מספר סידורי: ראה את תווית דיווג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דיווג המוצר

• עומד בדרישות ההלונטיות של הנחיית הציור EC/2006/42.

• עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

• EU/2014/30

• EC/2005/88- EC/2000/14

• EU/2011/65 - EU(2015/863)

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים ההרמוניים:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

רמת עוצמת הקול הנמדדת: (L_{WA}: 111 dB(A)

רמת עוצמת הקול המובטחת: (L_{WA,d}: 114 dB(A)

שיטת הערכת התאימות על-פי נספח V להנחיה EC/2000/14.

מקום, תאריך: Malmö, תחילה: טד קו, אחראי איכות 07.08.2021

Ted Qu

כעיה	סיבה אפשרית	פתרון
נורית האזהרה מהבהבת פעמים 3	כישלון תקשורת עם מארו הסוללה	1. התקן שוב את מארו הסוללה. 2. החלף את הבקר אם התקלה מתרחשת שוב.
נורית האזהרה מהבהבת פעמים 4	הגנה ממתח יתר	שחרר את ההדק והתנע את המסור שוב.
נורית האזהרה מהבהבת פעמים 5	הגנה ממתח נמוך	הטען את מארו הסוללה.
נורית האזהרה מהבהבת פעמים 6	הגנה מטמפרטורת יתר של הבקר	קרר את הבקר לטמפרטורת החדר.
נורית האזהרה מהבהבת פעמים 7	הגנת חסימה או כישלון תקשורת של הפרוודור	1. שחרר את ההדק והתנע את המסור שוב. 2. החלף את הבקר אם התקלה מתרחשת שוב.
נורית האזהרה מהבהבת פעמים 8	טעות לוגיקה של המתג	1. שחרר את ההדק והתנע את המסור שוב. 2. החלף את הבקר אם התקלה מתרחשת שוב.
נורית האזהרה מהבהבת פעמים 9	טעות אימות תוכנה	1. התקן שוב את מארו הסוללה. 2. החלף את הבקר אם התקלה מתרחשת שוב.
נורית האזהרה מהבהבת פעמים 10	הגנה מטמפרטורת יתר של המנע	קרר את הבקר לטמפרטורת החדר.
נורית האזהרה מהבהבת פעמים 11	טמפרטורת הסוללה גבוהה מדי.	קרר את מארו הסוללה לטמפרטורת החדר.

7 מפרט טכני

מתח	V 82
מהירות ללא עומס	m/s 82
קוטר רציני של הגלגל	mm 300
קוטר חור הגלגל	"mm/25.4 mm (1 20
מומנט הדיסק גלגל	Nm 25
עומק חיתוך מקסימלי	mm 110
לחץ מקסימלי של אספקת המים	bar 6
משקל (ללא ערכת הסוללה)	kg 5.7
רמת לחץ הקול שנמדדה	L _{pA} = 98 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
רמת עוצמת הקול המובטחת	(L _{WA,d} = 114 dB(A)
רטט (ידיית ראשית)	2.5 > מ'ש ² , 1.5 K מ'ש ²

1	Aprašymas.....	152	4.2	Mašinos laikymas rankomis.....	153
1.1	Paskirtis.....	152	4.3	Įrenginio paleidimas.....	153
1.2	Apžvalga.....	152	4.4	Įrenginio sustabdymas.....	153
2	Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai.....	152	4.5	LED lemputė.....	153
3	Montavimas.....	152	4.6	Valdymo skydelio funkcijos.....	153
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	152	4.7	Aušinimo vandens prijungimas.....	154
3.2	Disko tvirtinimas.....	152	5	Techninė priežiūra.....	154
3.3	Apsaugos pasukimo kampo reguliavimas.....	153	5.1	Disko keitimas.....	154
3.4	Akumulatoriaus įstatymas.....	153	5.2	Žoliapjovės valymas.....	154
3.5	Akumulatoriaus išėmimas.....	153	5.3	Gabenimas ir sandėliavimas.....	154
4	Eksploatavimas.....	153	6	Trikčių šalinimas.....	155
4.1	Ypatingi įspėjimai dėl saugos.....	153	7	Techniniai duomenys.....	155
			8	EB atitikties deklaracija.....	156

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis gaminy skirtas betonui ir metalui pjauti. Jis nėra skirtas medienai pjauti.

Šis įrankis nėra skirtas asmenims, kurių sumažėję protiniai gebėjimai arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri ir apmoko, kaip saugiai įrankiu naudotis.

Niekada neleiskite su šiuo įrankiu dirbti vaikams.

Niekada neleiskite suaugusiems asmenims dirbti su šiuo įrankiu, jeigu jie tinkamai neapmokyti.

1.2 APŽVALGA

1-12. paveikslas

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Apsauga | 11 Suklio blokavimo mygtukas |
| 2 Priekinė rankena (pagalbinė rankena) | 12 Varžtas |
| 3 Blokuotės išjungimo mygtukas | 13 Išorinė atraminė poveržlė |
| 4 Jungiklis | 14 Įjungimo ir išjungimo mygtukas |
| 5 Galinė rankena (pagrindinė rankena) | 15 Baterijos atjungimo mygtukas |
| 6 Šlifuojamasis pjovimo diskas | 16 Lemputės mygtukas |
| 7 13 mm raktas | 17 LED lemputė |
| 8 Mova | 18 Magnetinis filtras |
| 9 Vandens reguliatorius | 19 Ašies įvorė |
| 10 Apsaugos reguliavimo svirtis | 20 Įspėjamoji lemputė |

2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos ženklus ir instrukcijas. Nesilaikant visų toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Įsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėikus galėtumėte pasižiūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojančių (belaidžių) elektrinių įrankių.

3 MONTAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus ir jų nemodifikuokite.

▲ ĮSPĖJIMAS

Kol nesurinkote visų dalių, neįstatykite akumulatoriaus.

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

3.2 DISKO TVIRTINIMAS

2-3. paveikslas

▲ PERSPĖJIMAS

Prieš imdami į rankas diską apsirinkite tinkamais drabužiais, užsimaukite pirštines ir užsidėkite apsauginius akinius.

▲ PERSPĖJIMAS

Sudėtinis šlifuojamasis diskas tinka medžiagoms iš plieno pjauti; deimantinis šlifuojamasis diskas tinka medžiagoms iš betono pjauti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Atkreipkite dėmesį į rodykles ant apsaugos, kurios rodo sukimosi kryptį. Rodyklės ant pritvirtinto disko kryptis turi būti ta pati.

1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę suklio blokavimo mygtuką.
2. Nuimkite poveržlę ir varžtą.
3. Uždėkite diską, poveržlę ir varžtą.
4. Priveržkite varžtą 25 Nm priveržimo jėga.

3.3 APSAUGOS PASUKIMO KAMPO REGULIAVIMAS

4. paveikslas

Apsauga galima pasukti įvairiu kampu.

1. Patraukite apsaugos reguliavimo svirtį atgal ir laikykite.
2. Pasukite apsaugą norimu kampu.
3. Atleiskite apsaugos reguliavimo svirtį.

3.4 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas 5.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briaunes su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

3.5 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

5. pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

4 EKSPLOATAVIMAS

! SVARBU

Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą, perskaitykite ir supraskite saugos reikalavimus ir eksploataavimo instrukcijas.

▲ ĮSPĖJIMAS

Būkite atsargūs eksploatuodami prietaisą.

4.1 YPATINGI ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGOS

6-7. paveikslas

- Atatranks pavojus – atatranka gali mirtinai sužaloti. Atatranka įvyksta, kai nesuvaldytas pjovimo įrankis staiga atmetamas į viršų ir atgal į operatorių.
- Nestovėkite vienoje linijoje su šlifuojamuoju pjovimo disku. Pasilikite pakankamai judėjimo laisvės, ypač statybinėse tranšėjose, kuriose turi būti pakankamai

vietos pačiam operatoriui ir vietos nukristi pjaunamai daliai. Nesilenkite pernelyg į priekį ir niekada nepalinkite virš šlifuojamojo pjovimo disko.

- Pjovimo diską dažnai tikrinkite – iš karto jį pakeiskite, pastebėję įtrūkimus, deformaciją ar kitokius pažeidimus (pavyzdžiui, perkaitimą) – gali įvykti nelaimė sulūžus diskui!

! SVARBU

Privalote laikytis prie kiekvieno pjovimo įrenginio pridedamos instrukcijos ar ant jo pritvirtintų išpėjimų ženklų.

Pjovimo drėgnuoju būdu diskus visada reikia aušinti vandeniu!

4.2 MAŠINOS LAIKYMAS RANKOMIS

Paveikslas 8.

1. Įrankį laikykite viena ranka suėmę už galinės rankenos, o kita ranka – už priekinės rankenos. Pjaudami įrankį visada laikykite abiem rankomis.
2. Rankenas tvirtai suimkite visais pirštais.
3. Priekinę rankeną laikykite suėmę taip, kad nykštys būtų rankenos apačioje.

4.3 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

Paveikslas 9.

1. Paspauskite įjungimo ir išjungimo mygtuką.
2. Paspauskite blokavimo mygtuką.
3. Blokavimo mygtuką laikydami nuspaustą, paspauskite jungiklį.

4.4 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 9.

1. Atleiskite jungiklį, kad įrenginys sustotų.
2. Paspauskite įjungimo ir išjungimo mygtuką.

4.5 LED LEMPUTĖ

9-10. paveikslas

LED lemputė įsijungia paspaudus jos mygtuką.

Ji papildomai apšviečia darbo zoną, kad būtų geriau matyti.

1. Paspauskite lemputės mygtuką, kad įjungtumėte LED lemputę.
2. Ji gali apšviesti darbo zoną ir pažymėti pjovimo liniją.
3. Paspauskite lemputės mygtuką dar kartą, kad LED lemputę išjungtumėte.

4.6 VALDYMO SKYDELIO FUNKCIJOS

Įjungimo ir išjungimo mygtukas

- 1 spustelėjimas – maitinimo įjungimas ar išjungimas.
- 1 minutės neveiklumo – maitinimas išsijungia.
- Jei dega lemputė: 1 minutė neveiklumo – parengties režimas.

Lemputės mygtukas

- Kai įjungtas maitinimas – 1 kartą spustelėjus lemputę užsidega ar užgesa.
- 10 minučių neveiklumo – lemputė užgesa.
- Paskutinę minutę prieš užgesdama lemputė mirksi.

4.7 AUŠINIMO VANDENS PRIJUNGIMAS

11. *paveikslas*

▲ ĮSPĖJIMAS

Pjovimas drėgnuoju būdu naudojamas tik deimantiniu šlifuojamuoju disku pjaunant betoną.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš paleisdami vandenį perskaitykite ir laikykitės ant pjovimo įrankio pateiktų nurodymų.

▲ PERSPĖJIMAS

Neigiamoje aplinkos temperatūroje pabaigus darbą, iš vamzdelio reikia išleisti vandenį, kad jis neužšaltų.

1. Prijunkite vandens padavimo žarną prie jungties.
2. Prijunkite movą prie pjovimo įrankio.
3. Vandens regulatoriumi sureguliuokite vandens srautą. Pabaigę darbą sustabdykite pjovimo įrankį ir uždarykite vandens padavimą.

ⓘ PASTABA

Nebandykite pjauti atjungę vandenį. Betono dulkių mišinys gali užkimšti vandens angą.

4. Atjunkite vandens padavimo žarną nuo jungties.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ PERSPĖJIMAS

Venkite stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų patekimo ant plastikinių dalių. Chemikalai gali pažeisti plastikines dalis arba plastikas gali tapti netinkamu naudojimui.

▲ PERSPĖJIMAS

Nenaudokite aktyvių tirpiklių arba ploviklių plastikiniam korpusui arba komponentams.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

5.1 DISKO KEITIMAS

2-3. *paveikslas*

▲ ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik patvirtintus atsarginius diskus.

▲ PERSPĖJIMAS

Prieš imdami į rankas diską apsirinkite tinkamais drabužiais, užsimaukite pirštines ir užsidėkite apsauginius akinius.

1. Sustabdykite pjovimo įrankį.
2. Paspauskite ir laikykite nuspaudę suklio blokavimo mygtuką.
3. Nuimkite pjovimo diską, poveržlę ir varžtą.

ⓘ PASTABA

Prie šio įrankio galima tvirtinti diskus su dviem dydžių kiaurymėmis (20 mm ir 25,4 mm). Kiaurymės dydį galima pakeisti apsusukus ašies įvorę.

4. Uždėkite naują diską, poveržlę ir varžtą.
5. Priveržkite varžtą 25 Nm priveržimo jėga.

5.2 ŽOLIAPJOVĖS VALYMAS

12. *paveikslas*

- Prieš įrenginį valydami išimkite iš jo sudėtinę bateriją.
- Kiekvieną kartą po metalo pjovimo dienos patikrinkite ir išvalykite magnetinį filtrą.
- Po naudojimo žoliapjovę nuvalykite drėgna šluoste, suvilgyta neutraliu valikliu.
- Nenaudokite agresyvių valiklių arba tirpiklių plastikinių dalių ar rankenų valymui.
- Užtikrinkite, kad oro įsiurbimo angos yra švarios ir jose nėra purvo, kad būtų išvengta perkaitimo ir variklio arba akumuliatoriaus sugadinimo.
- Niekada neplaukite įrenginio ar baterijos vandeniu iš žarnos. Niekada įrenginio ar baterijos neplaukite slėginiu plautuvu.

5.3 GABENIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Prieš perkeldami įrenginį visuomet:

- Išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.
- Nelaikykite rankų prie jungiklio.

Prieš padėdami įrenginį į sandėlį visuomet:

- Išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.
- Prieš padėdami į sandėlį įrankį nuvalykite.
- Laikymo vieta turi būti:
 - Neprieinama vaikams.
 - Be koroziją sukeliančių medžiagų, pavyzdžiui, sodo chemikalų ar ledo tirpinimo druskų.

6 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis dirba, tačiau diskas nesisuka.	Pjovimo diskas nepriveržtas.	Priveržkite disko tvirtinimo varžtą tinkama jėga (žr. 3 pav.).
	Diskas įstrigęs ir negali sukstis.	Patikrinkite disko apsaugą ir išvalykite šiukšles, kad diskas nestrigtų.
	Variklio problema.	<ol style="list-style-type: none"> Išimkite sudėtinę bateriją iš įrankio. Nuimkite diską. Išvalykite pjovimo įrankį. Išstatykite sudėtinę bateriją ir paleiskite įrankį. Jei triktis kartojasi, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Variklis dirba ir diskas sukasi, tačiau nepjauna.	Diskas atšipęs.	Pakeiskite pjovimo diską.
	Diskas sukasi neteisinga kryptimi.	Pjovimo diską pritvirtinkite pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.
	Diskas priveržtas per daug arba per mažai.	Varžtą priveržkite 25 Nm jėga.
Įrankis neįsijungia.	Prie įrenginio netinkamai prijungta sudėtinė baterija.	Patikrinkite, ar baterijos atjungimo mygtukas spragtelė, kai įstatote sudėtinę bateriją.
	Maža baterijos įkrova.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
	Baterija pernelyg įkaitusi ar atšalus.	Skaitykite nurodymus baterijos ir įkroviklio vadove.
Įspėjamoji lemputė mirkteli 1 kartą.	Apsauga nuo per mažų variklio sukčių.	Atleiskite jungiklį ir vėl paleiskite įrankį.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Įspėjamoji lemputė sumirksi 2 kartus.	Valdiklio savidiagnostikos klaida.	<ol style="list-style-type: none"> Dar kartą įstatykite sudėtinę bateriją. Jei triktis kartojasi, pakeiskite valdiklį.
Įspėjamoji lemputė sumirksi 3 kartus.	Ryšio su sudėtine baterija klaida.	<ol style="list-style-type: none"> Dar kartą įstatykite sudėtinę bateriją. Jei triktis kartojasi, pakeiskite valdiklį.
Įspėjamoji lemputė sumirksi 4 kartus.	Apsauga nuo viršsrovio.	Atleiskite jungiklį ir vėl paleiskite įrankį.
Įspėjamoji lemputė sumirksi 5 kartus.	Apsauga nuo žemos įtampos.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
Įspėjamoji lemputė sumirksi 6 kartus.	Valdiklio apsauga nuo per aukštos temperatūros.	Atvėsinkite valdiklį iki aplinkos temperatūros.
Įspėjamoji lemputė sumirksi 7 kartus.	Blokuotės apsauga ar ryšio klaida.	<ol style="list-style-type: none"> Atleiskite jungiklį ir vėl paleiskite įrankį. Jei triktis kartojasi, pakeiskite valdiklį.
Įspėjamoji lemputė sumirksi 8 kartus.	Loginė jungiklio klaida.	<ol style="list-style-type: none"> Atleiskite jungiklį ir vėl paleiskite įrankį. Jei triktis kartojasi, pakeiskite valdiklį.
Įspėjamoji lemputė sumirksi 9 kartus.	Programinės įrangos autentifikavimo klaida.	<ol style="list-style-type: none"> Dar kartą įstatykite sudėtinę bateriją. Jei triktis kartojasi, pakeiskite valdiklį.
Įspėjamoji lemputė sumirksi 10 kartų.	Variklio apsauga nuo per aukštos temperatūros.	Atvėsinkite valdiklį iki aplinkos temperatūros.
Įspėjamoji lemputė sumirksi 11 kartų.	Per aukšta baterijos temperatūra.	Atvėsinkite sudėtinę bateriją iki aplinkos temperatūros.

7 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	82 V
--------	------

Variklio sūkių skaičius be apkrovos	82 m/s
Disko išorinis skersmuo	300 mm
Disko kiaurymės skersmuo	20 mm/25.4 mm (1")
Disko priveržimo jėga	25 Nm
Maks. pjūvio gylis	110 mm
Maks. vandens padavimo slėgis	6 bar
Svoris (be sudėtinės baterijos)	5.7 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantuotas garso galios lygis	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibracija (pagrindinė rankena)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibracija (pagalbinė rankena)	2.6 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Patvirtinti baterijų modeliai	82V290/82V220/82V430
Įkroviklio modelis	82C1G/82C2

- 2000/14/EB ir 2005/88/EB
- 2011/65/ES ir (ES) 2015/863

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujamosi šių Europos darnųjų standartų dalimis ir sąlygomis:

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Išmatuotas garso galios lygis: L_{wA} : 111 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal 2000/14/EB direktyvos V priedą.

Vieta, data: Malmö, 07.08.2021

Parašas: Ted Qu, Kokybės direktorius

Ted Qu

8 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavardė: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Pavardė ir adresas įgalioto asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavardė: Micael Johansson
Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Šiuo pareiškime, kad gaminys

Kategorija: Elektrinis pjovimo įrankis
Modelis: 82PC300(PCB401)
Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų etiketę
Pagaminimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų etiketę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas.
- atitinka toliau nurodytų EB direktyvų nuostatas:
 - 2014/30/ES

1	Apraksts.....	158	4.2	Satveriet zāģi.....	159
1.1	Paredzētais lietojums.....	158	4.3	Zāģa iedarbināšana.....	159
1.2	Pārskats.....	158	4.4	Zāģa apturēšana.....	159
2	Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi.....	158	4.5	LED apgaismojums.....	159
3	Montāža.....	158	4.6	Vadības paneļa funkcija.....	159
3.1	Iekārtas izpakošana.....	158	4.7	Pieslēdziet ūdens padeves sistēmai.....	160
3.2	Rīteņu uzstādīšana.....	158	5	Apkope.....	160
3.3	Noregulējiet aizsarga leņķi.....	159	5.1	Ripas nomaiņa.....	160
3.4	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	159	5.2	Mašīnas tīrīšana.....	160
3.5	Akumulatora bloka izņemšana.....	159	5.3	Transportēšana un uzglabāšana.....	160
4	Ekspluatācija.....	159	6	Problēmu novēršana.....	161
4.1	Īpašie drošības brīdinājumi.....	159	7	Tehniskie dati.....	162
			8	ES Atbilstības deklarācija.....	162

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šo izstrādājumu izmanto betona un metāla griešanai. Nav paredzēts kokmateriālu zāģēšanai.

Ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotu izpratni vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tās neuztrauga vai nav apmācījusi lietot šo ierīci par viņu drošību atbildīgā persona.

Nekad neļaujiet bērniem darbināt šo izstrādājumu.

Nekad neļaujiet pieaugušajiem darbināt iekārtu, kas nav iepazinušies ar lietošanas instrukciju.

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1-12.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Aizsargs | 11. Darbvārpstas fiksēšanas poga |
| 2. Priekšējais rokturis/ palīgrokturis | 12. Skrūve |
| 3. Bloķēšanas poga | 13. Ārējā balansiera paplāksne |
| 4. Ieslēgšanas slēdzis | 14. Ieslēgšanas/ izslēgšanas poga |
| 5. Aizmugurējais rokturis/galvenais rokturis | 15. Akumulatora atbrīvošanas poga |
| 6. Abrazīvās griešanas ripa | 16. Apgaismojuma poga |
| 7. 13 mm uzgriežņu atslēga | 17. LED apgaismojums |
| 8. Uzmava | 18. Magnēta filtrs |
| 9. Ūdens padeves regulētājs | 19. Vārpstas uzmava |
| 10. Aizsarga regulēšanas svira | 20. Brīdinājuma gaisma |

2 VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošanas sekas var radīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai AKUMULATORUS (bez elektrokabeļa).

3 MONTĀŽA

▲ BRĪDINĀJUMS

Nepārveidojiet vai neizmantojiet citus piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs.

▲ BRĪDINĀJUMS

Neielieciet akumulatoru bloku, kamēr nav samontētas visas daļas.

3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārlicinieties, vai tā ir pareizi salikta.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

3.2 RITĒŅU UZSTĀDĪŠANA

Attēls 2-3.

▲ PIESARDZĪBU

Uzvelciet atbilstošu apģērbu, cimdus un brilles pirms pieskaraties ripai.

▲ PIESARDZĪBU

Kompozītā abrazīvā ripa ir piemērota tērauda materiāliem; dīmanta abrazīvā ripa ir piemērota betona materiāliem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ņemiet vērā uz aizsarga esošās buļiņas, kas norāda rotācijas virzienu. Ripai ir jābūt nofiksētai tajā pašā virzienā.

1. Nospiediet un pieturiet darbvārpstas fiksēšanas pogu.
2. Noņemiet paplāksni un skrūvi.
3. Uzstādiet ripu, paplāksni un skrūvi.
4. Pievelciet skrūvi ar 25 Nm griezes momentu.

3.3 NOREGULĒJIET AIZSARGA LENĶI

Attēls 4.

Aizsargu var pielāgot dažādos leņķos.

1. Pavelciet aizsarga regulēšanas sviru uz aizmuguri un pieturiet.
2. Pārvietojiet aizsargu vēlamajā leņķī.
3. Atlaidiet aizsarga regulēšanas sviru.

3.4 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 5.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšana darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nokļūst vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.5 AKUMULATORA BLOKA IZŅĒMŠANA

5. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

4 EKSPLUATĀCIJA

ī SVARĪGI

Pirms darbināt mašīnu, izlasiet un izprotiet drošības noteikumus un ekspluatācijas norādījumus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Strādājot ar mašīnu, ievērojiet piesardzību.

4.1 ĪPAŠIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Attēls 6-7.

- Atsitiens risks — atsitiens rezultātā var gūt nāvējošas traumas. Atsitiens rodas, kad griežjmašīna pēkšņi tiek atgrūsta uz augšu un atpakaļ un pēc tam nekontrolētā veidā virziena pret operatoru.

- Nestāviet vienā līnijā ar abrazīvo ripu. Nodrošiniet, lai lietotājs varētu pietiekami brīvi pārvietoties, it īpaši būvdarbu tranšejās, kur jābūt pietiekamai vietai, lai pārvietotos un nokristu nogrieztā daļa. Neliecieties pārāk tālu uz priekšu un nekad nenoliecieties virs abrazīvās ripas.
- Bieži pārbaudiet griešanas ripu — nekavējoties nomainiet, ja ir redzamas plaisas, formas izmaiņas vai cita veida bojājumi (piemēram, pārkaršana) — pastāv nelaimes gadījuma risks lūzuma dēļ!

ī SVARĪGI

Ievērojiet norādījumus, kas pievienoti katram konkrētajam griešanas aprīkojumam vai ir atzīmēti uz tā.

Mitrās griešanas asmenim vienmēr ir jāizmanto ūdens dzesēšanas sistēma!

4.2 SATVERIET ZĀĢI.

Attēls Nr. 8.

1. Turot iekārtu, vienai rokai jāatrodas uz aizmugurējā roktura, bet otrai — uz priekšējā roktura. Mašīnas lietošanas laikā vienmēr turiet to ar abām rokām.
2. Turiet rokturi ar visu plaukstu.
3. Tās rokas īkšķim, ar kuru turat priekšējo rokturi, ir jāatrodas zem roktura.

4.3 ZĀĢA IEDARBINĀŠANA

Attēls Nr. 9.

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Nospiediet bloķēšanas pogu.
3. Neatlaižot bloķēšanas pogu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

4.4 ZĀĢA APTURĒŠANA

Attēls Nr. 9.

1. Lai apturētu zāģi, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

4.5 LED APGAISMOJUMS

Attēls 9-10.

Nospiežot slēdzi, iedegas LED gaisma.

Tas nodrošina papildu apgaismojumu, kas uzlabo redzamību.

1. Lai ieslēgtu LED gaismu, nospiediet apgaismojuma pogu.
2. Tā izgaismo darba zonu un nodrošina griešanas līniju.
3. Lai izslēgtu LED gaismu, nospiediet apgaismojuma pogu.

4.6 VADĪBAS PANEĻA FUNKCIJA

IESL./IZSL. poga

- 1 reizi – ieslēdz/izslēdz
- 1 minūte neaktivitātes — izslēdzas strāva.

- Ja deg gaisma. 1 minūte neaktivitātes — gaidīšanas režīms.

Apgaismojuma poga

- Kad strāva ir ieslēgta, 1 reizi – ieslēdz/izslēdz gaismu.
- 10 minūtes neaktivitātes — izslēdzas gaisma.
- Pirms gaismas izslēgšanās gaisma mirgo pēdējo minūti.

4.7 PIESLĒDZIET ŪDENS PADEVES SISTĒMAI

Attēls 11.

▲ BRĪDINĀJUMS

Mitro griešanu betona zāgēšanas laikā izmanto tikai ar dimanta abrazīvu ripu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat padot ūdeni, izpildiet norādījumus par griešanas aprīkojumu.

▲ PIESARDZĪBU

Ja temperatūra noslīd zem nulles grādiem, ūdens pēc darba pabeigšanas ir jāizvada no caurules, lai nepieļautu, ka tā aizsalst.

1. Uzstādiet ūdens padeves sistēmu pie savienotāja.
2. Pievienojiet uzmavu pie iekārtas.
3. Noregulējiet ūdens plūsmu ar regulatoru. Kad darbs ir pabeigts, apturiet iekārtu un noslēdziet ūdens padeves sistēmu.

ī PIEZĪME

Negrieziet, kad ir slēgta ūdens padeves sistēma. Betona java var nosprostot ūdens izplūdes atveri.

4. Atvienojiet ūdens padeves sistēmu no savienotāja.

5 APKOPE

▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

5.1 RIPAS NOMAIŅA

Attēls 2-3.

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai apstiprinātus rezerves asmeņus.

▲ PIESARDZĪBU

Uzvelciet atbilstošu apģērbu, cimdus un brilles pirms pieskaraties ripai.

1. Apturiet iekārtu.
2. Nospiediet un pieturiet darbvārpstas fiksēšanas pogu.
3. Noņemiet ripu, paplāksni un skrūvi.

ī PIEZĪME

Iekārtu var izmantot ar diviem ripas iekšējiem izmēriem (20 mm/25,4 mm). Lietotājs var nomainīt citu izmēru, apgriežot otrādi darbvārpstas uzmavu.

4. Uzstādiet jaunu ripu, paplāksni un skrūvi.
5. Pievelciet skrūvi ar 25 Nm griezes momentu.

5.2 MAŠĪNAS TĪRĪŠANA

Attēls 12.

- Pirms tīrīšanas darbiem no mašīnas ir jāizņem akumulatoru bloks.
- Pārbaudiet magnēta filtru un iztīriet pēc katras metāla griešanas reizes.
- Pēc lietošanas notīriet mašīnu ar mitru lupatiņu, kas iemērcta neitrālā mazgāšanas līdzeklī.
- Plastmasas detaļu un rokturu tīrīšanai nelietojiet kodīgus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Lai izvairītos no motora un akumulatora pārkaršanas vai bojājumiem, iztīriet gaisa atveres un raugiet, lai tajās neuzkrātos gruži.
- Nekad netīriet akumulatoru vai mašīnu ar ūdens šļūteni. Nekad netīriet akumulatoru vai mašīnu ar spiediena mazgātāju.

5.3 TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms pārvietošanas jāizņem akumulatoru bloks.

- Izņemiet no zāģa akumulatoru bloku.
- Neturiet rokas uz slēdzņa.

Pirms novietošanas jāizņem akumulatoru bloku.

- Izņemiet no zāģa akumulatoru bloku.
- Iekārta pirms uzglabāšanas ir jānotīra.
- Pārļieciniet, vai uzglabāšanas vieta:
 - Nav pieejama bērniem.
 - Neatrodas tuvu vielām, kas var izraisīt koroziju, piemēram, dārza ķīmiskās vielas un atledošanas sāļi.

6 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlo- nis	Risinājums
Motors darbojas, bet ripa negriežas.	Pārāk vaļīga ripa.	Pārbaudiet, vai skrūve ir pievilkta ar pareizu griezes momentu (skat. 3. attēlu).
	Ripa ir bojāta un negriežas.	Pārbaudiet asmens aizsargu un pēc tam iztīriet netīrumus, lai pārliedzinātos, vai asmens var brīvi griezties.
	Bojāts motors.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Izņemiet no darbmašīnas akumulatoru bloku. 2. Noņemiet riteņus. 3. Notīriet iekārtu. 4. Ievietojiet akumulatoru bloku un iedarbiniet iekārtu. 5. Ja kļūda atkal parādās, sazinieties ar servisa centru.
Motors darbojas un asmens rotē, bet negriež.	Ripa kļuvusi neasa.	Nomainiet griešanas ripu.
	Ripa uzstādīta nepareizā virzienā	Izpildiet griešanas ripas norādījumus par uzstādīšanu uz iekārtas.
	Ripa ir pārāk stipri vai pārāk vāji pieskrūvēta.	Pārbaudiet, vai skrūve ir pievilkta ar 25 Nm griezes momentu.
Iekārtu nevar iedarbināt.	Iekārta un akumulators nav pareizi savienoti.	Pārliedzinieties, vai ievietojot akumulatoru, akumulatora atlišanas pogai ir dzirdama „klikšķa” skaņa.
	Zems akumulatora uzlādes līmenis.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
	Akumulators ir pārāk karsts vai pārāk auksts.	Izlasiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatu.

Problēma	Iespējamais cēlo- nis	Risinājums
1 reizi iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Motors griežas zemā ātrumā aktivētas aizsardzības sistēmas dēļ	Lai vēlreiz iedarbinātu iekārtu, atļaidiet ieslēgšanas slēdzi.
2 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Kontroliera pašpārbaude neveiksmīga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vēlreiz ievietojiet akumulatoru bloku. 2. Ja kļūda atkārtojas, nomainiet regulatoru.
3 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Akumulatoru bloka sakaru kļūme	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vēlreiz ievietojiet akumulatoru bloku. 2. Ja kļūda atkārtojas, nomainiet regulatoru.
4 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Aktivizējies pārstrāvas aizsardzības sistēma	Lai vēlreiz iedarbinātu iekārtu, atļaidiet ieslēgšanas slēdzi.
5 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Aktivizējies zemsprieguma aizsardzības sistēma	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
6 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Aktivizējies kontroliera pārkaršanas aizsardzības sistēma	Atdezesējiet regulatoru līdz apkārtējās vides temperatūrai.
7 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Aktivizējies aizsardzības bloķēšanas sistēma, vai Holla komunikācijas kļūme	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lai vēlreiz iedarbinātu iekārtu, atļaidiet ieslēgšanas slēdzi. 2. Ja kļūda atkārtojas, nomainiet regulatoru.
8 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Pārslēgšanas loģikas kļūda	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lai vēlreiz iedarbinātu iekārtu, atļaidiet ieslēgšanas slēdzi. 2. Ja kļūda atkārtojas, nomainiet regulatoru.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
9 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Programmatūras autentifikācijas kļūda	1. Vēlreiz ievietojiet akumulatoru bloku. 2. Ja kļūda atkārtojas, nomainiet regulatoru.
10 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Aktivizējusies motora pārkaršanas aizsardzības sistēma	Atdzesējiet regulatoru līdz apkārtējās vides temperatūrai.
11 reizes iemirgojas brīdinājuma gaisma.	Pārāk augsta akumulatora temperatūra.	Atdzesējiet akumulatoru bloku līdz apkārtējās vides temperatūrai.

7 TEHNISKIE DATI

Spriegums	82 V
Ātrums bez noslodzes	82 m/s
Ripas ārējais diametrs	300 mm
Ripas iekšējais diametrs	20 mm/25.4 mm (1")
Ripas pievilkšanas griezes moments	25 Nm
Maks. griezuma dziļums	110 mm
Maks. ūdens padeves spiediens	6 bar
Svars (bez akumulatoru bloka)	5.7 kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantētais skaņas intensitātes līmenis	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibrācija (galvenais rokturis)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibrācija (palīgrokturis)	2.6 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Apstiprinātie akumulatoru modeļi	82V290/82V220/82V430
Lādētāja modelis	82C1G/82C2

8 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un uzvārds: Micael Johansson

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Griezējinstrumentis

Modelis: 82PC300(PCB401)

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
 - 2014/30/ES
 - 2000/14/EK un 2005/88/EK
 - 2011/65/ES un (ES) 2015/863

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi Eiropas saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis: L_{wA} : 111 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Direktīvas Nr. 2000/14/EK V pielikumā paredzētā atbilstības novērtējuma metode.

Vieta, datums: Malmö, 07.08.2021

Paraksts: Kvalitātes daļas direktors
Ted Qu

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	164	4.2 Hoidke seadmest kinni.....	165
1.1 Otstarve.....	164	4.3 Käivitage seade.....	165
1.2 Ülevaade.....	164	4.4 Peatage seade.....	165
2 Elektrilise tööriista üldised ohutushoiatused.....	164	4.5 LED-tuli.....	165
3 Paigaldus.....	164	4.6 Juhtpaneeli funktsioonid.....	165
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	164	4.7 Ühendage veevarustus.....	166
3.2 Ketta paigaldamine.....	164	5 Hooldus.....	166
3.3 Piirde nurga reguleerimine.....	164	5.1 Ketta vahetamine.....	166
3.4 Paigaldage akuplokk.....	165	5.2 Seadme puhastamine.....	166
3.5 Akuploki eemaldamine.....	165	5.3 Transport ja hoiustamine.....	166
4 Kasutamine.....	165	6 Veotsing.....	167
4.1 Spetsiifilised ohutusnõuded.....	165	7 Tehnilised andmed.....	168
		8 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....	168

1 KIRJELDUS

1.1 OTSTARVE

Toodet kasutatakse betooni ja metalli lõikamiseks. See ei ole ette nähtud puidu lõikamiseks.

Seadet ei tohi kasutada vähenenud teadlikkusega või vähest kogemust ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on taganud piisava järelevalve ja juhendamise vastava seadme kasutamise kohta.

Ärge kunagi lubage lastel seadet käsitseda.

Ärge kunagi lubage täiskasvanutel seadet kasutada, kui neid ei ole asjakohaselt juhendatud.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1-12.

1 Piire	11 Võllilukustusnupp
2 Eesmine käepide / lisakäepide	12 Kruvi
3 Lukustusnupp	13 Välimine tugiseib
4 Päästik	14 Toitenupp
5 Tagumine käepide / põhikäepide	15 Akuvabastusnupp
6 Abrasiivne lõikeketas	16 Tule nupp
7 13 mm mutrivõti	17 LED-tuli
8 Ühendusosa	18 Magnetfilter
9 Vee regulaator	19 Võlli muhv
10 Piirde reguleerimise kang	20 Hoiatustuli

2 ELEKTRILISE TÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

▲ HOIATUS

Lugege tähelepanelikult läbi kõik ohutusjuhised ja hoiatused. Kui te ei arvesta allpool toodud hoiatusi ja juhiseid, võib tekkida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse oht.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

3 PAIGALDUS

▲ HOIATUS

Ärge kohandage ega valmistage tarvikuid, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

▲ HOIATUS

Ärge pange akuplokki seadmele enne, kui kõik osad on seadmele paigaldatud.

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

3.2 KETTA PAIGALDAMINE

Joonis 2-3.

▲ ETTEVAATUST

Enne ketta puutumist pange selga asjakohane riietus, kindad ja kaitseprillid.

▲ ETTEVAATUST

Abrasiivne komposiitketas sobib terasmaterjalidele; abrasiivne teemantketas sobib betoonmaterjalidele.

▲ HOIATUS

Pange tähele, et piirdele märgitud nooled näitavad ketta pöörlemise suunda. Veenduge, et paigaldate ketta sama suunaga.

1. Vajutage võllilukustusnuppu ja hoidke seda all.
2. Eemaldage seib ja kruvi.
3. Paigaldage ketas, seib ja kruvi.
4. Keerake kruvi kinni pöördemomendile 25 Nm.

3.3 PIIRDE NURGA REGULEERIMINE

Joonis 4.

Piiret saab reguleerida erinevate nurkade alla.

1. Tõmmake piirde reguleerimise kangi tahapoole ja hoidke seda.
2. Liigutage piire soovitud nurga alla.
3. Vabastage piirde reguleerimise nupp.

3.4 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 5.

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesaga soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.5 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 5.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

4 KASUTAMINE

■ OLULINE

Enne seadme kasutamist lugege nii ohutusjuhiseid kui kasutusjuhendit ja tehke need endale selgeks.

▲ HOIATUS

Olge seadme kasutamisel ettevaatlik.

4.1 SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

Joonis 6-7.

- Tagasilöögi oht: tagasilöök võib põhjustada surmavaid vigastusi. Tagasilöök võib esineda, kui lõikemasin ootamatult tagasi paiskub ning kontrollimatus kaarjas liikumises operaatori suunas lendab.
- Ärge seiske abrasiivse ketta lõikejoonel. Veenduge, et teil on piisavalt liikumisvabadust, eriti ehituskaevikutes, kus tuleb tagada piisavalt ruumi nii kasutajale kui kukkuvatele lõigatud osadele. Ärge liiga kaugele küünitage ja ärge kunagi kumarduge abrasiivse ketta kohale.
- Kontrollige lõikeketast sageli - nähtavate pragude, materjali kulumise või muude kahjustuste (nt. ülekuumenemise) korral vahetage see viivitamatult välja - vastasel juhul võib esineda ketta purunemisest põhjustatud vigastusi!

■ OLULINE

Jälgige iga konkreetse lõiketarviku komplektis olevaid juhiseid või märgiseid.

Märglõikamise tera puhul tuleb alati kasutada veejahutuse süsteemi!

4.2 HOIDKE SEADMEST KINNI.

Joonis 8.

1. Seadme hoidmisel kasutage ühte kätt tagumisel käepidemel ja teist kätt eesmisel käepidemel. Seadme kasutamisel hoidke seda alati kahe käega.
2. Hoidke käepidemetest nii, et teie põidlad ja sõrmed on mässitud ümber käepidemete.
3. Jälgige, et eesmist käepidet hoidva käe põial asub käepidemest allpool.

4.3 KÄIVITAGE SEADE.

Joonis 9.

1. Vajutage toitenuppu.
2. Vajutage lukustusnuppu.
3. Vajutage päästikut, samal ajal lukustusnuppu all hoides.

4.4 PEATAGE SEADE.

Joonis 9.

1. Toote peatamiseks vabastage päästik.
2. Vajutage toitenuppu.

4.5 LED-TULI

Joonis 9-10.

Lüliti vajutamisel hakkab LED-tuli põlema.

See tagab lisavalgustuse, et parandada nähtavust.

1. LED-tule sisselülitamiseks vajutage tule nuppu.
2. Sellega saab valgustada tööala ja luua lõikejoone.
3. LED-tule väljalülitamiseks vajutage uuesti tule nuppu.

4.6 JUHTPANEELI FUNKTSIOONID

Toitenupp

- 1 vajutus – toite sisse-/väljalülitamine.
- 1-minutilise tegevusetus – seade lülitub välja.
- Kui tuli põleb. 1-minutilise tegevusetus – ooterežiim.

Tule nupp

- Kui seade on sisselülitatud, siis 1 vajutus - tule sisse-/väljalülitamine.
- 10-minutilise tegevusetus – tuli lülitub välja.
- Viimasel tegevusetuse minutil hakkab tuli enne väljalülitumist vilkuma.

4.7 ÜHENDAGE VEEVARUSTUS

Joonis 11.

▲ HOIATUS

Märglõikust kasutatakse vaid betooni lõikamiseks abrasiivse teemantkettaga.

▲ HOIATUS

Enne vee kasutamist järgige lõikeseadme juhiseid.

▲ ETTEVAATUST

Kui keskkonna temperatuur on alla nulli, siis tuleb vesi pärast töö lõpetamist külmumise vältimiseks torustikust välja lasta.

1. Ühendage veevarustus seadme ühendusosaga.
2. Ühendage ühendusosa seadme külge.
3. Veevoolu reguleerimiseks kasutage regulaatorit. Pärast töö lõpetamist peatage seade ja sulgege veevarustus.

■ MÄRKUS

Ärge lõigake edasi pärast veevarustuse sulgemist. Betoonimört võib vee väljalaset blokeerida.

4. Ühendage veevarustus ühendusosa küljest lahti.

5 HOOLDUS

▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskoõlmatuks muuta.

▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahuseid või puhastusaineid.

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

5.1 KETTA VAHETAMINE

Joonis 2-3.

▲ HOIATUS

Kasutage ainult heakskiidetud varukettaid.

▲ ETTEVAATUST

Enne ketta puutmist pange selga asjakohane riietus, kindad ja kaitseprillid.

1. Peatage seade.
2. Vajutage võllilukustusnuppu ja hoidke seda all.

3. Eemaldage ketas, seib ja kruvi.

■ MÄRKUS

Seadmele sobivad kahes suuruses kettaõõne läbimõõduga (20 mm / 25,4 mm) kettad. Õõne suuruse muutmiseks keerake võlli muhv teistpidi.

4. Paigaldage uus ketas, seib ja kruvi.
5. Keerake kruvi kinni pöördemomendile 25 Nm.

5.2 SEADME PUHASTAMINE

Joonis 12.

- Enne puhastamist eemaldage akuplokk seadme küljest.
- Kontrollige ja puhastage magnetfiltrit pärast iga metallilõikamise töövahetust.
- Pärast kasutamist puhastage seade neutraalsesse pesuvahendisse kastetud niiske lapiga.
- Ärge kasutage plastikosade ja käepidemete puhastamiseks agressiivseid pesuvahendeid või lahuseid.
- Ülekuumenemise ja sellest tuleneva mootori või aku kahjustumise vältimiseks hoidke ventilatsiooniavad puhtana ja prahivabana.
- Ärge kunagi puhastage akut või seadet veevoolikuga. Ärge kunagi puhastage akut või seadet survepesuriga.

5.3 TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

Enne seadme transportimist:

- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Hoidke käed lülitist eemal.

Enne seadme hoiustamist tehke alati järgmist:

- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Enne hoiustamist puhastage seade.
- Veenduge, et hoiukoht:
 - Ei ole lastele kättesaadav.
 - Asub eemal korrosiooni põhjustada võivatest ainetest, näiteks aiakemikaalid ja jää eemaldamise soolad.

6 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor töötab, aga ketas ei pöörle.	Ketas on liiga lah-ti.	Kontrollige, et kruvi on õigele pöördemomendile kinni keeratud (vt. joon. 3).
	Ketas on kahjustu-nud ja ei pöörle.	Kontrollige ketta piiret ja eemaldage selle vahele sattunu-d materjal. See-järel kontrollige, kas ketas hakkab vabalt liikuma.
	Mootor on kahjus-tatud.	<ol style="list-style-type: none"> Eemaldage akuplokk seadmest. Eemaldage ketas. Puhastage seade. Paigaldage akuplokk ja kasutage sea-det. Kui viga kor-dub, helistage hoolduskesku-sesse.
Mootor töötab ja ketas liigub, aga ketas ei löika.	Ketas on nüri	Vahetage löikeketas välja
	Ketas on paigalda-tud vales suunas.	Järgige löikeketal olevaid juhiseid selle seadmele pai-galdamise kohta.
	Kett on liiga pin-gul või liiga lõtv.	Kontrollige, et kruvi on pinguta-tud pöördemomen-dile 25 Nm.
Seade ei käivitu.	Seade ja aku ei ole korrektselt ühen-datud.	Veenduge, et aku-ploki paigaldami-sel kostub aku va-bastamise nupu klõpsatus.
	Aku täituvus on madal.	Laadige akuplokki.
	Aku on liiga kuum või liiga külm.	Lugege aku ja laadija kasutusjuhen-deid.
Hoiatustuli vilgub 1 korra.	Mootori madala kiiruse kaitse	Vabastage päästik ja käivitage seade uuesti.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Hoiatustuli vilgub 2 korda.	Kontrolleri isekon-trolli viga	<ol style="list-style-type: none"> Paigaldage akuplokk uuesti. Kui viga kor-dub, vahetage kontroller väl-ja.
Hoiatustuli vilgub 3 korda.	Akuploki ühen-duse viga	<ol style="list-style-type: none"> Paigaldage akuplokk uuesti. Kui viga kor-dub, vahetage kontroller väl-ja.
Hoiatustuli vilgub 4 korda.	Liigvoolu kaitse	Vabastage päästik ja käivitage seade uuesti.
Hoiatustuli vilgub 5 korda.	Madalpinge kaitse	Laadige akuplokki.
Hoiatustuli vilgub 6 korda.	Kontrolleri üle-kuumenemise kai-tse	Jahutage kontrol-ler ümbritseva temperatuurini.
Hoiatustuli vilgub 7 korda.	Mootori halli blo-keerimise kaitse või ühenduse viga	<ol style="list-style-type: none"> Vabastage päästik ja käi- vitage seade uuesti. Kui viga kor-dub, vahetage kontroller väl-ja.
Hoiatustuli vilgub 8 korda.	Lüliti loogika viga	<ol style="list-style-type: none"> Vabastage päästik ja käi- vitage seade uuesti. Kui viga kor-dub, vahetage kontroller väl-ja.
Hoiatustuli vilgub 9 korda.	Tarkvara autenti-mise viga	<ol style="list-style-type: none"> Paigaldage akuplokk uuesti. Kui viga kor-dub, vahetage kontroller väl-ja.
Hoiatustuli vilgub 10 korda.	Mootori ülekuu-menemise kaitse	Jahutage kontrol-ler ümbritseva temperatuurini.
Hoiatustuli vilgub 11 korda.	Aku temperatuur on liiga kõrge.	Jahutage akuplokk ümbritseva keskkonna temperatuurini.

7 TEHNILISED ANDMED

Pinge	82 V
Tühikäigu kiirus	82 m/s
Ketta välimine läbimõõt	300 mm
Ketta õhne läbimõõt	20 mm/25.4 mm (1")
Ketta kinnitamise pöörde-moment	25 Nm
Lõike maksimaalne sügavus	110 mm
Veevarustuse maksimaalne rõhk	6 bar
Kaal (ilma akuplokita)	5.7 kg
Möödetud helirõhu tase	$L_{pA} = 98 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{wA,d} = 114 \text{ dB(A)}$
Vibratsioon (põhikäepide)	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibratsioon (lisakäepide)	2.6 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Heakskiidetud akude mudelid	82V290/82V220/82V430
Laadija mudel	82C1G/82C2

- 2011/65/EL ja (EL) 2015/863

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa harmoneeritud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1, EN ISO 19432, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Möödetud helivõimsuse tase: L_{wA} : 111 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: $L_{wA,d}$: 114 dB(A)

Vastavuse hindamise meetod vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

Koht, kuupäev: Mal- Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht
mö, 07.08.2021

Ted Qu

8 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Micael Johansson
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Elektrilõikur
Mudel: 82PC300(PCB401)
Seerianumber: Vt. toote andmesilti
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2014/30/EL
 - 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ